steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

FLOOR SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Bodenwaage
EN	Product name	Floor scale
PL	Nazwa produktu	Waga platformowa
CZ	Název výrobku	Podlahová váha
FR	Nom du produit	Balance au sol
IT	Nome del prodotto	Bilancia da pavimento
ES	Nombre del producto	Báscula de suelo
HU	Termék neve	Padlómérleg
DA	Produktnavn	Gulvvægt
FI	Tuotteen nimi	Lattia-asteikko
NL	Productnaam	Vloerweegschaal
NO	Produktnavn	Gulvvekt
SE	Produktnamn	Golvvåg
PT	Nome do produto	Balança de chão
SK	Názov produktu	Podlahová mierka
BG	Име на продукта	Подова везна
EL	Όνομα προϊόντος	Ζυγαριά δαπέδου
HR	Naziv proizvoda	Podna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Grindų skalė
RO	Numele produsului	Cantar de podea
SL	Ime izdelka	Talna tehtnica

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-BW-100 SBS-BW-101
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Bodenwaage	
Modell	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Minimalgewicht [kg]	10	20
Genauigkeit [kg]	0,5	1
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)[mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Gewicht [kg]	31,6	31,55
Spannung [V]	12	
Genauigkeitsklasse	III	

Verwendungszweck

Das Produkt dient als präzise und zuverlässige Methode zur Gewichtsmessung schwerer oder sperriger Gegenstände. Es wird häufig in der Industrie, im Handel und im Lagerbereich eingesetzt, da es große Lasten aufnehmen kann, die auf kleineren Waagen nur schwer zu wiegen wären.

Produktübersicht



Montage und Installation

Die Waage wird teilweise zerlegt geliefert. Bitte befolgen Sie diese Schritte, um die einzelnen Komponenten zusammenzubauen:

1. Setzen Sie die Gerätehalterung an der vorgesehenen Stelle ein.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse an der Rückseite der Waage.
3. Schließen Sie das Netzteil an, um eine ordnungsgemäße Stromversorgung sicherzustellen.

Aufstellung des Produkts

Die richtige Aufstellung ist entscheidend, damit Ihr Produkt sein volles Potenzial entfalten kann. Die folgenden Faktoren können die Genauigkeit und Leistung des Produkts beeinträchtigen: Luftströmungen, Temperaturschwankungen und direkte Sonneneinstrahlung. Bitte beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes die folgenden Empfehlungen:

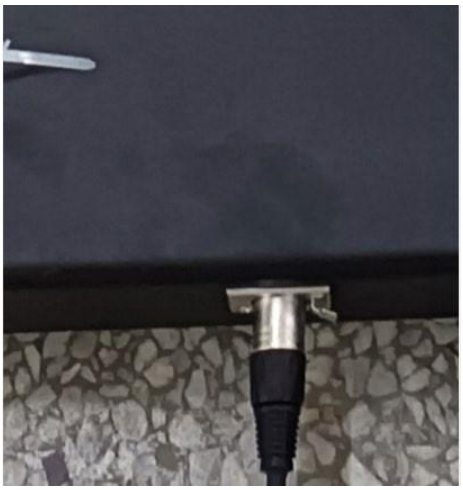
- Stellen Sie das Produkt auf eine solide, feste und vorzugsweise vibrationssichere, waagerechte Unterlage.
- Stellen Sie sicher, dass die Waage nicht erschüttert oder umgestoßen werden kann.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie Zugluft und übermäßige Temperaturschwankungen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder auf magnetischen Oberflächen auf.

HINWEIS

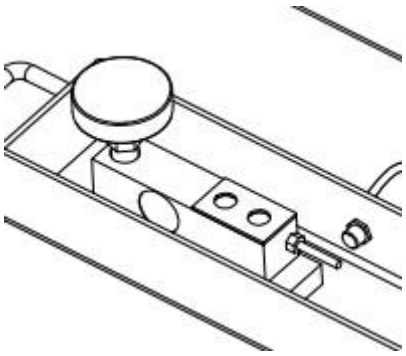
- Schalten Sie das Anzeigegerät erst ein, wenn alle Anschlüsse hergestellt wurden.
- Das Einschalten der Anzeige vor dem Herstellen der Anschlüsse kann zu Schäden am System führen, wenn die Anschlüsse bei eingeschalteter Anzeige vorgenommen werden.

Bitte führen Sie vor der Arbeit mit dem Gerät die folgenden Schritte durch:

Schritt 1:
Schließen Sie das Kabel an die Wägezelle an und stecken Sie die Metallstecker fest ein, während das Gerät ausgeschaltet ist.

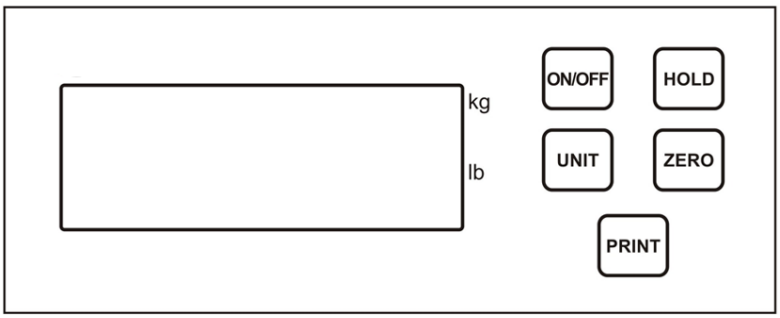


Schritt 2:
Stellen Sie die vier Standfüße so ein, dass das Gerät waagerecht und horizontal steht.

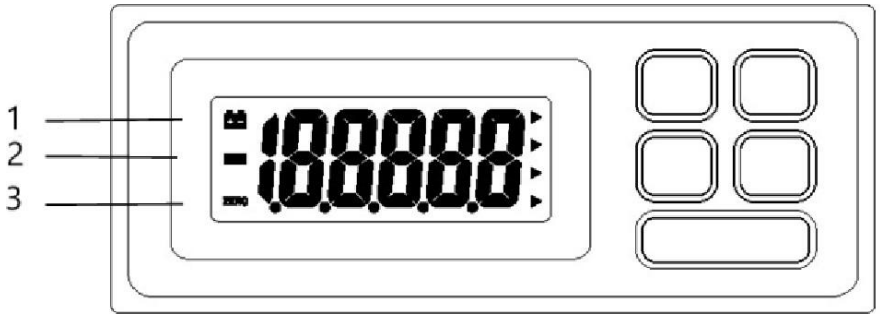


Bedienung

Anwendungsmenü



Meldungen



1- Anzeige für niedrigen Batteriestand
2- Anzeige für negative Werte
3- Nullstellungsanzeige

Tastenfunktionen:

ON/OFF Gerät ein- oder ausschalten.

HOLD Den aktuellen Gewichtswert speichern.

UNIT Wechseln Sie zwischen verschiedenen Gewichtseinheiten.

ZERO **Nullstellungsfunktion**: Wird aktiviert, wenn das Gewicht der Last unter 4 % der Nennkapazität liegt.

Tara-Funktion: Wird aktiviert, wenn das Gewicht der Last zwischen 4 % und 100 % der Nennkapazität liegt.

PRINT Senden Sie Daten über den RS232-Anschluss an ein externes Gerät.

Programmoptionen

Schnittstelleneinstellungen

1. Drücken Sie die Taste HOLD und anschließend die Taste ON/OFF um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display erscheint **A-ON** oder **A-OFF**.
2. Drücken Sie die Taste UNIT woraufhin auf dem Display **L-ON** oder **L-OFF** erscheint.
3. Drücken Sie die Taste UNIT erneut, woraufhin auf dem Display **P-XX** erscheint.
4. Drücken Sie die Taste ZERO um eine der folgenden Optionen auszuwählen:
   - **OFF**: Die serielle Datenausgabe ist deaktiviert.
   - **KEY**: Manueller Modus; zum Ausgeben von Daten muss die Taste **PRINT** gedrückt werden.
   - **STB**: Automatischer Druck, sobald das Gerät stabil läuft.
   - **CON**: Kontinuierliche Datenausgabe.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF um das Gerät auszuschalten.

Funktionseinstellungen

Einstellung der automatischen Abschaltung

1. Drücken Sie die Taste HOLD und anschließend die Taste ON/OFF um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display erscheint **A-ON** oder **A-OFF**.
2. Drücken Sie die Taste ZERO um den Modus „Automatische Abschaltung“ auszuwählen:
   - **A-ON**: Automatische Abschaltung aktiviert.
   - **A-OFF**: Automatische Abschaltung deaktiviert.

Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

1. Drücken Sie die Taste HOLD und anschließend die Taste ON/OFF um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display wird **A-ON** oder **A-OFF** angezeigt.

2. Drücken Sie die UNIT Taste. Auf dem Display wird **L ON**, **L OFF** oder **L AU** angezeigt.

3. Drücken Sie die ZERO Taste, um eine der folgenden Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung auszuwählen:

   - **L ON**: Hintergrundbeleuchtung immer eingeschaltet.
   - **L OFF**: Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet.
   - **L AU**: Automatikmodus für die Hintergrundbeleuchtung.

Einstellmodus beim Einschalten

1. Drücken Sie die HOLD Taste und anschließend die ON/OFF Taste um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display wird **A-ON** oder **A-OFF** angezeigt.

2. Drücken Sie die UNIT Taste dreimal. Auf dem Display wird **J ON** oder **J OFF** angezeigt.

3. Drücken Sie die ZERO Taste, um den gewünschten Einschaltmodus auszuwählen:

   - **J ON**: Das Gerät zeigt beim Einschalten Null an.
   - **J OFF**: Das Gerät zeigt beim Einschalten das aktuell aufgelegte Gewicht an.

Einstellungen für den Betriebsmodus

1. **Gerät einschalten:**

   - Halten Sie die Tasten UNIT und HOLD gedrückt und drücken Sie anschließend die ON/OFF Taste um das Gerät einzuschalten.
   - Auf dem Display erscheint **Ani. Su**.

2. **Tierwägemodus einstellen:**

   - Drücken Sie die UNIT Taste, um den Modus aufzurufen.
   - Drücken Sie die ZERO Taste, um auszuwählen:
     - **ON**: Aktiviert den Tierwägemodus.
     - **OFF**: Aktiviert den normalen Wägemodus.
   - Drücken Sie die HOLD Taste, um zu bestätigen.

3. **Anti-Schock-Bereich einstellen:**

   - Drücken Sie die HOLD Taste erneut; auf dem Display erscheint **Ani. KD**.

- Drücken Sie die 

Taste , um den Modus aufzurufen.
- Drücken Sie die 

Taste, um den Anti-Schock-Bereich auszuwählen: 50, 100, 200 oder 400.
- Drücken Sie die 

Taste zur Bestätigung.

HINWEIS

Dies ist der Anti-Schock-Bereich: 50d, 100d, 200d oder 400d. Ein kleinerer Einstellbereich eignet sich für kleinere Tiere, während ein größerer Einstellbereich besser für größere Tiere geeignet ist.

4. **Filterbereich einstellen:**

- Drücken Sie die 

Taste erneut, und auf dem Display erscheint **Ani. Fd**.
- Drücken Sie die 

Taste, um den Wert einzugeben.
- Drücken Sie die 

Taste, um den Filterbereich auszuwählen: 0,5, 3, 5 oder 10 (Kleinere Bereiche wie 0,5 liefern genauere Messwerte, sind jedoch weniger stabil, während größere Bereiche wie 10 stabilere, aber weniger genaue Messwerte liefern).
- Drücken Sie die 

Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

HINWEIS

Dies ist der Filterbereich: 0,5 d, 3 d, 5 d oder 10 d, der bestimmt, wie das Gerät das Gewicht anzeigt. Wenn Sie beispielsweise eine LVS-Kontrollwaage mit einer Kapazität von 700 lb und einer Genauigkeit von 0,2 lb verwenden, um eine 300 lb schwere Kuh zu wiegen, zeigt das Gerät bei einer Einstellung von 0,5d die Werte 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb usw. an. Bei einer Einstellung auf 3d lauten die Messwerte 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb usw. Eine Einstellung auf 0,5d liefert präzisere Messwerte, kann jedoch zu weniger stabilen Anzeigen führen, während eine Einstellung auf 10d weniger Genauigkeit, dafür aber größere Stabilität bietet.

5. **Filterzeit einstellen:**

- Drücken Sie die 

Taste erneut, woraufhin auf dem Display **Ani. Ft** angezeigt wird.
- Drücken Sie die 

Taste zum Bestätigen.
- Drücken Sie die 

Taste, um die Filterzeit auszuwählen: 1, 2, 3 oder 4.
- Drücken Sie die 

Taste zum Bestätigen.

HINWEIS

Dies ist die Filterzeit: 1 s, 2 s, 3 s oder 4 s. Sie bestimmt, wie lange es dauert, bis das Gewicht angezeigt wird. Eine Filterzeit von 4 Sekunden liefert genauere Ergebnisse, die Anzeige erfolgt jedoch langsamer, während eine Filterzeit von 1 Sekunde eine schnellere Anzeige bietet, dafür aber weniger Genauigkeit.

6. **Gerät ausschalten:**

- Drücken Sie die ON/OFF Taste, um das Gerät auszuschalten.

Haltefunktion

1. Drücken Sie die ON/OFF Taste, um das Gerät einzuschalten, und legen Sie den Gegenstand auf die Plattform.
2. Warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, und drücken Sie dann die HOLD Taste. Die Anzeige **„.“** erscheint auf dem Display.
3. Entfernen Sie den Gegenstand von der Plattform. Der Messwert bleibt auf dem Display stehen.
4. Drücken Sie die HOLD Taste erneut, um den Haltefunktionsmodus zu verlassen.

Kalibrierung

Kalibrierung mit einem externen Kalibriergewicht

Eine Kalibrierung ist in der Regel erforderlich, wenn die Waage zum ersten Mal installiert wird oder wenn sie über eine größere Entfernung von ihrem ursprünglichen Standort entfernt wurde. Lassen Sie das Gerät vor der Erstkalibrierung stets **30 Minuten lang** warmlaufen.

HINWEIS

Für Waagen mit höherer Kapazität

- Die Produkte der WB-Serie sind werkseitig kalibriert. Eine Neukalibrierung ist in der Regel nicht erforderlich, es sei denn, es werden erhebliche Ungenauigkeiten festgestellt.
- Falls eine Neukalibrierung erforderlich ist, verwenden Sie ein Prüfgewicht, das mindestens **2/3 der Gesamtkapazität** des Geräts beträgt, um ein genaues Wiegeergebnis zu gewährleisten.

Kalibrierungsverfahren:

1. Halten Sie die ZERO Taste gedrückt und drücken Sie dann die ON/OFF Taste, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display erscheint **CAPu=**.
2. Drücken Sie die HOLD Taste. Auf dem Display erscheint **CAP**. Drücken Sie die HOLD Taste erneut, und auf dem Display erscheint **CALu=**.
3. Drücken Sie die **Einheitentaste**, um die Kalibrierungseinheit (**kg** oder **lb**) auszuwählen. Ein Dreiecckssymbol zeigt die ausgewählte Einheit an.

   Drücken Sie die HOLD Taste zur Bestätigung. Auf dem Display erscheint **CALu=** erneut.

4. Drücken Sie die HOLD Taste erneut, und auf dem Display erscheint **CAL**. Drücken Sie die **Einheitentaste**, um das Kalibriergewicht einzustellen. Auf dem Display erscheint eine Ziffernfolge (**XXXXX**), wobei eine Ziffer blinkt.
    - Drücken Sie die UNIT Taste, um die blinkende Ziffer nach rechts zu verschieben.
    - Drücken Sie die ZERO Taste, um den Wert der blinkenden Ziffer zu erhöhen.
    - Drücken Sie die HOLD Taste zur Bestätigung. Auf dem Display erscheint erneut **CAL**. Für eine höhere Genauigkeit wird empfohlen, ein Kalibriergewicht zu verwenden, das mindestens 2/3 der maximalen Kapazität beträgt.)
5. Drücken Sie die PRINT Taste. Auf dem Display erscheint zunächst **CAL** und anschließend der AD-Wert.
6. Wenn die Stabilitätsanzeige erscheint, drücken Sie die UNIT Taste. Das Kalibriergewicht blinkt.
7. Legen Sie das bekannte Prüfgewicht auf die Plattform. Sobald die Stabilitätsanzeige erscheint, drücken Sie die UNIT ---------- Taste erneut. Auf dem Display erscheint zunächst ---------- und anschließend der AD-Wert, was anzeigt, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.
8. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Prüfgewicht von der Waagschale.
9. Drücken Sie die ON/OFF Taste, um das Gerät wieder einzuschalten, und überprüfen Sie, ob die Wägung korrekt ist. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

Entsorgung gebrauchter Geräte

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Durch das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Floor scale	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Minimum load [kg]	10	20
Accuracy [kg]	0,5	1
Dimensions (Length x Width x Height) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Weight [kg]	31.6	31.55
Voltage [V]	12	
Accuracy class	III	

Purpose

The product is used to provide an accurate and reliable method for measuring the weight of heavy or bulky items. It is commonly used in industrial, commercial, and warehouse settings due to their ability to accommodate large loads that would be difficult to weigh on smaller scales.

Product Overview



Assembly & Installation

The weighing machine is delivered partially dismantled. Please follow these steps to assemble the individual components:

1. Place the unit holder in the designated position.
2. Insert the power adapter plug into the socket at the back of the balance.
3. Connect the AC adapter to ensure proper power supply.

Placement of Product

Proper placement is crucial to ensure your product operates at its full potential. The following conditions can affect the accuracy and performance of the product: air flow, temperature variations, and direct sunlight. Please adhere to these recommendations when choosing a location:

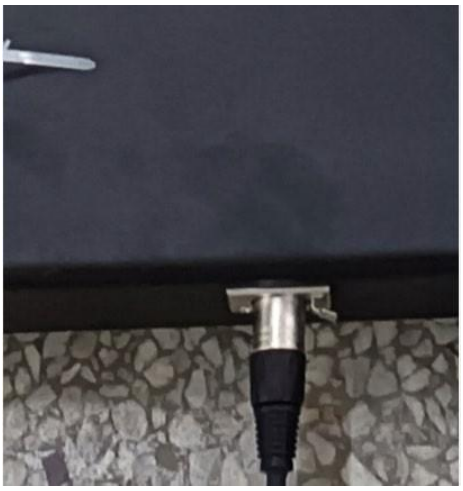
- Place the product on a solid, firm, and preferably vibration-proof, horizontal base.
- Ensure that the weighing machine cannot be shaken or knocked over.
- Protect the product from direct sunlight.
- Avoid drafts and excessive temperature fluctuations.
- Do not place the product near or on magnetic surfaces.

NOTE

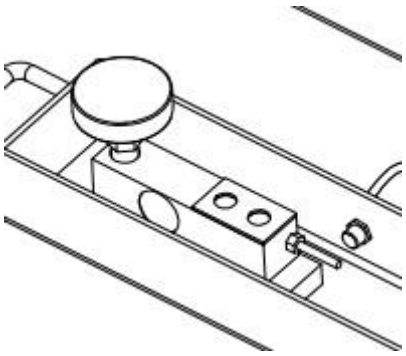
- Do not turn the indicator on until all connections have been made.
- Turning on the indicator before completing the connections may cause damage to the system if connections are made while the indicator is powered on.

Please complete the following steps before using the product:

Step 1:
Connect the cable to the load cell and securely plug in the metal connectors while the power is off.

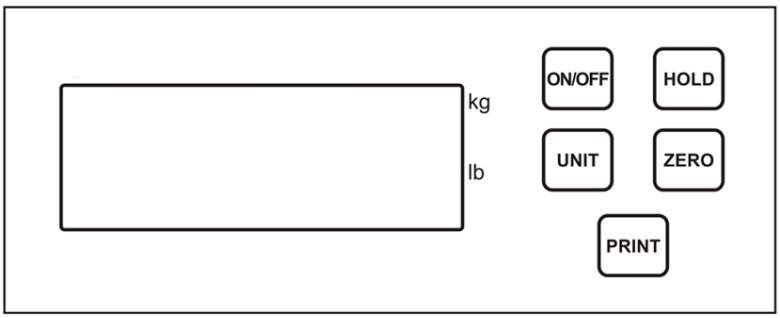


Step 2:
Adjust the four product feet to ensure the product is level and positioned horizontally.

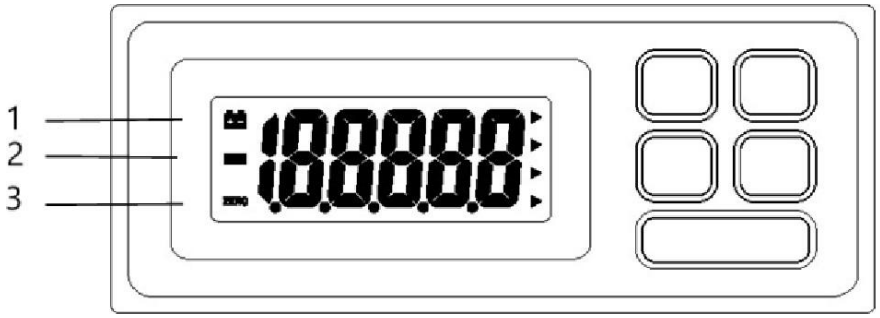


Usage

Application Menu



Messages



1- Low battery indicator
2- Negative value indicator
3- Zero indicator

Key Functions:

ON/OFF Turn the product on or off.

HOLD Store the current weight value.

UNIT Switch between different weighing units.

ZERO **Zero function**: Activates if the load weight is below 4% of full capacity.

Tare function: Activates if the load weight is between 4% to 100% of capacity.

PRINT Send data to an external device via the RS232 connector.

Program Options

Interface Settings

1. Press the HOLD key, then press the ON/OFF key to turn on the product. The display will show **A-ON** or **A-OFF**.
2. Press the UNIT key, and the display will show **L-ON** or **L-OFF**.
3. Press the UNIT key again, and the display will show **P-XX**.
4. Press the ZERO key to select one of the following options:
   - **OFF**: Serial data output is disabled.
   - **KEY**: Manual mode, requires pressing the **PRINT** key to output data.
   - **STB**: Automatic print when the product is stable.
   - **CON**: Continuous data output.
5. Press the ON/OFF key to turn off the product.

Function settings

Setting Auto Shut-Off

1. Press the HOLD key, then press the ON/OFF key to turn on the product. The display will show **A-ON** or **A-OFF**.
2. Press the ZERO key to select the Auto Shut-Off mode:
   - **A-ON**: Auto shut-off enabled.
   - **A-OFF**: Auto shut-off disabled.

Setting Backlight

1. Press the HOLD key, then press the ON/OFF key to turn on the product. The display will show **A-ON** or **A-OFF**.

2. Press the UNIT key. The display will show **L ON**, **L OFF**, or **L AU**.
3. Press the ZERO key to select one of the following backlight settings:
    - **L ON**: Backlight always on.
    - **L OFF**: Backlight off.
    - **L AU**: Backlight auto mode.

Setting Power-On Mode

1. Press the HOLD key, then press the ON/OFF key to turn on the product. The display will show **A-ON** or **A-OFF**.
2. Press the UNIT key three times. The display will show **J ON** or **J OFF**.
3. Press the ZERO key to select the desired power-on mode:
    - **J ON**: The product will display zero when turned on.
    - **J OFF**: The product will display the weight currently placed on it when turned on.

Working Mode Settings

1. **Turn on the Product:**
    - Press and hold the UNIT and HOLD keys, then press the ON/OFF key to turn on the product.
    - The display will show **Ani. Su**.
2. **Set Animal Weighing Mode:**
    - Press the UNIT key to enter.
    - Press the ZERO key to select:
        - **ON**: Enables animal weighing mode.
        - **OFF**: Enables normal weighing mode.
    - Press the HOLD key to confirm.
3. **Set Anti-Shock Range:**
    - Press the HOLD key again, and the display will show **Ani. KD**.

- Press the UNIT key to enter.
- Press the ZERO key to select the anti-shock range: 50, 100, 200, or 400.
- Press the HOLD key to confirm.

NOTE

This is the anti-shock range: 50d, 100d, 200d, or 400d. A smaller division range is suitable for smaller animals, while a larger division range is better for larger animals.

4. **Set Filter Range:**

- Press the HOLD key again, and the display will show **Ani. Fd**.
- Press the UNIT key to enter.
- Press the ZERO key to select the filter range: 0.5, 3, 5, or 10 (Smaller ranges like 0.5 provide more accurate readings but are less stable, while larger ranges like 10 provide more stable but less accurate readings)
- Press the HOLD key to confirm.

NOTE

This is the filter range: 0.5d, 3d, 5d, or 10d, which determines how the product displays weight. For example, when using an LVS 700lb x 0.2lb scale to weigh a 300lb cow, if set to 0.5d, the product will display 299.8lb, 300lb, 300.2lb, and so on. If set to 3d, the readings will be 299.4lb, 300lb, 300.6lb, etc. A 0.5d setting provides more precise measurements but may result in less stable readings, while a 10d setting offers less accuracy but greater stability.

5. **Set Filter Time:**

- Press the HOLD key again, and the display will show **Ani. Ft**.
- Press the UNIT key to enter.
- Press the ZERO key to select the filter time: 1, 2, 3, or 4.
- Press the HOLD key to confirm.

NOTE

This is the filter time: 1s, 2s, 3s, or 4s, which determines how long it takes to display the weight. A 4-second filter time provides more accurate results but slower display, while a 1-second filter time offers faster display but less accuracy.

6. **Turn Off the Product:**
   - Press the ON/OFF key to turn off the product.

Hold Function

1. Press the ON/OFF key to turn on the product and place the item on the platform.
2. Wait for the reading to stabilize, then press the HOLD key. The **"."** indicator will appear on the display.
3. Remove the item from the platform. The reading will remain on the display.
4. Press the HOLD key again to exit hold function mode.

Calibration

Calibration Using an External Calibration Weight

Calibration is typically required when the weighing machine is first installed or if it has been moved a significant distance from its original location. Always allow the product to warm up for **30 minutes** before performing the initial calibration.

NOTE

For Larger Capacity Scales

- The WB series products are factory-calibrated. Recalibration is usually unnecessary unless significant inaccuracies are observed.
- If recalibration is needed, use a test weight that is at least **2/3 of the full capacity** of the product to ensure accurate weighing.

Calibration Procedure:

1. Press and hold the ZERO key, then press the ON/OFF key to turn on the product. The display will show **CAPu=**.
2. Press the HOLD key. The display will show **CAP**. Press the HOLD key again, and the display will show **CALu=**.
3. Press the **Unit** key to select the calibration unit (**kg** or **lb**). A triangle icon will indicate the selected unit. Press the HOLD key to confirm. The display will show **CALu=** again.

4. Press the HOLD key again, and the display will show **CAL**. Press the **Unit** key to set the calibration weight. The display will show a series of digits (**XXXXX**) with one flashing.
    - Press the UNIT key to move the flashing digit to the right.
    - Press the ZERO key to increase the value of the flashing digit.
    - Press the HOLD key to confirm. The display will show **CAL** again. It is recommended to use a calibration weight that is at least 2/3 of the full capacity for better accuracy.)
5. Press the PRINT key. The display will show **CAL** and then the AD value.
6. When the stable indicator is displayed, press the UNIT key. The calibration weight will flash.
7. Place the known test weight on the platform. Once the stable indicator appears, press the UNIT key again. The display will show ------ followed by the AD value, indicating that calibration is complete.
8. Turn off the product and remove the test weight from the platform.
9. Press the ON/OFF key to turn the product back on and check if the weighing is accurate. If it is not, repeat the above steps.

Disposing of Used Devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Ewentualne różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Inne wersje językowe są dostępne na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Waga platformowa	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maksymalne obciążenie [kg]	1500	3000
Minimalne obciążenie [kg]	10	20
Dokładność [kg]	0,5	1
Wymiary (długość x szerokość x wysokość) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Ciężar [kg]	31,6	31,55
Napięcie [V]	12	
Klasa dokładności	III	

Przeznaczenie

Produkt służy do dokładnego i niezawodnego pomiaru masy ciężkich lub wielkogabarytowych przedmiotów. Jest powszechnie stosowany w środowiskach przemysłowych, handlowych i magazynowych ze względu na możliwość obsługi dużych obciążeń, których zważenie na mniejszych wagach byłoby utrudnione.

Opis produktu



Montaż i instalacja

Waga jest dostarczana w stanie częściowo rozmontowanym. Aby złożyć poszczególne elementy, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Umieścić uchwyt urządzenia w wyznaczonym miejscu.
2. Włączyć wtyczkę zasilacza do gniazda z tyłu wagi.
3. Podłączyć zasilacz sieciowy, aby zapewnić prawidłowe zasilanie.

Umiejscowienie produktu

Właściwe ustawienie ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia pełnej wydajności produktu. Na dokładność i działanie produktu mogą wpływać następujące czynniki: przepływ powietrza, wahania temperatury oraz bezpośrednie nasłonecznienie. Przy wyborze miejsca ustawienia należy przestrzegać poniższych zaleceń:

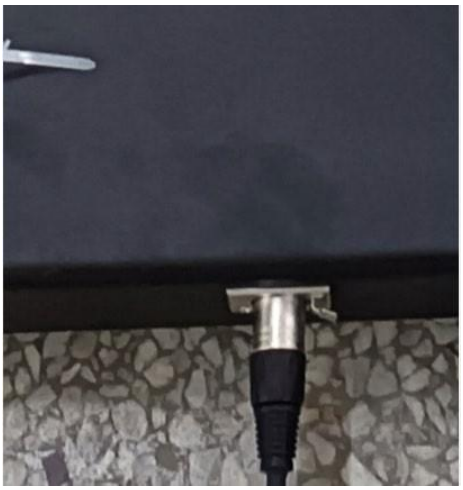
- Produkt należy ustawić na solidnej, stabilnej i najlepiej odpornej na wibracje poziomej podstawie.
- Należy upewnić się, że waga nie może zostać wstrząśnięta ani przewrócona.
- Należy chronić produkt przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Należy unikać przeciągów i nadmiernych wahań temperatury.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu powierzchni magnetycznych ani na nich.

UWAGA

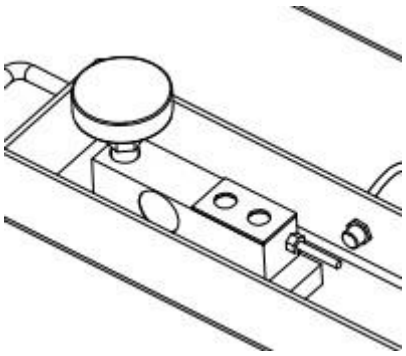
- Nie należy włączać wskaźnika, dopóki nie zostaną wykonane wszystkie połączenia.
- Włączenie wskaźnika przed zakończeniem podłączania może spowodować uszkodzenie systemu, jeśli połączenia zostaną wykonane przy włączonym wskaźniku.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy wykonać następujące czynności:

Krok 1:
Podłącz kabel do czujnika wagowego i mocno zaciśnij metalowe złącza przy wyłączonym zasilaniu.

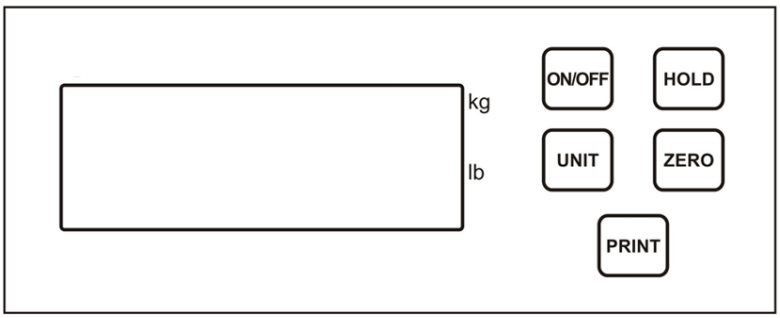


Krok 2:
Wyreguluj cztery nóżki urządzenia, aby zapewnić jego wypoziomowanie i ustawienie w pozycji poziomej.

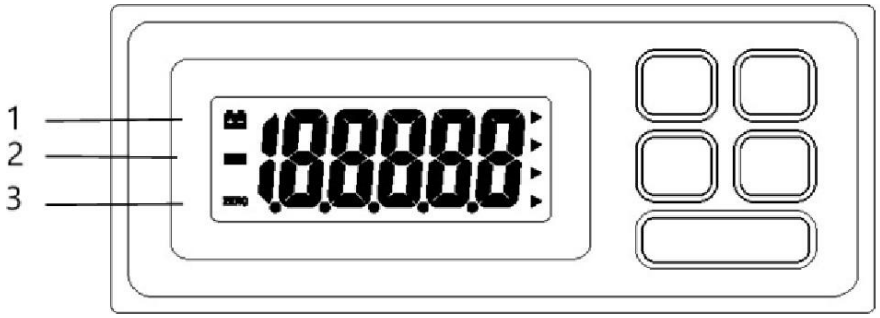


Obsługa

Menu aplikacji



Komunikaty



1- Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii
2- Wskaźnik wartości ujemnych
3- Wskaźnik zera

Funkcje klawiszy:

ON/OFF — Włączanie i wyłączanie urządzenia.

HOLD — Zapisywanie aktualnej wartości wagi.

UNIT Przełączanie między różnymi jednostkami miary.

ZERO **Funkcja zerowania**: aktywuje się, gdy masa ładunku jest mniejsza niż 4% pełnej nośności.

Funkcja tarowania: aktywuje się, gdy masa ładunku wynosi od 4% do 100% nośności.

PRINT Wysyłanie danych do urządzenia zewnętrznego poprzez złącze RS232.

Opcje programowe

Ustawienia interfejsu

1. Naciśnij przycisk HOLD a następnie przycisk ON/OFF aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **A-ON** lub **A-OFF**.
2. Naciśnij przycisk UNIT a na wyświetlaczu pojawi się symbol **L-ON** lub **L-OFF**.
3. Naciśnij UNIT ponownie przycisk, a na wyświetlaczu pojawi się symbol **P-XX**.
4. Naciśnij ZERO przycisk, aby wybrać jedną z poniższych opcji:
   - **OFF**: Wyjście danych szeregowych jest wyłączone.
   - **KEY**: Tryb ręczny, wymaga naciśnięcia przycisku **PRINT** w celu wysłania danych.
   - **STB**: Automatyczny druk po ustabilizowaniu się pracy urządzenia.
   - **CON** : Ciągłe wysyłanie danych.
5. Naciśnij ON/OFF przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

Ustawienia funkcji

Ustawianie automatycznego wyłączania

1. Naciśnij przycisk HOLD a następnie naciśnij przycisk ON/OFF aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **A-ON** lub **A-OFF**.
2. Naciśnij ZERO przycisk, aby wybrać tryb automatycznego wyłączania:
   - **A-ON**: Automatyczne wyłączanie włączone.
   - **A-OFF**: Automatyczne wyłączanie wyłączone.

Ustawianie podświetlenia

1. Naciśnij przycisk HOLD a następnie przycisk ON/OFF aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **A-ON** lub **A-OFF**.

2. Naciśnij [UNIT] przycisk. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **L ON**, **L OFF** lub **L AU**.
3. Naciśnij [ZERO] przycisk, aby wybrać jedno z następujących ustawień podświetlenia:
   - **L ON**: Podświetlenie zawsze włączone.
   - **L OFF**: Podświetlenie wyłączone.
   - **L AU**: Tryb automatyczny podświetlenia.

Ustawianie trybu włączenia

1. Naciśnij przycisk [HOLD] a następnie przycisk [ON/OFF] aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **A-ON** lub **A-OFF**.
2. Naciśnij [UNIT] przycisk trzy razy. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **J ON** lub **J OFF**.
3. Naciśnij [ZERO] przycisk, aby wybrać żądany tryb włączenia:
   - **J ON**: Po włączeniu urządzenie wyświetli zero.
   - **J OFF**: Po włączeniu urządzenie wyświetli aktualną masę umieszczoną na nim.

Ustawienia trybu pracy

1. **Włącz urządzenie:**
   - Naciśnij i przytrzymaj klawisze [UNIT] [HOLD] oraz [ON/OFF] a następnie naciśnij klawisz aby włączyć urządzenie.
   - Na wyświetlaczu pojawi się **Ani. Su**.
2. **Ustaw tryb ważenia zwierząt:**
   - Naciśnij [UNIT] klawisz, aby przejść do trybu ustawień.
   - Naciśnij [ZERO] klawisz, aby wybrać:
     - **ON**: Włącza tryb ważenia zwierząt.
     - **OFF**: Włącza tryb normalnego ważenia.
   - Naciśnij przycisk [HOLD] aby potwierdzić.
3. **Ustawianie zakresu antywstrząsowego:**
   - Naciśnij ponownie przycisk [HOLD] a na wyświetlaczu pojawi się symbol **Ani. KD**.

- Naciśnij przycisk UNIT aby przejść dalej.
- Naciśnij przycisk ZERO aby wybrać zakres antywstrząsowy: 50, 100, 200 lub 400.
- Naciśnij przycisk HOLD aby potwierdzić.

UWAGA

Jest to zakres ochrony przed wstrząsami: 50d, 100d, 200d lub 400d. Mniejsza podziałka jest odpowiednia dla mniejszych zwierząt, natomiast większa podziałka jest lepsza dla większych zwierząt.

4. **Ustawianie zakresu filtrowania:**

- Naciśnij ponownie klawisz HOLD a na wyświetlaczu pojawi się **Ani. Fd**.
- Naciśnij przycisk UNIT aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk ZERO aby wybrać zakres filtrowania: 0,5, 3, 5 lub 10 (mniejsze zakresy, takie jak 0,5, zapewniają dokładniejsze odczyty, ale są mniej stabilne, natomiast większe zakresy, takie jak 10, zapewniają bardziej stabilne, ale mniej dokładne odczyty)
- Naciśnij przycisk HOLD aby potwierdzić.

UWAGA

Jest to zakres filtrowania: 0,5d, 3d, 5d lub 10d, który określa sposób wyświetlania masy przez urządzenie. Na przykład, podczas ważenia krowy o masie 300lb za pomocą wagi kontrolnej LVS o zakresie 700lb x 0,2lb, przy ustawieniu 0,5d urządzenie wyświetli wartości 299,8lb, 300lb, 300,2lb itd. W przypadku ustawienia 3d odczyty będą wynosiły 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb itd. Ustawienie 0,5d zapewnia bardziej precyzyjne pomiary, ale może skutkować mniej stabilnymi odczytami, natomiast ustawienie 10d oferuje mniejszą dokładność, ale większą stabilność.

5. **Ustawienie czasu filtrowania:**

- Naciśnij ponownie przycisk HOLD a na wyświetlaczu pojawi się symbol **Ani. Ft**.
- Naciśnij przycisk UNIT aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk ZERO aby wybrać czas filtrowania: 1, 2, 3 lub 4.
- Naciśnij przycisk HOLD aby potwierdzić.

UWAGA

Jest to czas filtrowania: 1 s, 2 s, 3 s lub 4 s, który określa, ile czasu zajmuje wyświetlenie wagi. Czas filtrowania wynoszący 4 sekundy zapewnia dokładniejsze wyniki, ale wolniejsze wyświetlanie, natomiast czas filtrowania wynoszący 1 sekundę zapewnia szybsze wyświetlanie, ale mniejszą dokładność.

6. **Wyłączanie urządzenia:**

- Naciśnij ON/OFF przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

Funkcja przytrzymania

1. Naciśnij ON/OFF przycisk, aby włączyć urządzenie, a następnie umieść przedmiot na platformie.
2. Poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje, a następnie naciśnij HOLD przycisk. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **„.”**
3. Zdejmij przedmiot z platformy. Odczyt pozostanie na wyświetlaczu.
4. Naciśnij HOLD ponownie przycisk, aby wyjść z trybu funkcji zatrzymania odczytu.

Kalibracja

Kalibracja przy użyciu zewnętrznego odważnika kalibracyjnego

Kalibracja jest zazwyczaj wymagana przy pierwszej instalacji wagi lub w przypadku jej przeniesienia na znaczną odległość od pierwotnej lokalizacji. Przed przeprowadzeniem wstępnej kalibracji należy zawsze odczekać **30 minut**, aby urządzenie się rozgrzało.

UWAGA

W przypadku wag o większej nośności

- Produkty serii WB są fabrycznie skalibrowane. Ponowna kalibracja zazwyczaj nie jest konieczna, chyba że zaobserwuje się znaczne niedokładności.
- Jeśli konieczna jest ponowna kalibracja, należy użyć odważnika testowego o masie wynoszącej co najmniej **2/3 pełnej nośności** urządzenia, aby zapewnić dokładność ważenia.

Procedura kalibracji:

1. Naciśnij i przytrzymaj ZERO przycisk, a następnie naciśnij ON/OFF przycisk, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **CAPu=**.
2. Naciśnij HOLD przycisk. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **CAP**. Naciśnij HOLD ponownie przycisk, a na wyświetlaczu pojawi się symbol **CALu=**.
3. Naciśnij przycisk „**Unit**”, aby wybrać jednostkę kalibracji (**kg** lub **lb**). Ikona trójkąta będzie wskazywać wybraną jednostkę.

   Naciśnij przycisk klawisz HOLD, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się **CALu=** ponownie.

4. Naciśnij przycisk HOLD naciśnij ponownie klawisz, a na wyświetlaczu pojawi się **CAL**. Naciśnij przycisk „**Unit**”, aby ustawić odważnik kalibracyjny. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg cyfr (**XXXXX**), z których jedna będzie migać.
    - Naciśnij przycisk UNIT klawisz służący do przesuwania migającej cyfry w prawo.
    - Naciśnij przycisk ZERO klawisz służący do zwiększenia wartości migającej cyfry.
    - Naciśnij przycisk HOLD klawisz, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się **CAL** ponownie. W celu uzyskania większej dokładności zaleca się stosowanie odważnika kalibracyjnego o masie stanowiącej co najmniej 2/3 pełnej nośności.)
5. Naciśnij przycisk PRINT klucz. Na wyświetlaczu pojawi się znak **CAL**, a następnie wartość AD.
6. Gdy wyświetli się wskaźnik stabilności, naciśnij przycisk UNIT klucz. Odważnik kalibracyjny zacznie migać.
7. Umieść znaną odważnicę na platformie. Gdy pojawi się wskaźnik stabilności, naciśnij przycisk UNIT ---------- ponownie naciśnij klawisz. Na wyświetlaczu pojawi się a następnie wartość AD, wskazująca, że kalibracja została zakończona.
8. Wyłącz urządzenie i zdejmij obciążnik testowy z platformy.
9. Naciśnij przycisk ON/OFF naciśnij przycisk, aby ponownie włączyć urządzenie i sprawdzić, czy pomiar wagi jest prawidłowy. Jeśli tak nie jest, powtórz powyższe kroki.

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je oddać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy sprawdzić symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu. Tworzywa sztuczne, z których wykonano urządzenie, można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Podlahová váha	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Minimální zatížení [kg]	10	20
Přesnost [kg]	0,5	1
Rozměry (délka x šířka x výška) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Hmotnost [kg]	31,6	31,55
Napětí [V]	12	
Třída přesnosti	III	

Účel

Tento výrobek slouží k přesnému a spolehlivému měření hmotnosti těžkých nebo objemných předmětů. Běžně se používá v průmyslových, obchodních a skladových provozech díky své schopnosti pojmout velké zatížení, které by bylo obtížné zvážit na menších váhách.

Přehled výrobku



Montáž a instalace

Váha se dodává částečně rozmontovaná. Při montáži jednotlivých součástí postupujte podle následujících pokynů:

1. Umístěte držák jednotky na určené místo.
2. Zapojte zástrčku napájecího adaptéru do zásuvky na zadní straně váhy.
3. Připojte síťový adaptér, abyste zajistili správné napájení.

Umístění výrobku

Správné umístění je zásadní pro zajištění plného výkonu vašeho výrobku. Následující podmínky mohou ovlivnit přesnost a výkon výrobku: proudění vzduchu, teplotní výkyvy a přímé sluneční záření. Při výběru umístění prosím dodržujte tato doporučení:

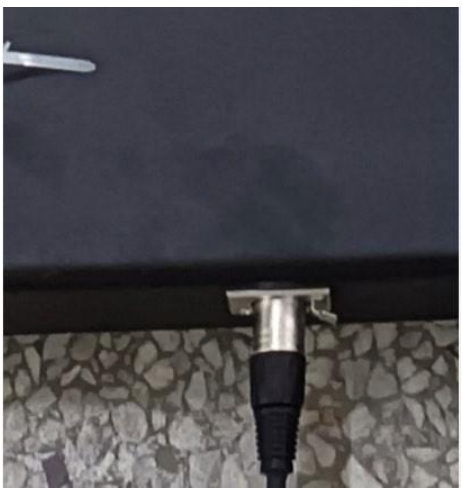
- Umístěte výrobek na pevný, stabilní a pokud možno otřesuvzdorný vodorovný podklad.
- Zajistěte, aby váha nemohla být otřesena ani převrácena.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením.
- Vyhněte se průvanu a nadměrným teplotním výkyvům.
- Neumísťujte výrobek do blízkosti magnetických povrchů ani na ně.

POZNÁMKA

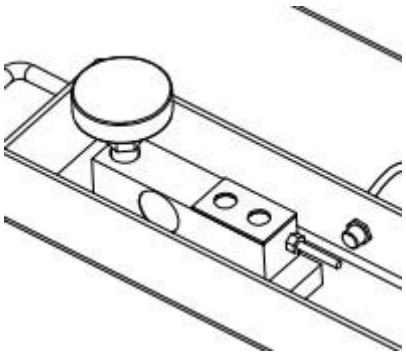
- Nezapínejte indikátor, dokud nejsou provedeny všechny připojení.
- Zapnutí indikátoru před dokončením připojení může způsobit poškození systému, pokud dojde k připojení za stavu, kdy je indikátor zapnutý.

Před použitím výrobku proveďte následující kroky:

1. krok:
Připojte kabel k snímači zatížení a pevně zasuňte kovové konektory při vypnutém napájení.

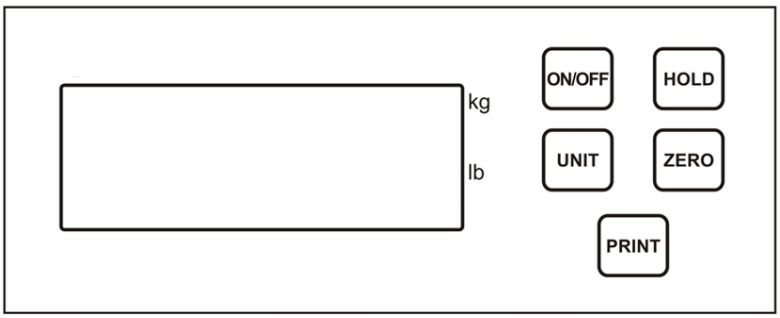


2. krok:
Nastavte čtyři nožičky výrobku tak, aby byl výrobek vyrovnaný a umístěný vodorovně.

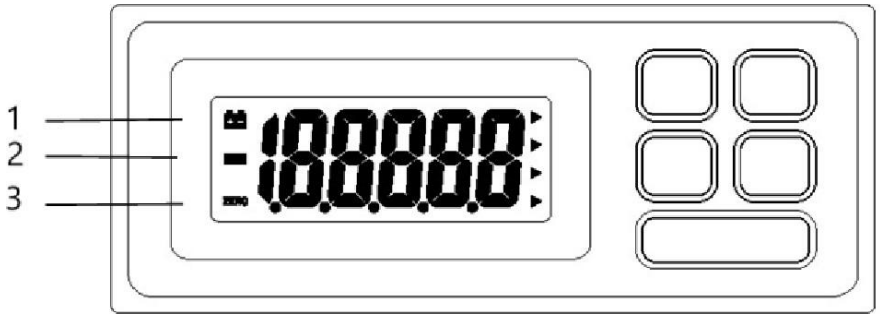


Použití

Nabídka aplikací



Zprávy



1- Indikátor vybití baterie
2- Indikátor záporné hodnoty
3- Indikátor nulování

Klíčové funkce:

ON/OFF Zapnutí nebo vypnutí výrobku.

HOLD Uložení aktuální hodnoty hmotnosti.

UNIT Přepínání mezi různými jednotkami vážení.

ZERO **Funkce nulování**: Aktivuje se, pokud je hmotnost nákladu nižší než 4 % plné nosnosti.

Funkce tarování: Aktivuje se, pokud je hmotnost nákladu v rozmezí 4 % až 100 % nosnosti.

PRINT Odeslání dat do externího zařízení přes konektor RS232.

Možnosti programu

Nastavení rozhraní

1. Stiskněte tlačítko HOLD ON/OFF klávesu a poté stiskněte **A-ON** klíč k aktivaci produktu. Na displeji se zobrazí UNIT nebo **A-OFF**.
2. Stiskněte tlačítko klávesu a na displeji se zobrazí **L-ON** nebo **L-OFF**.
3. Stiskněte tlačítko UNIT Znovu stiskněte klávesu a na displeji se zobrazí **P-XX**.
4. Stiskněte tlačítko ZERO stiskněte klávesu a vyberte jednu z následujících možností:
   - **OFF**: Výstup sériových dat je deaktivován.
   - **KEY**: Ruční režim, k odeslání dat je třeba stisknout klávesu **PRINT**.
   - **STB**: Automatický tisk, jakmile se produkt ustálí.
   - **CON** : Nepřetržitý výstup dat.
5. Stiskněte tlačítko ON/OFF tlačítko pro vypnutí zařízení.

Nastavení funkcí

Nastavení automatického vypnutí

1. Stiskněte tlačítko HOLD ON/OFF klávesu a poté stiskněte **A-ON** klíč k aktivaci produktu. Na displeji se zobrazí nebo **A-OFF**.
2. Stiskněte tlačítko ZERO tlačítko pro výběr režimu automatického vypnutí:
   - **A-ON**: Je zapnuto automatické vypnutí.
   - **A-OFF**: Automatické vypnutí je deaktivováno.

Nastavení podsvícení

1. Stiskněte tlačítko HOLD ON/OFF klávesu a poté stiskněte **A-ON** klíč k aktivaci produktu. Na displeji se zobrazí nebo **A-OFF**.

2. Stiskněte tlačítko UNIT klíč. Na displeji se zobrazí **L ON** , **L OFF**, nebo **L AU**.
3. Stiskněte tlačítko ZERO tlačítko pro výběr jednoho z následujících nastavení podsvícení:
   - **L ON**: Podsvícení je vždy zapnuté.
   - **L OFF**: Podsvícení vypnuto.
   - **L AU**: Automatický režim podsvícení.

Nastavení režimu zapnutí

1. Stiskněte tlačítko HOLD ON/OFF klávesu a poté stiskněte **A-ON** klíč k aktivaci produktu. Na displeji se zobrazí nebo **A-OFF**.
2. Stiskněte tlačítko UNIT tlačte klávesu třikrát. Na displeji se zobrazí **J ON** nebo **J OFF**.
3. Stiskněte tlačítko ZERO tlačítko pro výběr požadovaného režimu zapnutí:
   - **J ON**: Po zapnutí se na displeji produktu zobrazí nula.
   - **J OFF**: Po zapnutí se na displeji výrobku zobrazí aktuální hmotnost, která na něm leží.

Nastavení pracovního režimu

1. **Zapněte výrobek:**
   - Stiskněte a podržte tlačítko UNIT HOLD a ON/OFF klávesy a poté stiskněte klíč k aktivaci produktu.
   - Na displeji se zobrazí **Ani. Su**.
2. **Nastavení režimu vážení zvířat:**
   - Stiskněte tlačítko UNIT stiskněte klávesu Enter.
   - Stiskněte klávesu ZERO pro výběr:
     - **ON**: Zapne režim vážení zvířat.
     - **OFF**: Zapne režim běžného vážení.
   - Stiskněte klávesu HOLD pro potvrzení.
3. **Nastavení rozsahu ochrany proti nárazům:**
   - Stiskněte klávesu HOLD znovu a na displeji se zobrazí **Ani. KD**.

- Stiskněte klávesu 

pro potvrzení.
- Stiskněte klávesu 

pro výběr rozsahu ochrany proti nárazům: 50, 100, 200 nebo 400.
- Stiskněte klávesu 

pro potvrzení.

POZNÁMKA

Toto je rozsah ochrany proti otřesům: 50d, 100d, 200d nebo 400d. Menší rozsah přesnosti je vhodný pro menší zvířata, zatímco větší rozsah přesnosti je vhodnější pro větší zvířata.

4. **Nastavení rozsahu filtru:**

- Stiskněte klávesu 

znovu a na displeji se zobrazí **Ani. Fd**.
- Stiskněte klávesu 

pro potvrzení.
- Stiskněte klávesu 

pro výběr rozsahu filtru: 0,5, 3, 5 nebo 10 (menší rozsahy, jako je 0,5, poskytují přesnější měření, ale jsou méně stabilní, zatímco větší rozsahy, jako je 10, poskytují stabilnější, ale méně přesná měření)
- Stiskněte klávesu 

pro potvrzení.

POZNÁMKA

Toto je rozsah filtru: 0,5d, 3d, 5d nebo 10d, který určuje, jak přístroj zobrazuje hmotnost. Například při použití kontrolní váhy LVS 700 lb x 0,2 lb k vážení krávy o hmotnosti 300 lb, pokud je nastaveno 0,5d, produkt zobrazí 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb a tak dále. Je-li nastaveno na 3d, budou hodnoty 299,4lb, 300lb, 300,6lb atd. Nastavení 0,5d poskytuje přesnější měření, ale může vést k méně stabilním hodnotám, zatímco nastavení 10d nabízí menší přesnost, ale větší stabilitu.

5. **Nastavení doby filtrování:**

- Stiskněte tlačítko 

znovu a na displeji se zobrazí **Ani. Ft**.
- Stiskněte tlačítko 

pro potvrzení.
- Stiskněte tlačítko 

pro výběr doby filtrování: 1, 2, 3 nebo 4.
- Stiskněte tlačítko 

pro potvrzení.

POZNÁMKA

Jedná se o dobu filtrování: 1 s, 2 s, 3 s nebo 4 s, která určuje, jak dlouho trvá zobrazení hmotnosti. Doba filtrování 4 sekundy poskytuje přesnější výsledky, ale pomalejší zobrazení, zatímco doba filtrování 1 sekunda nabízí rychlejší zobrazení, ale nižší přesnost.

6. **Vypnutí přístroje:**

- Stiskněte tlačítko ON/OFF pro vypnutí přístroje.

Funkce přidržení

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí přístroje a položte předmět na plošinu.
2. Počkejte, až se hodnota ustálí, a poté stiskněte HOLD tlačítko. Na displeji se objeví indikátor „**.**“.
3. Odstraňte předmět z plošiny. Hodnota zůstane na displeji.
4. Stiskněte tlačítko HOLD znovu, abyste opustili režim funkce přidržení.

Kalibrace

Kalibrace pomocí externího kalibračního závaží

Kalibrace je obvykle nutná při první instalaci váhy nebo pokud byla váha přemístěna na značnou vzdálenost od původního umístění. Před provedením počáteční kalibrace vždy nechte váhu **30 minut** zahřát.

POZNÁMKA

Pro váhy s větší nosností

- Výrobky řady WB jsou kalibrovány z výroby. Rekalibrace obvykle není nutná, pokud nejsou zjištěny výrazné nepřesnosti.
- Je-li rekalibrace nutná, použijte zkušební závaží, jehož hmotnost činí alespoň **2/3 plné nosnosti** výrobku, aby byla zajištěna přesnost vážení.

Postup kalibrace:

1. Stiskněte a podržte tlačítko ZERO poté stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí výrobku. Na displeji se zobrazí **CAPu=**.
2. Stiskněte HOLD tlačítko. Na displeji se zobrazí **CAP**. Stiskněte HOLD znovu tlačítko a na displeji se zobrazí **CALu=**.
3. Stiskněte tlačítko „**Unit**“ pro výběr kalibrační jednotky (**kg** nebo **lb**). Vybranou jednotku označí ikona trojúhelníku.

   Stiskněte tlačítko HOLD pro potvrzení. Na displeji se znovu zobrazí **CALu=**.

4. Stiskněte tlačítko HOLD znovu a na displeji se zobrazí **CAL**. Stiskněte tlačítko „**Unit**“ pro nastavení kalibrační závaží. Na displeji se zobrazí řada číslic (**XXXXX**), z nichž jedna bliká.
    - Stiskněte tlačítko UNIT pro posun blikající číslice doprava.
    - Stiskněte tlačítko ZERO pro zvýšení hodnoty blikající číslice.
    - Stiskněte tlačítko HOLD pro potvrzení. Na displeji se opět zobrazí **CAL**. Pro větší přesnost se doporučuje použít kalibrační závaží, jehož hmotnost činí alespoň 2/3 maximální nosnosti.)
5. Stiskněte PRINT tlačítko. Na displeji se zobrazí **CAL** a poté hodnota AD.
6. Jakmile se zobrazí indikátor stability, stiskněte UNIT tlačítko. Kalibrační závaží začne blikat.
7. Položte známé zkušební závaží na plošinu. Jakmile se objeví indikátor stability, stiskněte UNIT ---------- znovu tlačítko. Na displeji se zobrazí a následně hodnota AD, což znamená, že kalibrace je dokončena.
8. Vypněte přístroj a sejměte zvážnou závaží z plošiny.
9. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro opětovné zapnutí přístroje a zkontrolujte, zda je vážení přesné. Pokud není, opakujte výše uvedené kroky.

Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute divergence entre la version traduite et l'original anglais n'a aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur simple demande à l'adresse info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Balance de sol	
Modèle	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Charge minimale [kg]	10	20
Précision [kg]	0,5	1
Dimensions (longueur x largeur x hauteur) [mm]	1 210 x 840 x 100	1 210 x 840 x 100
Poids [kg]	31,6	31,55
Tension [V]	12	
Classe de précision	III	

Utilisation

Ce produit est destiné à fournir une méthode précise et fiable pour mesurer le poids d'objets lourds ou volumineux. Il est couramment utilisé dans les environnements industriels, commerciaux et d'entreposage en raison de sa capacité à supporter des charges importantes qui seraient difficiles à peser sur des balances plus petites.

Présentation du produit



Montage et installation

La balance est livrée partiellement démontée. Veuillez suivre les étapes suivantes pour assembler les différents composants :

1. Placez le support de l'appareil à l'emplacement prévu.
2. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise située à l'arrière de la balance.
3. Branchez l'adaptateur secteur pour garantir une alimentation électrique correcte.

Emplacement du produit

Un emplacement adéquat est essentiel pour garantir que votre produit fonctionne à son plein potentiel. Les facteurs suivants peuvent affecter la précision et les performances du produit : les courants d'air, les variations de température et l'exposition directe au soleil. Veuillez respecter ces recommandations lors du choix de l'emplacement :

- Placez le produit sur une surface horizontale solide, stable et, de préférence, résistante aux vibrations.
- Assurez-vous que la balance ne puisse pas être secouée ou renversée.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil.
- Évitez les courants d'air et les variations de température excessives.
- Ne placez pas le produit à proximité ou sur des surfaces magnétiques.

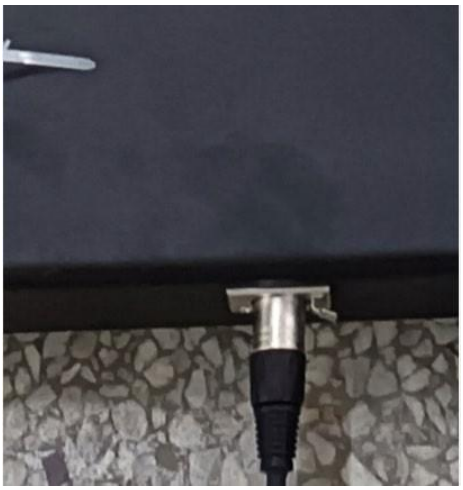
REMARQUE

- N'allumez pas l'indicateur avant d'avoir effectué tous les branchements.
- La mise sous tension de l'indicateur avant d'avoir terminé les raccordements peut endommager le système si des raccordements sont effectués alors que l'indicateur est sous tension.

Veuillez suivre les étapes suivantes avant l'utilisation de l'appareil :

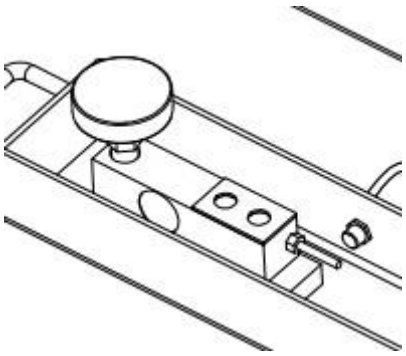
Étape 1 :

Raccordez le câble au capteur de pesage et branchez fermement les connecteurs métalliques lorsque l'appareil est hors tension.



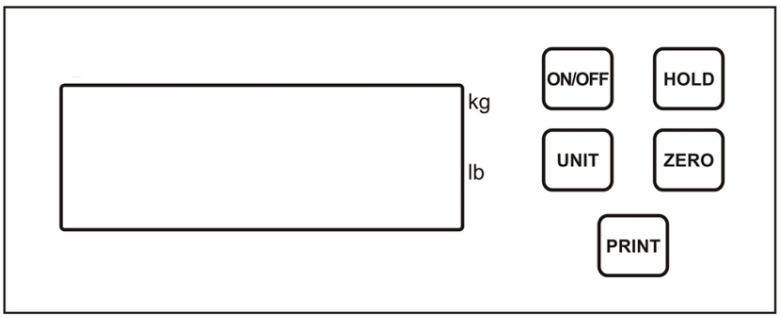
Étape 2 :

Réglez les quatre pieds de l'appareil pour vous assurer qu'il est à niveau et positionné horizontalement.

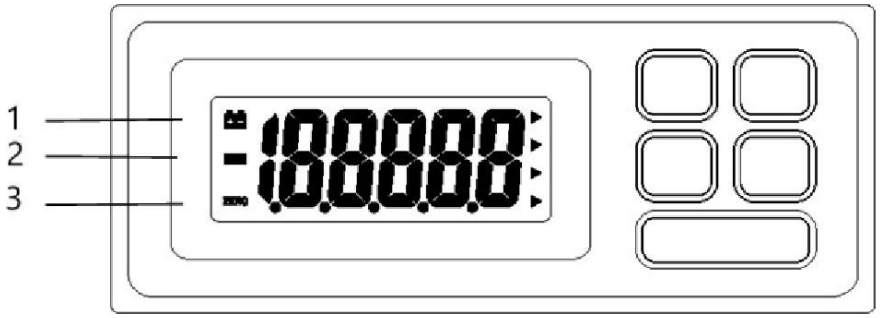


Utilisation

Menu d'application



Messages



1- Indicateur de batterie faible
2- Indicateur de valeur négative
3- Indicateur de zéro

Fonctions principales :

ON/OFF Allumer ou éteindre l'appareil.

HOLD Enregistrer la valeur de poids actuelle.

UNIT Basculez entre différentes unités de pesée.

ZERO **Fonction zéro** : s'active si le poids de la charge est inférieur à 4 % de la capacité maximale.

Fonction tare : s'active si le poids de la charge est compris entre 4 % et 100 % de la capacité.

PRINT Envoyez des données vers un appareil externe via le connecteur RS232.

Options du programme

Paramètres de l'interface

1. Appuyez sur la touche HOLD touche, puis appuyez sur la ON/OFF clé permettant d'activer le produit. L'écran affichera **A-ON** ou **A-OFF**.
2. Appuyez sur la touche UNIT touche, et l'écran affichera **L-ON** ou **L-OFF**.
3. Appuyez sur la touche UNIT Appuyez à nouveau sur la touche , et l'écran affichera **P-XX**.
4. Appuyez sur la touche ZERO touche pour sélectionner l'une des options suivantes :
   - **OFF**: La sortie de données série est désactivée.
   - **KEY**: Mode manuel : il faut appuyer sur la touche **PRINT** pour transmettre les données.
   - **STB**: Impression automatique dès que le produit est stabilisé.
   - **CON** : Sortie de données en continu.
5. Appuyez sur la touche ON/OFF touche permettant de mettre le produit hors tension.

Paramètres des fonctions

Réglage de l'arrêt automatique

1. Appuyez sur le bouton HOLD touche, puis appuyez sur la ON/OFF clé permettant d'activer le produit. L'écran affichera **A-ON** ou **A-OFF**.
2. Appuyez sur la touche ZERO touche permettant de sélectionner le mode d'arrêt automatique :
   - **A-ON** : Arrêt automatique activé.
   - **A-OFF**: L'arrêt automatique est désactivé.

Réglage du rétroéclairage

1. Appuyez sur la touche HOLD touche, puis appuyez sur la ON/OFF clé permettant d'activer le produit. L'écran affichera **A-ON** ou **A-OFF**.

2. Appuyez sur la touche UNIT clé. L'écran affichera **L ON**, **L OFF**, ou **L AU**.
3. Appuyez sur la touche ZERO touche pour sélectionner l'un des réglages de rétroéclairage suivants :
   - **L ON**: Rétroéclairage toujours activé.
   - **L OFF**: Rétroéclairage désactivé.
   - **L AU**: Mode automatique du rétroéclairage.

Configuration du mode de mise sous tension

1. Appuyez sur la touche HOLD touche, puis appuyez sur la ON/OFF clé permettant d'activer le produit. L'écran affichera **A-ON** ou **A-OFF**.
2. Appuyez sur la touche UNIT Appuyez trois fois sur la touche. L'écran affichera **J ON** ou **J OFF**.
3. Appuyez sur la touche ZERO touche permettant de sélectionner le mode de mise sous tension souhaité :
   - **J ON**: À la mise sous tension, l'appareil affiche zéro.
   - **J OFF**: Une fois allumé, l'appareil affiche le poids qui lui est actuellement appliqué.

Paramètres du mode de fonctionnement

1. **Mise en service du produit :**
   - Appuyez sur le bouton et maintenez UNIT le enfoncé HOLD et touches, puis appuyez sur la touche ON/OFF clé permettant d'activer le produit.
   - L'écran affichera **Ani. Su**.
2. **Réglage du mode de pesée des animaux :**
   - Appuyez sur la touche UNIT pour valider.
   - Appuyez sur la touche ZERO pour sélectionner :
     - **ON**: Active le mode de pesée des animaux.
     - **OFF**: Active le mode de pesée normal.
   - Appuyez sur la touche HOLD pour confirmer.
3. **Réglage de la plage anti-choc :**
   - Appuyez à nouveau sur la touche HOLD l'écran affiche alors **Ani. KD**.

- Appuyez sur la touche UNIT pour valider.
- Appuyez sur la touche ZERO pour sélectionner la plage anti-choc : 50, 100, 200 ou 400.
- Appuyez sur la touche HOLD pour confirmer.

REMARQUE

Il s'agit de la plage anti-choc : 50d, 100d, 200d ou 400d. Une plage de division plus petite convient aux animaux de petite taille, tandis qu'une plage de division plus grande est préférable pour les animaux de grande taille.

4. **Réglage de la plage de filtrage :**

- Appuyez à nouveau sur la touche HOLD l'écran affiche alors **Ani. Fd**.
- Appuyez sur la touche UNIT pour valider.
- Appuyez sur la touche ZERO pour sélectionner la plage de filtrage : 0,5, 3, 5 ou 10 (les plages plus petites, comme 0,5, fournissent des mesures plus précises mais sont moins stables, tandis que les plages plus grandes, comme 10, fournissent des mesures plus stables mais moins précises)
- Appuyez sur la touche HOLD pour valider.

REMARQUE

Il s'agit de la plage de filtrage : 0,5 d, 3 d, 5 d ou 10 d, qui détermine la manière dont l'appareil affiche le poids. Par exemple, lorsque vous utilisez une balance de contrôle LVS de 700 lb x 0,2 lb pour peser une vache de 300 lb, si le réglage est sur 0,5d, l'appareil affichera 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb, et ainsi de suite. Si le réglage est de 3d, les valeurs affichées seront 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb, etc. Un réglage de 0,5d offre des mesures plus précises mais peut entraîner des valeurs moins stables, tandis qu'un réglage de 10d offre moins de précision mais une plus grande stabilité.

5. **Réglage de la durée de filtrage :**

- Appuyez à nouveau sur la touche HOLD et l'écran affichera **Ani. Ft**.
- Appuyez sur la touche UNIT pour valider.
- Appuyez sur la touche ZERO pour sélectionner la durée de filtrage : 1, 2, 3 ou 4.
- Appuyez sur la touche HOLD pour confirmer.

REMARQUE

Il s'agit du temps de filtrage : 1 s, 2 s, 3 s ou 4 s, qui détermine le temps nécessaire à l'affichage du poids. Un temps de filtrage de 4 secondes offre des résultats plus précis mais un affichage plus lent, tandis qu'un temps de filtrage de 1 seconde permet un affichage plus rapide mais moins précis.

6. **Mise hors tension de l'appareil :**

- Appuyez sur la touche ON/OFF pour mettre l'appareil hors tension.

Fonction « Hold

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour mettre l'appareil sous tension, puis placez l'objet sur le plateau.
2. Attendez que la mesure se stabilise, puis appuyez sur la touche HOLD. Le symbole **« . »** s'affiche à l'écran.
3. Retirez l'objet du plateau. La mesure reste affichée à l'écran.
4. Appuyez à nouveau sur la touche HOLD pour quitter le mode de fonction de maintien.

Calibrage

Étalonnage à l'aide d'un poids d'étalonnage externe

L'étalonnage est généralement nécessaire lors de la première installation de la balance ou si celle-ci a été déplacée sur une distance importante par rapport à son emplacement d'origine. Laissez toujours l'appareil se stabiliser pendant **30 minutes** avant de procéder à l'étalonnage initial.

REMARQUE

Pour les balances de grande capacité

- Les produits de la série WB sont étalonnés en usine. Un réétalonnage n'est généralement pas nécessaire, sauf si des imprécisions significatives sont constatées.
- Si un réétalonnage s'avère nécessaire, utilisez un poids d'étalonnage représentant au moins **les deux tiers de la capacité maximale** de l'appareil afin de garantir la précision de la pesée.

Procédure d'étalonnage :

1. Appuyez sur la touche ZERO et maintenez-la enfoncée puis appuyez sur la touche ON/OFF pour mettre l'appareil sous tension. L'écran affiche **CAPu=**.
2. Appuyez sur la touche HOLD. L'écran affiche **CAP**. Appuyez à nouveau sur la touche HOLD, et l'écran affiche **CALu=**.
3. Appuyez sur la touche « **Unit** » pour sélectionner l'unité d'étalonnage (**kg** ou **lb**). Une icône en forme de triangle indiquera l'unité sélectionnée.

   Appuyez sur la touche HOLD pour confirmer. L'écran affichera **CALu=** à nouveau.

4. Appuyez à nouveau sur la touche HOLD, et l'écran affichera **CAL**. Appuyez sur la touche « **Unit** » pour régler le poids d'étalonnage. L'écran affichera une série de chiffres (**XXXXX**) dont un clignote.
    - Appuyez sur la touche UNIT pour déplacer le chiffre clignotant vers la droite.
    - Appuyez sur la touche ZERO pour augmenter la valeur du chiffre clignotant.
    - Appuyez sur la touche HOLD pour valider. L'écran affichera **CAL** à nouveau. Il est recommandé d'utiliser un poids d'étalonnage représentant au moins les deux tiers de la capacité maximale pour une meilleure précision.)
5. Appuyez sur la touche PRINT. L'écran affichera **CAL** puis la valeur AD.
6. Lorsque l'indicateur de stabilité s'affiche, appuyez sur la touche UNIT. Le poids d'étalonnage clignotera.
7. Placez le poids d'essai connu sur le plateau. Une fois que l'indicateur de stabilité apparaît, appuyez à nouveau sur la touche UNIT. L'écran affiche ---------- puis la valeur AD, indiquant que l'étalonnage est terminé.
8. Éteignez l'appareil et retirez le poids d'essai du plateau.
9. Appuyez sur la touche ON/OFF pour rallumer l'appareil et vérifiez si la pesée est précise. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes ci-dessus.

Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Bilancia da pavimento	
Modello	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Carico minimo [kg]	10	20
Precisione [kg]	0,5	1
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Peso [kg]	31,6	31,55
Tensione [V]	12	
Classe di precisione	III	

Destinazione d'uso

Il prodotto viene utilizzato per fornire un metodo accurato e affidabile per misurare il peso di oggetti pesanti o ingombranti. È comunemente impiegato in contesti industriali, commerciali e di magazzino grazie alla sua capacità di sostenere carichi di grandi dimensioni che sarebbero difficili da pesare su bilance più piccole.

Panoramica del prodotto



Montaggio e installazione

La bilancia viene consegnata parzialmente smontata. Seguire questi passaggi per assemblare i singoli componenti:

1. Posizionare il supporto dell’unità nella posizione designata.
2. Inserire la spina dell’adattatore di alimentazione nella presa sul retro della bilancia.
3. Collegare l’adattatore CA per garantire un corretto approvvigionamento di energia.

Posizionamento del prodotto

Il corretto posizionamento è fondamentale per garantire che il prodotto funzioni al massimo delle sue potenzialità. Le seguenti condizioni possono influire sulla precisione e sulle prestazioni del prodotto: flusso d’aria, variazioni di temperatura e luce solare diretta. Si prega di attenersi a queste raccomandazioni nella scelta della posizione:

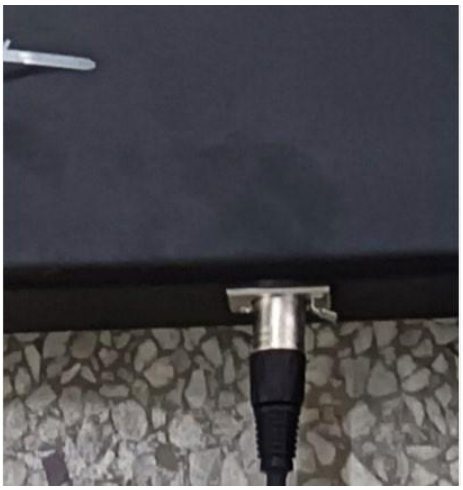
- Posizionare il prodotto su una base orizzontale solida, stabile e preferibilmente a prova di vibrazioni.
- Assicurarsi che la bilancia non possa essere scossa o rovesciata.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Evitare correnti d’aria e sbalzi di temperatura eccessivi.
- Non collocare il prodotto vicino o su superfici magnetiche.

NOTA

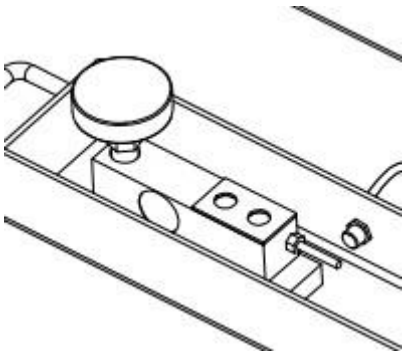
- Non accendere l’indicatore finché non siano stati effettuati tutti i collegamenti.
- L'accensione dell'indicatore prima di aver completato i collegamenti può causare danni al sistema se i collegamenti vengono effettuati mentre l'indicatore è acceso.

Si prega di completare i seguenti passaggi prima del lavoro con l’apparecchio:

Passo 1:
Collegare il cavo alla cella di carico e innestare saldamente i connettori metallici mentre l'alimentazione è spenta.

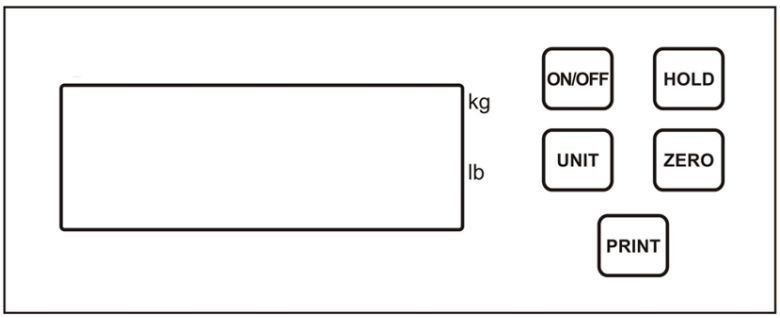


Passo 2:
Regolare i quattro piedini del prodotto per assicurarsi che sia livellato e posizionato orizzontalmente.

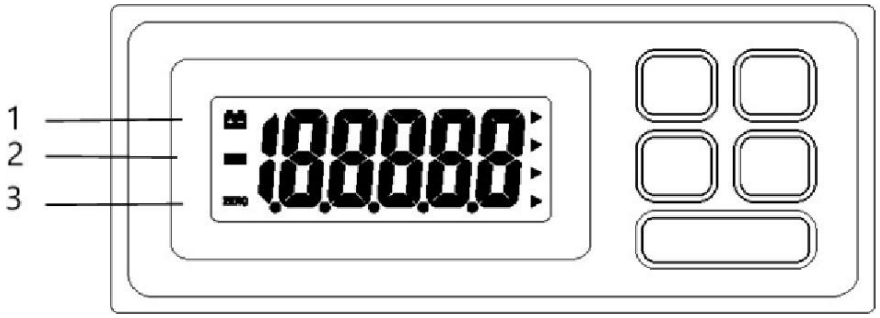


Utilizzo

Menu Applicazioni



Messaggi



1- Indicatore di batteria scarica
2- Indicatore di valore negativo
3- Indicatore di azzeramento

Funzioni dei tasti:

ON/OFF — Accendere o spegnere il prodotto.

HOLD — Memorizzare il valore di peso corrente.

UNIT	Passare da un'unità di misura all'altra.
ZERO	**Funzione di azzeramento**: si attiva se il peso del carico è inferiore al 4% della portata massima. **Funzione di tara**: si attiva se il peso del carico è compreso tra il 4% e il 100% della portata massima.
PRINT	Inviare i dati a un dispositivo esterno tramite il connettore RS232.

Opzioni di programmazione

Impostazioni dell'interfaccia

1. Premere il tasto HOLD tasto, quindi premere il tasto ON/OFF chiave per accendere il prodotto. Il display mostrerà **A-ON** oppure **A-OFF**.
2. Premere il tasto UNIT tasto, e sul display apparirà **L-ON** o **L-OFF**.
3. Premere il tasto UNIT Premere nuovamente il tasto e sul display apparirà **P-XX**.
4. Premere il tasto ZERO tasto per selezionare una delle seguenti opzioni:
   - **OFF**: L'uscita dati seriale è disabilitata.
   - **KEY**: Modalità manuale: per inviare i dati è necessario premere il tasto **PRINT**.
   - **STB**: Stampa automatica quando il prodotto è stabile.
   - **CON** : Uscita continua dei dati.
5. Premere il tasto ON/OFF tasto per spegnere il prodotto.

Impostazioni delle funzioni

Impostazione dello spegnimento automatico

1. Premere il tasto HOLD tasto, quindi premere il tasto ON/OFF chiave per accendere il prodotto. Il display mostrerà **A-ON** oppure **A-OFF**.
2. Premere il tasto ZERO tasto per selezionare la modalità di spegnimento automatico:
   - **A-ON** : Spegnimento automatico attivato.
   - **A-OFF**: Spegnimento automatico disattivato.

Impostazione della retroilluminazione

1. Premere il tasto HOLD tasto, quindi premere il tasto ON/OFF chiave per accendere il prodotto. Il display mostrerà **A-ON** oppure **A-OFF**.

2. Premere il tasto UNIT chiave. Il display mostrerà **L ON** , **L OFF**, oppure **L AU**.
3. Premere il tasto ZERO tasto per selezionare una delle seguenti impostazioni di retroilluminazione:
    - **L ON**: Retroilluminazione sempre accesa.
    - **L OFF**: Retroilluminazione disattivata.
    - **L AU**: Modalità automatica della retroilluminazione.

Impostazione della modalità di accensione

1. Premere il tasto HOLD tasto, quindi premere il ON/OFF chiave per accendere il prodotto. Il display mostrerà **A-ON** oppure **A-OFF**.
2. Premere il UNIT premi il tasto tre volte. Il display mostrerà **J ON** o **J OFF**.
3. Premere il tasto ZERO tasto per selezionare la modalità di accensione desiderata:
    - **J ON**: All'accensione, il prodotto visualizzerà lo zero.
    - **J OFF**: Una volta acceso, il prodotto visualizzerà il peso attualmente appoggiato su di esso.

Impostazioni della modalità operativa

1. **Accendere il prodotto:**
    - Tenere premuto il tasto UNIT e HOLD tasti, quindi premere il tasto ON/OFF chiave per accendere il prodotto.
    - Il display mostrerà **Ani. Su**.
2. **Impostazione della modalità di pesatura degli animali:**
    - Premere il tasto UNIT tasto da premere.
    - Premere il tasto ZERO per selezionare:
        - **ON**: Attiva la modalità di pesatura degli animali.
        - **OFF**: Attiva la modalità di pesatura normale.
    - Premere il tasto HOLD per confermare.
3. **Impostazione dell'intervallo anti-shock:**
    - Premere nuovamente il tasto HOLD sul display apparirà **Ani. KD**.

- Premere il tasto UNIT per confermare.
- Premere il tasto ZERO per selezionare l'intervallo anti-shock: 50, 100, 200 o 400.
- Premere il tasto HOLD per confermare.

NOTA

Questo è l'intervallo anti-shock: 50d, 100d, 200d o 400d. Un intervallo di divisione più piccolo è adatto per animali di taglia più piccola, mentre un intervallo di divisione più grande è più indicato per animali di taglia più grande.

4. **Impostazione dell'intervallo di filtro:**

- Premere nuovamente il tasto HOLD e sul display apparirà **Ani. Fd**.
- Premere il tasto UNIT per confermare.
- Premere il tasto ZERO per selezionare l'intervallo di filtraggio: 0,5, 3, 5 o 10 (intervalli più piccoli come 0,5 forniscono letture più precise ma sono meno stabili, mentre intervalli più grandi come 10 forniscono letture più stabili ma meno precise)
- Premere il tasto HOLD per confermare.

NOTA

Si tratta dell'intervallo di filtraggio: 0,5d, 3d, 5d o 10d, che determina la modalità di visualizzazione del peso da parte del prodotto. Ad esempio, quando si utilizza una bilancia di controllo LVS da 700 lb x 0,2 lb per pesare una mucca da 300 lb, se impostata su 0,5d, il prodotto visualizzerà 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb e così via. Se impostata su 3d, le letture saranno 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb, ecc. Un'impostazione di 0,5d fornisce misurazioni più precise ma può comportare letture meno stabili, mentre un'impostazione di 10d offre minore precisione ma maggiore stabilità.

5. **Impostazione del tempo di filtraggio:**

- Premere nuovamente il tasto HOLD e il display mostrerà **Ani. Ft**.
- Premere il tasto UNIT per confermare.
- Premere il tasto ZERO per selezionare il tempo di filtraggio: 1, 2, 3 o 4.
- Premere il tasto HOLD per confermare.

NOTA

Si tratta del tempo di filtro: 1 s, 2 s, 3 s o 4 s, che determina il tempo necessario per visualizzare il peso. Un tempo di filtraggio di 4 secondi garantisce risultati più precisi ma una visualizzazione più lenta, mentre un tempo di filtraggio di 1 secondo offre una visualizzazione più rapida ma una minore precisione.

6. **Spegnere il prodotto:**

   - Premere il tasto ON/OFF tasto per spegnere il prodotto.

Funzione di mantenimento

1. Premere il tasto ON/OFF Premere il tasto per accendere il prodotto e posizionare l'oggetto sulla piattaforma.
2. Attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il tasto HOLD chiave. Sul display comparirà il simbolo **“.”**
3. Rimuovere l'oggetto dalla piattaforma. Il valore rimarrà sul display.
4. Premere il tasto HOLD Premere nuovamente il tasto per uscire dalla modalità di blocco.

Calibrazione

Taratura mediante un peso di taratura esterno

La taratura è solitamente necessaria al momento della prima installazione della bilancia oppure se questa è stata spostata di una distanza significativa dalla sua posizione originaria. Lasciare sempre che il prodotto si riscaldi per **30 minuti** prima di eseguire la calibrazione iniziale.

NOTA

Per bilance di maggiore capacità

- I prodotti della serie WB sono calibrati in fabbrica. Di norma non è necessario procedere alla ricalibrazione, a meno che non si riscontrino imprecisioni significative.
- Se è necessaria una ricalibrazione, utilizzare un peso di prova pari ad almeno i **2/3 della capacità massima** del prodotto per garantire una pesatura accurata.

Procedura di calibrazione:

1. Tenere premuto il tasto ZERO tasto, quindi premere il ON/OFF chiave per accendere il prodotto. Il display mostrerà **CAPu=**.
2. Premere il tasto HOLD chiave. Il display mostrerà **CAP**. Premere il tasto HOLD premere nuovamente il tasto e sul display apparirà **CALu=**.
3. Premere il tasto "**Unit**" per selezionare l'unità di calibrazione (**kg** o **lb**). Un'icona a forma di triangolo indicherà l'unità selezionata.

   Premere il tasto HOLD tasto per confermare. Il display **CALu=** tornerà a visualizzarsi.

4. Premere il tasto HOLD. Premere nuovamente il tasto e sul display apparirà **CAL**. Premere il tasto **"Unit"** per impostare il peso di calibrazione. Il display mostrerà una serie di cifre (**XXXXX**), di cui una lampeggiante.
   - Premere il tasto UNIT tasto per spostare la cifra lampeggiante verso destra.
   - Premere il tasto ZERO tasto per aumentare il valore della cifra lampeggiante.
   - Premere il tasto HOLD tasto per confermare. Il display tornerà a visualizzarsi **CAL**. Si raccomanda di utilizzare un peso di calibrazione pari ad almeno i 2/3 della capacità massima per ottenere una maggiore precisione.)
5. Premere il PRINT chiave. Il display mostrerà **CAL** e poi il valore AD.
6. Quando viene visualizzato l'indicatore di stabilità, premere il tasto UNIT chiave. Il peso di calibrazione lampeggerà.
7. Posizionare il peso di prova noto sulla piattaforma. Quando compare l'indicatore di stabilità, premere il tasto UNIT premere nuovamente il tasto. Il display mostrerà ---------- seguito dal valore AD, che indica che la calibrazione è stata completata.
8. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il peso di prova dalla piattaforma.
9. Premere il tasto ON/OFF. Premere il tasto per riaccendere il prodotto e verificare che la pesatura sia corretta. In caso contrario, ripetere i passaggi precedenti.

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnalo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controlla il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la fabbricazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay más versiones lingüísticas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Báscula de suelo	
Modelo	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Carga mínima [kg]	10	20
Precisión [kg]	0,5	1
Medidas (longitud x ancho x altura) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Peso [kg]	31,6	31,55
Tensión [V]	12	
Clase de precisión	III	

Finalidad

Este producto se utiliza para proporcionar un método preciso y fiable de medir el peso de artículos pesados o voluminosos. Se emplea habitualmente en entornos industriales, comerciales y de almacén debido a su capacidad para soportar grandes cargas que serían difíciles de pesar en balanzas más pequeñas.

Descripción general del producto



Montaje e instalación

La báscula se entrega parcialmente desmontada. Siga estos pasos para montar los distintos componentes:

1. Coloque el soporte de la unidad en la posición indicada.
2. Inserte el enchufe del adaptador de corriente en la toma situada en la parte trasera de la báscula.
3. Conecte el adaptador de CA para garantizar un suministro eléctrico adecuado.

Ubicación del producto

Una colocación adecuada es fundamental para garantizar que el producto funcione a pleno rendimiento. Las siguientes condiciones pueden afectar a la precisión y al rendimiento del producto: el flujo de aire, las variaciones de temperatura y la luz solar directa. Sigue estas recomendaciones a la hora de elegir una ubicación:

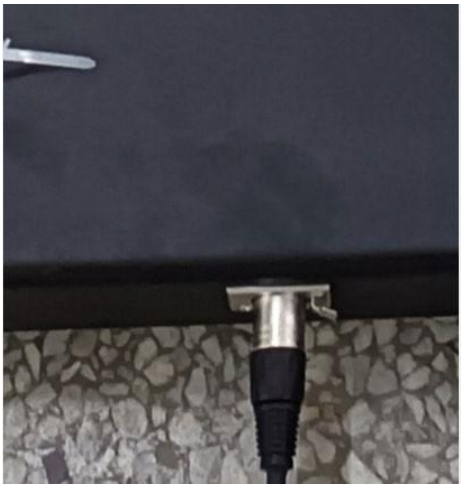
- Coloca el producto sobre una base horizontal sólida, firme y, a ser posible, a prueba de vibraciones.
- Asegúrese de que la báscula no pueda ser sacudida ni volcada.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Evite las corrientes de aire y las fluctuaciones excesivas de temperatura.
- No coloque el producto cerca de superficies magnéticas ni sobre ellas.

NOTA

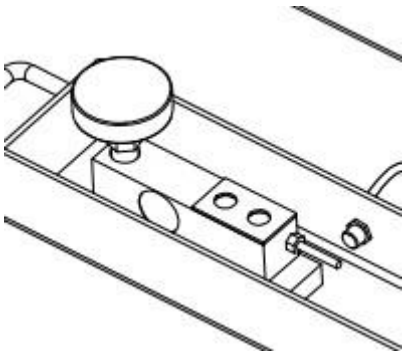
- No encienda el indicador hasta que se hayan realizado todas las conexiones.
- Encender el indicador antes de completar las conexiones puede provocar daños en el sistema si las conexiones se realizan mientras el indicador está encendido.

Siga los siguientes pasos antes del manejo del aparato:

Paso 1:
Conecte el cable a la célula de carga y enchufe firmemente los conectores metálicos con el dispositivo apagado.

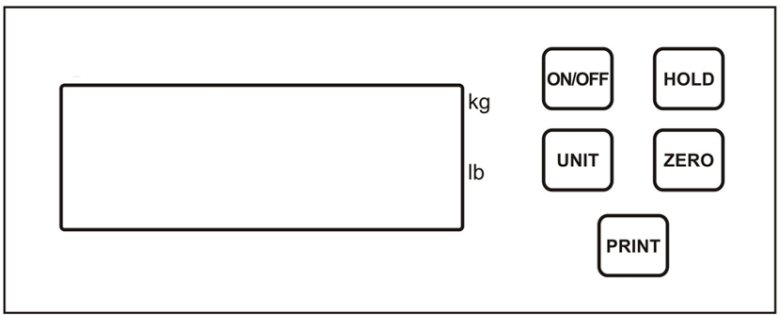


Paso 2:
Ajuste las cuatro patas del producto para asegurarse de que esté nivelado y colocado en posición horizontal.

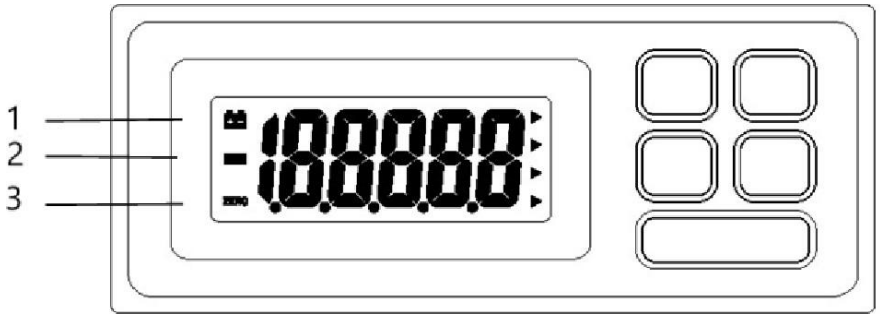


Uso

Menú de aplicaciones



Mensajes



1- Indicador de batería baja
2- Indicador de valor negativo
3- Indicador de cero

Funciones de las teclas:

ON/OFF Encender o apagar el producto.

HOLD Guardar el valor de peso actual.

UNIT Cambiar entre diferentes unidades de pesaje.

ZERO **Función de puesta a cero**: se activa si el peso de la carga es inferior al 4 % de la capacidad total.

Función de tara: se activa si el peso de la carga está entre el 4 % y el 100 % de la capacidad.

PRINT Enviar datos a un dispositivo externo a través del conector RS232.

Opciones de programación

Configuración de la interfaz

1. Pulsa la HOLD tecla y, a continuación, pulsa la ON/OFF tecla para encender el producto. La pantalla mostrará **A-ON** o **A-OFF**.
2. Pulsa la UNIT tecla y la pantalla mostrará **L-ON** o **L-OFF**.
3. Pulsa de nuevo la UNIT tecla y la pantalla mostrará **P-XX**.
4. Pulsa la ZERO tecla para seleccionar una de las siguientes opciones:
   - **OFF**: La salida de datos en serie está desactivada.
   - **KEY**: Modo manual; requiere pulsar la tecla **PRINT** para enviar datos.
   - **STB**: Impresión automática cuando el producto está estable.
   - **CON**: Salida continua de datos.
5. Pulsa la ON/OFF tecla para apagar el producto.

Configuración de funciones

Configuración del apagado automático

1. Pulsa la HOLD tecla y, a continuación, pulsa la ON/OFF tecla para encender el producto. La pantalla mostrará **A-ON** o **A-OFF**.
2. Pulsa la ZERO tecla para seleccionar el modo de apagado automático:
   - **A-ON**: Apagado automático activado.
   - **A-OFF**: Apagado automático desactivado.

Configuración de la retroiluminación

1. Pulsa la HOLD tecla y, a continuación, pulsa la ON/OFF tecla para encender el producto. La pantalla mostrará **A-ON** o **A-OFF**.

2. Pulsa la UNIT tecla. La pantalla mostrará **L ON** , **L OFF**, o **L AU**.
3. Pulsa la ZERO tecla para seleccionar uno de los siguientes ajustes de retroiluminación:
   - **L ON**: Retroiluminación siempre encendida.
   - **L OFF**: Retroiluminación apagada.
   - **L AU**: Modo automático de retroiluminación.

Configuración del modo de encendido

1. Pulse la HOLD tecla y, a continuación, pulse la ON/OFF tecla para encender el producto. La pantalla mostrará **A-ON** o **A-OFF**.
2. Pulse la UNIT tecla tres veces. La pantalla mostrará **J ON** o **J OFF**.
3. Pulse la ZERO tecla para seleccionar el modo de encendido deseado:
   - **J ON**: El producto mostrará cero al encenderse.
   - **J OFF**: El producto mostrará el peso que tenga colocado en ese momento al encenderse.

Configuración del modo de funcionamiento

1. **Encender el producto:**
   - Mantenga pulsadas las UNIT teclas y HOLD y a continuación pulse la ON/OFF tecla para encender el producto.
   - La pantalla mostrará **Ani. Su**.
2. **Configurar el modo de pesaje de animales:**
   - Pulse la UNIT tecla para confirmar.
   - Pulsa la tecla ZERO para seleccionar:
     - **ON**: Activa el modo de pesaje de animales.
     - **OFF**: Activa el modo de pesaje normal.
   - Pulsa la tecla HOLD para confirmar.
3. **Configuración del rango antichoque:**
   - Pulsa la tecla HOLD de nuevo y la pantalla mostrará **Ani. KD**.

- Pulsa la tecla UNIT para acceder.
- Pulsa la tecla ZERO para seleccionar el rango antichoque: 50, 100, 200 o 400.
- Pulsa la tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Este es el rango antichoque: 50d, 100d, 200d o 400d. Un rango de precisión más pequeño es adecuado para animales más pequeños, mientras que un rango de precisión mayor es mejor para animales más grandes.

4. **Configuración del rango de filtro:**

- Pulsa la tecla HOLD de nuevo y la pantalla mostrará **Ani. Fd**.
- Pulse la tecla UNIT para confirmar.
- Pulse la tecla ZERO para seleccionar el rango de filtrado: 0,5, 3, 5 o 10 (los rangos más pequeños, como 0,5, proporcionan lecturas más precisas pero son menos estables, mientras que los rangos más grandes, como 10, proporcionan lecturas más estables pero menos precisas).
- Pulse la tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Este es el rango de filtrado: 0,5d, 3d, 5d o 10d, que determina cómo muestra el peso el producto. Por ejemplo, al utilizar una balanza de control LVS de 700 lb x 0,2 lb para pesar una vaca de 300 lb, si se ajusta a 0,5 d, el producto mostrará 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb, y así sucesivamente. Si se ajusta a 3d, las lecturas serán 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb, etc. Un ajuste de 0,5d proporciona mediciones más precisas, pero puede dar lugar a lecturas menos estables, mientras que un ajuste de 10d ofrece menos precisión, pero mayor estabilidad.

5. **Configurar el tiempo de filtrado:**

- Pulsa la tecla HOLD de nuevo y la pantalla mostrará **Ani. Ft**.
- Pulsa la tecla UNIT para acceder.
- Pulsa la tecla ZERO para seleccionar el tiempo de filtrado: 1, 2, 3 o 4.
- Pulsa la tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Este es el tiempo de filtrado: 1 s, 2 s, 3 s o 4 s, que determina el tiempo que tarda en mostrarse el peso. Un tiempo de filtrado de 4 segundos ofrece resultados más precisos, pero la visualización es más lenta, mientras que un tiempo de filtrado de 1 segundo ofrece una visualización más rápida, pero con menor precisión.

6. **Apagar el producto:**

   - Pulsa la tecla ON/OFF para apagar el producto.

Función de retención

1. Pulsa la tecla ON/OFF para encender el producto y coloca el objeto en la plataforma.
2. Espera a que la lectura se estabilice y, a continuación, pulsa la tecla HOLD. Aparecerá el indicador **«.»** en la pantalla.
3. Retira el objeto de la plataforma. La lectura permanecerá en la pantalla.
4. Pulse de nuevo la tecla HOLD para salir del modo de función de retención.

Calibración

Calibración mediante una pesa de calibración externa

Normalmente, es necesario realizar una calibración cuando se instala la báscula por primera vez o si se ha desplazado una distancia considerable desde su ubicación original. Deje siempre que el producto se caliente durante **30 minutos** antes de realizar la calibración inicial.

NOTA

Para balanzas de mayor capacidad

- Los productos de la serie WB vienen calibrados de fábrica. Por lo general, no es necesario volver a calibrarlos, a menos que se observen imprecisiones significativas.
- Si es necesario volver a calibrar, utilice una pesa de prueba que sea, como mínimo, de **2/3 de la capacidad total** del producto para garantizar un pesaje preciso.

Procedimiento de calibración:

1. Mantenga pulsada la tecla ZERO y, a continuación, pulse la tecla ON/OFF para encender el producto. La pantalla mostrará **CAPu=**.
2. Pulse la tecla HOLD. La pantalla mostrará **CAP**. Vuelva a pulsar la tecla HOLD y la pantalla mostrará **CALu=**.
3. Pulsa la tecla «**Unit**» para seleccionar la unidad de calibración (**kg** o **lb**). Un icono en forma de triángulo indicará la unidad seleccionada.

   Pulsa la tecla HOLD para confirmar. La pantalla volverá a mostrar **CALu=**.

4. Pulsa de nuevo la HOLD tecla y la pantalla mostrará CAL. Pulsa la tecla «**Unit**» para ajustar el peso de calibración. La pantalla mostrará una serie de dígitos (**XXXXX**), uno de los cuales parpadeará.
    - Pulsa la UNIT tecla para desplazar el dígito parpadeante hacia la derecha.
    - Pulsa la ZERO tecla para aumentar el valor del dígito parpadeante.
    - Pulsa la HOLD tecla para confirmar. La pantalla volverá a mostrar CAL. Se recomienda utilizar una pesa de calibración que sea, como mínimo, de 2/3 de la capacidad total para obtener una mayor precisión.)
5. Pulse la PRINT tecla . La pantalla mostrará CAL y, a continuación, el valor AD.
6. Cuando aparezca el indicador de estabilidad, pulse la UNIT tecla . La pesa de calibración parpadeará.
7. Coloque la pesa de prueba de valor conocido sobre la plataforma. Una vez que aparezca el indicador de estabilidad, pulse UNIT ---------- de nuevo la tecla. La pantalla mostrará ---------- seguido del valor AD, lo que indica que la calibración ha finalizado.
8. Apague el producto y retire la masa de prueba de la plataforma.
9. Pulse la ON/OFF tecla para volver a encender el producto y compruebe si el pesaje es preciso. Si no lo es, repita los pasos anteriores.

Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse según las indicaciones que figuran en ellos. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de forma significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje más cercano.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Padlómérleg	
Modell	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Minimális terhelhetőség [kg]	10	20
Pontosság [kg]	0,5	1
Méretek (szélesség x hosszúság x magasság) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Súly [kg]	31,6	31,55
Feszültség [V]	12	
Pontossági osztály	III	

Rendelkezési cél

A termék pontos és megbízható módszert biztosít nehéz vagy terjedelmes tárgyak tömegének mérésére. Ipari, kereskedelmi és raktári környezetben széles körben használják, mivel olyan nagy terheléseket is képes kezelni, amelyeket kisebb mérlegekkel nehéz lenne lemérni.

Termékáttekintés



Összeszerelés és telepítés

A mérleget részben szétszerelt állapotban szállítjuk. Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket az egyes alkatrészek összeszereléséhez:

1. Helyezze a készüléktartót a kijelölt helyre.
2. Dugja be a hálózati adapter csatlakozóját a mérleg hátulján található aljzatba.
3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a megfelelő áramellátás biztosítása érdekében.

A termék elhelyezése

A termék teljesítményének maximális kihasználásához elengedhetetlen a megfelelő elhelyezés. A következő tényezők befolyásolhatják a termék pontosságát és teljesítményét: légáramlás, hőmérséklet-ingadozások és közvetlen napfény. A helyszín kiválasztásakor kérjük, tartsa be az alábbi ajánlásokat:

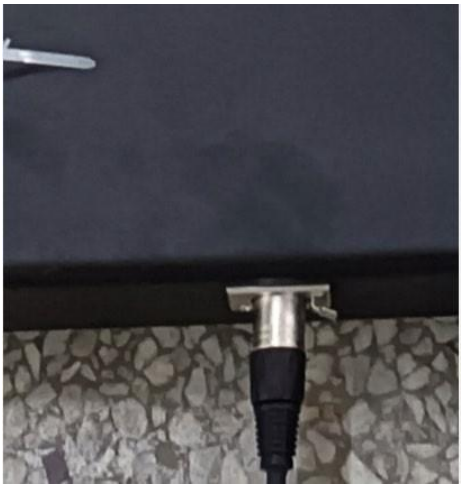
- Helyezze a terméket szilárd, stabil és lehetőleg rezgésmentes, vízszintes aljzatra.
- Gondoskodjon arról, hogy a mérleg ne rázkódhasson és ne borulhasson fel.
- Védje a terméket a közvetlen napfénytől.
- Kerülje a huzatot és a túlzott hőmérséklet-ingadozásokat.
- Ne helyezze a terméket mágneses felületek közelébe vagy azokra.

MEGJEGYZÉS

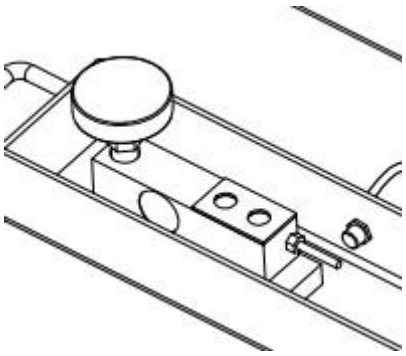
- Ne kapcsolja be a kijelzőt, amíg az összes csatlakozást el nem végezte.
- A csatlakozások befejezése előtti bekapcsolás károsíthatja a rendszert, ha a csatlakozásokat a kijelző bekapcsolt állapotában végzik el.

A készülék használata előtt hajtsa végre az alábbi lépéseket:

1. lépés:
Csatlakoztassa a kábelt a terhelésmérő cellához, és a készülék kikapcsolt állapotában rögzítse szorosan a fém csatlakozókat.

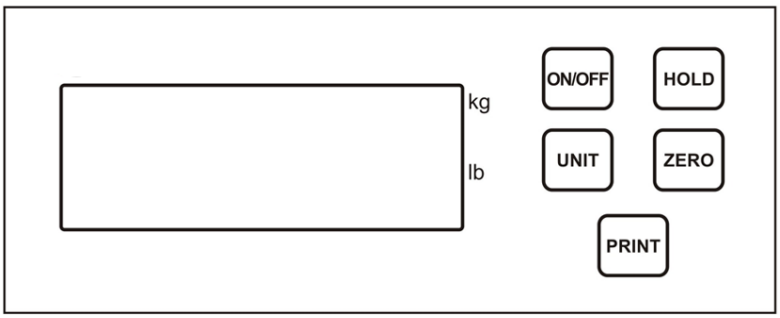


2. lépés:
Állítsa be a termék négy lábát úgy, hogy a termék vízszintesen álljon.

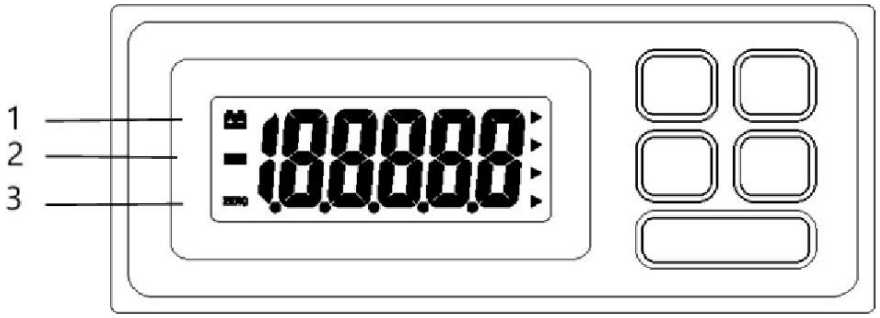


Használat

Alkalmazás menü



Üzenetek



1- Alacsony akkumulátor töltöttségi szint jelző
2- Negatív érték jelző
3- Nulla jelző

Főbb funkciók:

ON/OFF A termék be- és kikapcsolása.

HOLD Az aktuális súlyérték mentése.

UNIT Váltás a különböző súlymérési egységek között.

ZERO **Nullázási funkció**: Akkor aktiválódik, ha a terhelés súlya a teljes teherbírás 4%-a alatt van.

Tára funkció: Akkor aktiválódik, ha a terhelés súlya a teljes teherbírás 4% és 100% között van.

PRINT Adatok küldése külső eszközre az RS232-csatlakozón keresztül.

Programbeállítások

Interfészbeállítások

1. Nyomja meg a HOLD gombot, majd a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn a **A-ON** vagy **A-OFF** jel jelenik meg.
2. Nyomja meg a UNIT gombot, és a kijelzőn a **L-ON** vagy **L-OFF** jel jelenik meg.
3. Nyomja meg újra a UNIT gombot, és a kijelzőn a **P-XX** jel jelenik meg.
4. Nyomja meg a ZERO gombot az alábbi opciók egyikének kiválasztásához:
   - **OFF**: A soros adatkimenet le van tiltva.
   - **KEY**: Kézi üzemmód, az adatok kimenetéhez a **PRINT** gomb megnyomására van szükség.
   - **STB**: Automatikus nyomtatás, amikor a készülék stabil állapotban van.
   - **CON** : Folyamatos adat kimenet.
5. Nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék kikapcsolásához.

Funkcióbeállítások

Az automatikus kikapcsolás beállítása

1. Nyomja meg a HOLD gombot, majd nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn a **A-ON** vagy **A-OFF** jel jelenik meg.
2. Nyomja meg a ZERO gombot az automatikus kikapcsolás üzemmód kiválasztásához:
   - **A-ON**: Az automatikus kikapcsolás engedélyezve.
   - **A-OFF**: Az automatikus kikapcsolás letiltva.

Háttérvilágítás beállítása

1. Nyomja meg a HOLD gombot, majd a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn a **A-ON** vagy **A-OFF** jelzés jelenik meg.

2. Nyomja meg a UNIT gombot. A kijelzőn a **L ON**, **L OFF**, vagy **L AU** jelzés jelenik meg.
3. Nyomja meg a ZERO gombot az alábbi háttérvilágítási beállítások egyikének kiválasztásához:
    - **L ON**: A háttérvilágítás mindig be van kapcsolva.
    - **L OFF**: A háttérvilágítás ki van kapcsolva.
    - **L AU**: A háttérvilágítás automatikus üzemmódban van.

Bekapcsolási mód beállítása

1. Nyomja meg a HOLD gombot, majd a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn a **A-ON** vagy **A-OFF** jel jelenik meg.
2. Nyomja meg háromszor a UNIT gombot. A kijelzőn a **J ON** vagy **J OFF** jel jelenik meg.
3. Nyomja meg a ZERO gombot a kívánt bekapcsolási mód kiválasztásához:
    - **J ON**: A készülék bekapcsoláskor nullát jelenít meg.
    - **J OFF**: A készülék bekapcsoláskor a ráhelyezett súlyt jeleníti meg.

Működési mód beállításai

1. **A készülék bekapcsolása:**
    - Tartsa lenyomva a UNIT és HOLD gombokat, majd nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához.
    - A kijelzőn megjelenik a **Ani. Su** jel.
2. **Állatmérési mód beállítása:**
    - Nyomja meg a UNIT gombot a belépéshez.
    - Nyomja meg a ZERO gombot a kiválasztáshoz:
        - **ON**: Az állatmérési módot aktiválja.
        - **OFF**: A normál mérési módot aktiválja.
    - Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez.
3. **Az ütésvédelmi tartomány beállítása:**
    - Nyomja meg újra a HOLD gombot, és a kijelzőn a **Ani. KD** jelzés jelenik meg.

- Nyomja meg a UNIT gombot a belépéshez.
- Nyomja meg a ZERO gombot az ütésvédelmi tartomány kiválasztásához: 50, 100, 200 vagy 400.
- Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS

Ez az ütésvédelmi tartomány: 50d, 100d, 200d vagy 400d. A kisebb pontossági tartomány kisebb állatokhoz alkalmas, míg a nagyobb pontossági tartomány nagyobb állatokhoz ajánlott.

4. **Szűrőtartomány beállítása:**

- Nyomja meg újra a HOLD gombot, és a kijelzőn megjelenik a **Ani. Fd**jel.
- Nyomja meg a UNIT gombot a belépéshez.
- Nyomja meg a ZERO gombot a szűrőtartomány kiválasztásához: 0,5, 3, 5 vagy 10 (A kisebb tartományok, mint például a 0,5, pontosabb mérési eredményeket adnak, de kevésbé stabilak, míg a nagyobb tartományok, mint például a 10, stabilabb, de kevésbé pontos mérési eredményeket adnak)
- Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS

Ez a szűrőtartomány: 0,5d, 3d, 5d vagy 10d, amely meghatározza, hogy a készülék hogyan jeleníti meg a súlyt. Például, ha egy LVS 700 lb x 0,2 lb mérleggel mérünk egy 300 lb-os tehenet, és a beállítás 0,5d, akkor a készülék 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb stb. értékeket jelenít meg. Ha 3d-re van beállítva, a kijelzett értékek 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb stb. lesznek. A 0,5d-es beállítás pontosabb méréseket biztosít, de kevésbé stabil kijelzéseket eredményezhet, míg a 10d-es beállítás kevesebb pontosságot, de nagyobb stabilitást nyújt.

5. **Szűrőidő beállítása:**

- Nyomja meg újra a HOLD gombot, és a kijelzőn a **Ani. Ft** jelzés jelenik meg.
- Nyomja meg a UNIT gombot a belépéshez.
- Nyomja meg a ZERO gombot a szűrőidő kiválasztásához: 1, 2, 3 vagy 4.
- Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS

Ez a szűrőidő: 1 másodperc, 2 másodperc, 3 másodperc vagy 4 másodperc, amely meghatározza, mennyi idő alatt jelenik meg a súly. A 4 másodperces szűrőidő pontosabb eredményeket biztosít, de lassabb a kijelzés, míg az 1 másodperces szűrőidő gyorsabb kijelzést kínál, de kevésbé pontos.

6. **A készülék kikapcsolása:**

- Nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék kikapcsolásához.

Tartás funkció

1. Nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához, majd helyezze a tárgyat a mérőtálcára.
2. Várja meg, amíg a mérési érték stabilizálódik, majd nyomja meg a HOLD gombot. A kijelzőn megjelenik a **„.”** jelzés.
3. Vegye le a tárgyat a mérőtálcáról. A mérési érték továbbra is látható marad a kijelzőn.
4. Nyomja meg újra a HOLD gombot a tartási funkció módból való kilépéshez.

Kalibrálás

Kalibrálás külső kalibrációs súly segítségével

A kalibrálásra általában akkor van szükség, amikor a mérleget először telepítik, vagy ha azt jelentős távolságra helyezték át az eredeti helyéről. Az első kalibrálás elvégzése előtt mindig hagyja a készüléket **30 percig** felmelegedni.

MEGJEGYZÉS

Nagyobb teherbírású mérlegek esetében

- A WB sorozatú termékek gyárilag kalibrálva vannak. Általában nincs szükség újrakalibrálásra, kivéve, ha jelentős pontatlanságokat észlel.
- Ha újrakalibrálásra van szükség, a pontos mérés biztosítása érdekében használjon olyan próbasúlyt, amely **a termék teljes teherbírásának legalább 2/3-át** kiteszi.

Kalibrálási eljárás:

1. Tartsa lenyomva a ZERO gombot, majd nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn a **CAPu=** jelzés jelenik meg.
2. Nyomja meg a HOLD gombot. A kijelzőn a **CAP** jelzés jelenik meg. Nyomja meg újra a HOLD gombot, és a kijelzőn a **CALu=** jelzés jelenik meg.
3. Nyomja meg az „**Unit**” gombot a kalibrációs mértékegység (**kg** vagy **lb**) kiválasztásához. A kiválasztott mértékegységet egy háromszög ikon jelzi.

   Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez. A kijelzőn **CALu=** ismét a jelzés jelenik meg.

4. Nyomja meg újra a HOLD gombot, és a kijelzőn a **CAL** jelzés jelenik meg. Nyomja meg az „**Unit**” gombot a kalibrációs súly beállításához. A kijelzőn egy számjegysorozat (**XXXXX**) jelenik meg, amelyből egy villog.
   - Nyomja meg a UNIT gombot, hogy a villogó számjegyet jobbra mozgassa.
   - Nyomja meg a ZERO gombot, hogy növelje a villogó számjegy értékét.
   - Nyomja meg a HOLD gombot a megerősítéshez. A kijelzőn ismét a **CAL** jelzés jelenik meg. A nagyobb pontosság érdekében ajánlott legalább a teljes teherbírás 2/3-át kitevő kalibrációs súlyt használni.)
5. Nyomja meg a PRINT gombot. A kijelzőn megjelenik a **CAL** jel, majd az AD érték.
6. Amikor a stabil jelzés megjelenik, nyomja meg a UNIT gombot. A kalibrációs súly villogni kezd.
7. Helyezze az ismert próbasúlyt a mérőtálcára. Amint megjelenik a stabil jelző, nyomja meg újra a UNIT ---------- gombot. A kijelzőn a jelzés jelenik meg ---------- majd az AD-érték, jelezve, hogy a kalibrálás befejeződött.
8. Kapcsolja ki a készüléket, és vegye le a próbasúlyt a mérőtálcáról.
9. Nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék újra bekapcsolásához, és ellenőrizze, hogy a mérés pontos-e. Ha nem, ismételje meg a fenti lépéseket.

A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ki ezt a készüléket a háztartási hulladékba! Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítási és begyűjtési pontján. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul a környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske tekst er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner kan rekvireres ved henvendelse til info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Gulvvægt	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximum load [kg]	1500	3000
Minimum belastning [g]	10	20
Nøjagtighed [kg]	0,5	1
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Vægt [kg]	31,6	31,55
Spænding [V]	12	
Nøjagtighedsklasse	III	

Formål

Produktet anvendes til at give en nøjagtig og pålidelig metode til måling af vægten af tunge eller voluminøse genstande. Det anvendes ofte i industrielle, kommercielle og lagerrelaterede miljøer på grund af dets evne til at håndtere store belastninger, som ville være vanskelige at veje på mindre vægte.

Produktoversigt



Montering og installation

Vægten leveres delvist adskilt. Følg disse trin for at samle de enkelte komponenter:

1. Placer enhedsholderen i den angivne position.
2. Sæt stikket til strømadapteren i stikket på bagsiden af vægten.
3. Tilslut strømadapteren for at sikre korrekt strømforsyning.

Placering af produktet

Korrekt placering er afgørende for at sikre, at dit produkt fungerer optimalt. Følgende forhold kan påvirke produktets nøjagtighed og ydeevne: luftstrøm, temperatursvingninger og direkte sollys. Følg venligst disse anbefalinger, når du vælger en placering:

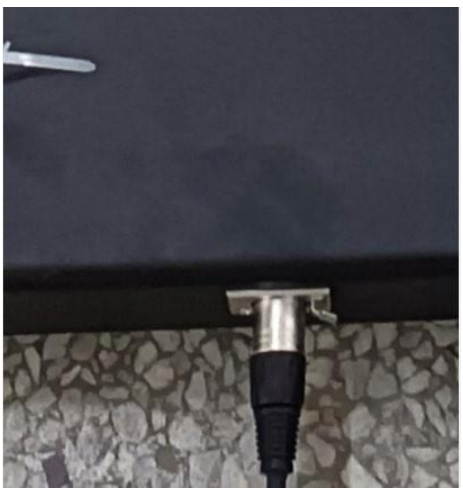
- Placer produktet på et solidt, fast og helst vibrationssikkert, vandret underlag.
- Sørg for, at vægten ikke kan rystes eller vælte.
- Beskyt produktet mod direkte sollys.
- Undgå træk og store temperatursvingninger.
- Placer ikke produktet i nærheden af eller på magnetiske overflader.

BEMÆRK

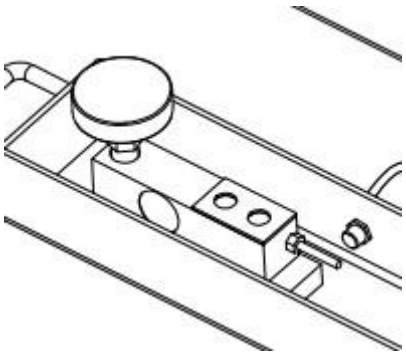
- Tænd ikke indikatoren, før alle tilslutninger er foretaget.
- Hvis indikatoren tændes, før tilslutningerne er færdiggjort, kan det medføre skader på systemet, hvis der foretages tilslutninger, mens indikatoren er tændt.

Udfør følgende trin, før du begynder at arbejde med apparatet:

Trin 1:
Tilslut kablet til vejecellen, og sæt metalstikkene sikkert i, mens strømmen er slukket.

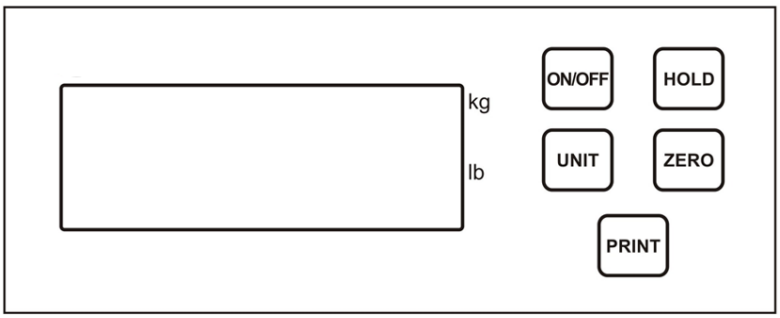


Trin 2:
Juster produktets fire fødder for at sikre, at produktet står vandret og er placeret horisontalt.

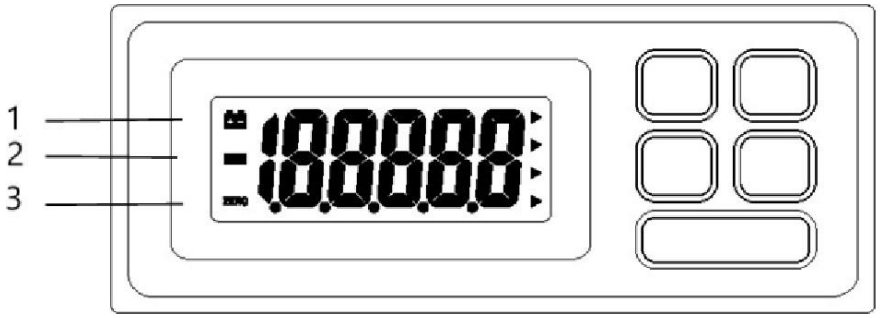


Brug

Anvendelsesmenu



Meddelelser



1- Indikator for lavt batteriniveau
2- Indikator for negativ værdi
3- Nulstillingsindikator

Nøglefunktioner:

ON/OFF Tænd eller sluk for produktet.

HOLD Gem den aktuelle vægtværdi.

UNIT Skift mellem forskellige vægtenheder.

ZERO **Nulstillingsfunktion**: Aktiveres, hvis lastens vægt er under 4 % af den fulde kapacitet.

Tare-funktion: Aktiveres, hvis lastens vægt ligger mellem 4 % og 100 % af kapaciteten.

PRINT Send data til en ekstern enhed via RS232-stikket.

Programindstillinger

Grænsefladeindstillinger

1. Tryk på HOLD tasten, og tryk derefter på ON/OFF tasten for at tænde for produktet. Displayet viser enten **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Tryk på UNIT tasten, og displayet viser **L-ON** eller **L-OFF**.
3. Tryk på UNIT tasten igen, og displayet viser **P-XX**.
4. Tryk på ZERO tasten for at vælge en af følgende indstillinger:
   - **OFF**: Seriel dataudgang er deaktiveret.
   - **KEY**: Manuel tilstand, kræver, at du trykker på **PRINT**-tasten for at sende data.
   - **STB**: Automatisk udskrivning, når produktet er stabilt.
   - **CON** : Kontinuerlig dataudgang.
5. Tryk på ON/OFF tasten for at slukke for produktet.

Funktionsindstillinger

Indstilling af automatisk slukning

1. Tryk på HOLD tasten, og tryk derefter på ON/OFF tasten for at tænde for produktet. Displayet viser **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Tryk på ZERO tasten for at vælge tilstanden for automatisk slukning:
   - **A-ON** : Automatisk slukning aktiveret.
   - **A-OFF**: Automatisk slukning deaktiveret.

Indstilling af baggrundsbelysning

1. Tryk på HOLD tasten, og tryk derefter på ON/OFF tasten for at tænde for produktet. Displayet viser **A-ON** eller **A-OFF**.

2. Tryk på UNIT tasten. Displayet viser **L ON** , **L OFF**, eller **L AU**.
3. Tryk på ZERO tasten for at vælge en af følgende indstillinger for baggrundsbelysning:
    - **L ON**: Baggrundsbelysning altid tændt.
    - **L OFF**: Baggrundsbelysning slukket.
    - **L AU**: Automatisk tilstand for baggrundsbelysning.

Indstilling af opstartsmodus

1. Tryk på HOLD knappen, og tryk derefter på ON/OFF knappen for at tænde for produktet. Displayet viser **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Tryk UNIT tre gange på knappen. Displayet viser **J ON** eller **J OFF**.
3. Tryk på ZERO knappen for at vælge den ønskede opstartsmodus:
    - **J ON**: Produktet viser nul, når det tændes.
    - **J OFF**: Produktet viser den vægt, der aktuelt ligger på det, når det tændes.

Indstillinger for arbejdsmodus

1. **Tænd for produktet:**
    - Hold tasterne UNIT og HOLD nede, og tryk derefter på ON/OFF for at tænde for produktet.
    - Displayet viser **Ani. Su**.
2. **Indstil vægtemodus for dyr:**
    - Tryk på UNIT for at bekræfte.
    - Tryk på ZERO tasten for at vælge:
        - **ON**: Aktiverer vægtningstilstand for dyr.
        - **OFF**: Aktiverer normal vægtningstilstand.
    - Tryk på HOLD tasten for at bekræfte.
3. **Indstil anti-chok-interval:**
    - Tryk på HOLD tasten igen, og displayet viser **Ani. KD**.

- Tryk på UNIT tasten for at gå ind.
- Tryk på ZERO tasten for at vælge anti-chok-interval: 50, 100, 200 eller 400.
- Tryk på HOLD tasten for at bekræfte.

BEMÆRK

Dette er anti-shock-intervallet: 50d, 100d, 200d eller 400d. Et mindre inddelingsinterval er velegnet til mindre dyr, mens et større inddelingsinterval er bedre til større dyr.

4. **Indstil filterinterval:**

- Tryk på HOLD tasten igen, så vises **Ani. Fd** på displayet.
- Tryk på UNIT tasten for at bekræfte.
- Tryk på ZERO tasten for at vælge filterintervallet: 0,5, 3, 5 eller 10 (Mindre intervaller som 0,5 giver mere nøjagtige målinger, men er mindre stabile, mens større intervaller som 10 giver mere stabile, men mindre nøjagtige målinger)
- Tryk på HOLD tasten for at bekræfte.

BEMÆRK

Dette er filterområdet: 0,5d, 3d, 5d eller 10d, som bestemmer, hvordan produktet viser vægten. Hvis du f.eks. bruger en LVS-vægt på 700 lb x 0,2 lb til at veje en ko på 300 lb, og den er indstillet til 0,5d, vil produktet vise 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb osv. Hvis den er indstillet til 3d, vil måleværdierne være 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb osv. En indstilling på 0,5d giver mere præcise målinger, men kan resultere i mindre stabile måleværdier, mens en indstilling på 10d giver mindre nøjagtighed, men større stabilitet.

5. **Indstil filtertid:**

- Tryk på HOLD tasten igen, og displayet viser **Ani. Ft**.
- Tryk på UNIT tasten for at bekræfte.
- Tryk på ZERO tasten for at vælge filtertiden: 1, 2, 3 eller 4.
- Tryk på HOLD tasten for at bekræfte.

BEMÆRK

Dette er filtertiden: 1 s, 2 s, 3 s eller 4 s, som bestemmer, hvor lang tid det tager at vise vægten. En filtertid på 4 sekunder giver mere nøjagtige resultater, men en langsommere visning, mens en filtertid på 1 sekund giver en hurtigere visning, men mindre nøjagtighed.

6. **Sluk for produktet:**

- Tryk på ON/OFF tasten for at slukke for produktet.

Hold-funktion

1. Tryk på ON/OFF tasten for at tænde for produktet, og læg genstanden på vejepladen.
2. Vent, indtil værdien er stabil, og tryk derefter på HOLD tasten. **Indikatoren „.“** vises på displayet.
3. Fjern genstanden fra vejepladen. Værdien forbliver på displayet.
4. Tryk på HOLD tasten igen for at forlade hold-funktionen.

Kalibrering

Kalibrering ved hjælp af en ekstern kalibreringsvægt

Kalibrering er typisk påkrævet, når vægten installeres for første gang, eller hvis den er blevet flyttet en betydelig afstand fra sin oprindelige placering. Lad altid produktet varme op i **30 minutter**, før den indledende kalibrering udføres.

BEMÆRK

For vægte med større kapacitet

- Produkterne i WB-serien er fabrikskalibrerede. Rekalibrering er normalt unødvendig, medmindre der konstateres væsentlige unøjagtigheder.
- Hvis rekalibrering er nødvendig, skal du bruge en testvægt, der udgør mindst **2/3 af produktets fulde kapacitet**, for at sikre nøjagtig vejning.

Kalibreringsprocedure:

1. Hold ZERO tasten nede, og tryk derefter på ON/OFF tasten for at tænde for produktet. Displayet viser **CAPu=**.
2. Tryk på HOLD tasten. Displayet viser **CAP**. Tryk på HOLD tasten igen, og displayet viser **CALu=**.
3. Tryk på **Unit**-tasten for at vælge kalibreringsenheden (**kg** eller **lb**). Et trekantikon angiver den valgte enhed.

   Tryk på HOLD tasten for at bekræfte. Displayet viser **CALu=** igen.

4. Tryk på HOLD tasten igen, og displayet viser **CAL**. Tryk på **Unit**-tasten for at indstille kalibreringsvægten. Displayet viser en række cifre (**XXXXX**), hvoraf det ene blinker.
    - Tryk på UNIT tasten for at flytte det blinkende ciffer til højre.
    - Tryk på ZERO tasten for at øge værdien af det blinkende ciffer.
    - Tryk på HOLD tasten for at bekræfte. Displayet viser **CAL** igen. Det anbefales at bruge en kalibreringsvægt, der udgør mindst 2/3 af den fulde kapacitet, for at opnå bedre nøjagtighed.)
5. Tryk på PRINT tasten. Displayet viser **CAL** og derefter AD-værdien.
6. Når stabilitetsindikatoren vises, skal du trykke på UNIT tasten. Kalibreringsvægten vil blinke.
7. Placer den kendte testvægt på platformen. Når stabilitetsindikatoren vises, skal du trykke på UNIT ---------- tasten igen. Displayet viser ---------- efterfulgt af AD-værdien, hvilket angiver, at kalibreringen er afsluttet.
8. Sluk for produktet, og fjern testvægten fra vægtskålen.
9. Tryk på ON/OFF tasten for at tænde for produktet igen, og kontroller, om vejningen er nøjagtig. Hvis den ikke er det, skal du gentage ovenstående trin.

Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes via det almindelige husholdningsaffald. Aflever det til en indsamlings- og genbrugsstation for elektriske og elektroniske apparater. Se symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. De plastmaterialer, der er anvendt til fremstilling af apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisella käännösohjelmalla. Olemme tehneet parhaamme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Lattiamittari	
Malli	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maksimikuormitus [kg]	1500	3000
Vähimmäiskuorma [kg]	10	20
Tarkkuus [kg]	0,5	1
Mitat (pituus x leveys x korkeus) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Paino [kg]	31,6	31,55
Jännite [V]	12	
Tarkkuusluokka	III	

Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään tarkkaan ja luotettavaan painon mittaamiseen raskaiden tai tilaa vievien esineiden osalta. Sitä käytetään yleisesti teollisuudessa, kaupankäynnissä ja varastoissa, koska se pystyy käsittelemään suuria kuormia, joita olisi vaikea punnita pienemmillä vaaoilla.

Tuotteen yleiskuvaus



Kokoonpano ja asennus

Vaaka toimitetaan osittain purettuna. Noudata seuraavia ohjeita yksittäisten osien kokoamiseksi:

1. Aseta laitteen pidike sille varattuun paikkaan.
2. Kytke virtalähteen pistoke vaa’an takana olevaan pistorasiaan.
3. Liitä verkkolaitteeseen varmistaaksesi asianmukaisen virransyötön.

Tuotteen sijoittaminen

Oikea sijoituspaikka on ratkaisevan tärkeää, jotta laite toimii täyden potentiaalinsa mukaisesti. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa laitteen tarkkuuteen ja suorituskykyyn: ilmavirtaus, lämpötilan vaihtelut ja suora auringonvalo. Noudata näitä suosituksia sijoituspaikkaa valitessasi:

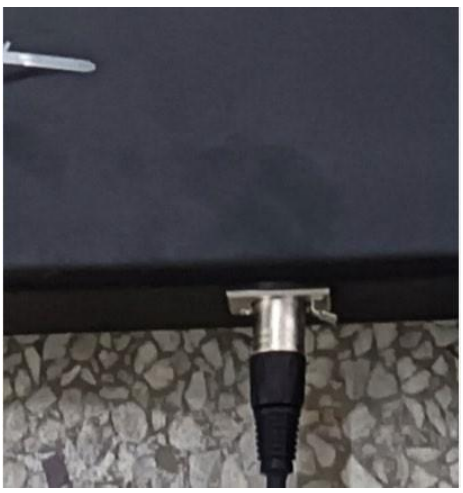
- Aseta laite vakaalle, tukevalle ja mieluiten tärinänkestävälle vaakasuoralle alustalle.
- Varmista, että vaakaa ei voi ravistaa tai kaataa.
- Suojaa tuote suoralta auringonvalolta.
- Vältä vetoa ja liiallisia lämpötilanvaihteluja.
- Älä sijoita tuotetta magneettisten pintojen lähelle tai niiden päälle.

HUOMAUTUS

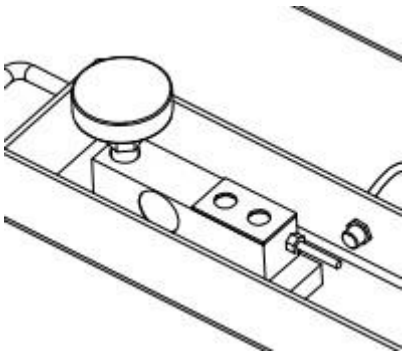
- Älä kytke näyttöä päälle, ennen kuin kaikki liitännät on tehty.
- Näytön kytkeminen päälle ennen liitäntöjen valmistumista voi vahingoittaa järjestelmää, jos liitäntöjä tehdään näytön ollessa päällä.

Suorita seuraavat vaiheet ennen tuotteen käyttöä:

Vaihe 1:
Liitä kaapeli punnitusanturiin ja kiinnitä metalliliittimet tukevasti paikoilleen virran ollessa pois päältä.

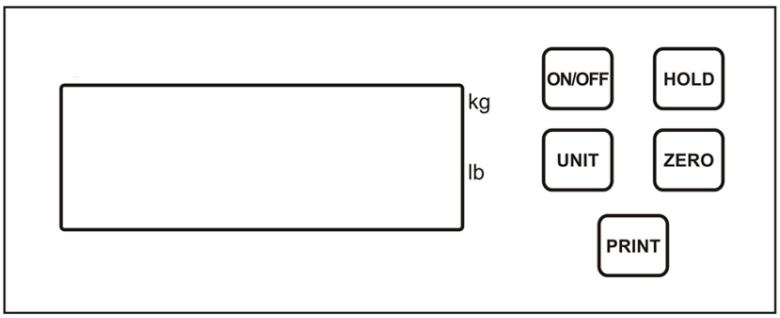


Vaihe 2:
Säädä tuotteen neljää jalkaa niin, että tuote on vaakasuorassa ja tasaisella alustalla.

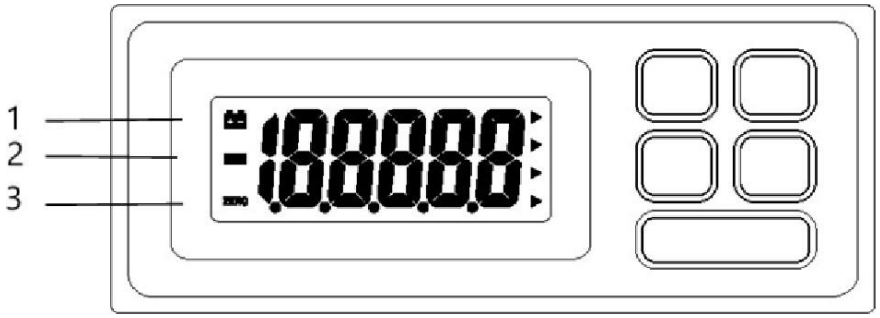


Käyttö

Sovellusvalikko



Viestit



1- Alhaisen paristojännitteen ilmaisin
2- Negatiivisen arvon ilmaisin
3- Nollausilmaisin

Päätoiminnot:

ON/OFF Kytke laite päälle tai pois päältä.

HOLD Tallenna nykyinen painoarvo.

UNIT Vaihda eri painoyksiköiden välillä.

ZERO **Nollaustoiminto**: Aktivoituu, jos kuorman paino on alle 4 % täyskapasiteetista.

Tara-toiminto: Aktivoituu, jos kuorman paino on 4–100 % kapasiteetista.

PRINT Lähetä tietoja ulkoiseen laitteeseen RS232-liitännän kautta.

Ohjelman asetukset

Käyttöliittymän asetukset

1. Käynnistä laite painamalla ensin HOLD näppäintä ja sitten ON/OFF näppäintä. Näytössä näkyy merkki **A-ON** tai UNIT **A-OFF**.
2. Paina UNIT näppäintä, jolloin näytössä näkyy merkki **L-ON** tai **L-OFF**.
3. Paina UNIT näppäintä uudelleen, jolloin näytössä näkyy merkki **P-XX**.
4. Valitse jokin seuraavista vaihtoehdoista painamalla ZERO näppäintä:
   - **OFF**: Sarjaliikenteen tietojen lähetys on pois käytöstä.
   - **KEY**: Manuaalinen tila, tietojen lähettäminen edellyttää **PRINT**näppäimen painamista.
   - **STB**: Automaattinen tulostus, kun laite on vakaassa tilassa.
   - **CON** : Jatkuva tietojen lähetys.
5. Kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF näppäintä.

Toimintoasetukset

Automaattisen sammutuksen asetus

1. Paina HOLD näppäintä ja sen jälkeen ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi. Näytössä näkyy **A-ON** tai **A-OFF**.
2. Paina ZERO näppäintä valitaksesi automaattisen sammutuksen tilan:
   - **A-ON**: Automaattinen sammutus käytössä.
   - **A-OFF**: Automaattinen sammutus pois käytöstä.

Taustavalon asetus

1. Paina HOLD näppäintä ja sen jälkeen ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi. Näytössä näkyy **A-ON** tai **A-OFF**.

2. Paina UNIT näppäintä. Näytössä näkyy **L ON** , **L OFF**, tai **L AU**.
3. Paina ZERO näppäintä valitaksesi jonkin seuraavista taustavaloasetuksista:
    - **L ON**: Taustavalo aina päällä.
    - **L OFF**: Taustavalo pois päältä.
    - **L AU**: Taustavalon automaattitila.

Käynnistystilan asettaminen

1. Paina HOLD näppäintä ja sitten ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi. Näytössä näkyy **A-ON** tai **A-OFF**.
2. Paina UNIT näppäintä kolme kertaa. Näytössä näkyy **J ON** tai **J OFF**.
3. Paina ZERO näppäintä valitaksesi halutun käynnistystilan:
    - **J ON**: Laite näyttää nollan, kun se kytketään päälle.
    - **J OFF**: Laite näyttää käynnistyessään sen päälle asetetun painon.

Käyttötilan asetukset

1. **Käynnistä laite:**
    - Pidä UNIT ja HOLD näppäimiä painettuna ja paina sitten ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi.
    - Näytössä näkyy **Ani. Su**.
2. **Aseta eläinten punnitustila:**
    - Paina näppäintä UNIT siirtyäksesi.
    - Paina näppäintä ZERO valitaksesi:
        - **ON**: Ottaa käyttöön eläinten punnitustilan.
        - **OFF**: Ottaa käyttöön normaalin punnitustilan.
    - Paina näppäintä HOLD vahvistaaksesi.
3. **Aseta iskunvaimennusalue:**
    - Paina näppäintä HOLD uudelleen, jolloin näytössä näkyy **Ani. KD**.

- Paina näppäintä 

siirtyäksesi.
- Paina näppäintä 

valitaksesi iskunvaimennusalueen: 50, 100, 200 tai 400.
- Paina näppäintä 

vahvistaaksesi.

HUOMAUTUS

Tämä on iskunvaimennusalue: 50d, 100d, 200d tai 400d. Pienempi jakoväli sopii pienemmille eläimille, kun taas suurempi jakoväli on parempi suuremmille eläimille.

4. **Suodatusalueen asettaminen:**

- Paina näppäintä 

uudelleen, jolloin näytössä näkyy **Ani. Fd**.
- Paina näppäintä 

vahvistaaksesi.
- Paina näppäintä 

valitaksesi suodatusvälin: 0,5, 3, 5 tai 10 (pienemmät välit, kuten 0,5, antavat tarkempia lukemia, mutta ovat epävakaampia, kun taas suuremmat välit, kuten 10, antavat vakaampia, mutta vähemmän tarkkoja lukemia)
- Paina näppäintä 

vahvistaaksesi.

HUOMAUTUS

Tämä on suodatusalue: 0,5d, 3d, 5d tai 10d, joka määrittää, miten laite näyttää painon. Esimerkiksi, kun LVS 700 lb x 0,2 lb -vaa'alla punnitaan 300 lb:n painoista lehmää ja asetus on 0,5 d, laite näyttää lukemia 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb ja niin edelleen. Jos asetukseksi valitaan 3d, lukemat ovat 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb jne. 0,5d-asetus tarjoaa tarkempia mittaustuloksia, mutta voi johtaa epävakaampiin lukemiin, kun taas 10d-asetus tarjoaa vähemmän tarkkuutta mutta suuremman vakauden.

5. **Suodatusaikojen asettaminen:**

- Paina näppäintä 

uudelleen, jolloin näytössä näkyy **Ani. Ft**.
- Paina näppäintä 

vahvistaaksesi.
- Paina näppäintä 

valitaksesi suodatusaika: 1, 2, 3 tai 4.
- Paina näppäintä 

vahvistaaksesi.

HUOMAUTUS

Tämä on suodatusaika: 1 s, 2 s, 3 s tai 4 s, joka määrittää, kuinka kauan painon näyttämiseen kuluu. 4 sekunnin suodatusaika tarjoaa tarkempia tuloksia, mutta näyttö on hitaampi, kun taas 1 sekunnin suodatusaika tarjoaa nopeamman näytön, mutta tarkkuus on heikompi.

6. **Laitteen sammuttaminen:**

- Paina ON/OFF näppäintä laitteen sammuttamiseksi.

Pidätystoiminto

1. Paina ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi ja aseta esine punnitusalustalle.
2. Odota, kunnes lukema vakiintuu, ja paina sitten HOLD näppäintä. Näyttöön ilmestyy merkki **”.”**
3. Poista esine punnitusalustalta. Lukema pysyy näytössä.
4. Paina HOLD näppäintä uudelleen poistuaksesi pito-toimintatilasta.

Kalibrointi

Kalibrointi ulkoisella kalibrointipainolla

Kalibrointi on yleensä tarpeen, kun vaaka asennetaan ensimmäistä kertaa tai jos sitä on siirretty huomattavan matkan päähän alkuperäisestä sijainnistaan. Anna laitteen aina lämmetä **30 minuuttia** ennen ensimmäisen kalibroinnin suorittamista.

HUOMAUTUS

Suuremman kapasiteetin vaa’at

- WB-sarjan tuotteet on kalibroitu tehtaalla. Uudelleenkalibrointi ei yleensä ole tarpeen, ellei huomattavia epätarkkuuksia havaita.
- Jos uudelleenkalibrointi on tarpeen, käytä testipainoa, joka on vähintään **2/3 laitteen kokonaiskapasiteetista**, jotta punnitus on tarkka.

Kalibrointimenettely:

1. Paina ja pidä painettuna ZERO ja kytke sitten laite päälle painamalla ON/OFF näppäintä. Näytössä näkyy **CAPu=**.
2. Paina HOLD näppäintä. Näytössä näkyy **CAP**. Paina HOLD näppäintä uudelleen, jolloin näytössä näkyy **CALu=**.
3. Paina **Unit**-näppäintä valitaksesi kalibrointiyksikön (**kg** tai **lb**). Kolmiokuvake ilmaisee valitun yksikön. Paina HOLD näppäintä vahvistaaksesi. Näytössä näkyy **CALu=** jälleen.

4. Paina HOLD näppäintä uudelleen, jolloin näytössä näkyy **CAL**. Paina **Unit**-näppäintä asettaaksesi kalibrointipainon. Näytössä näkyy numerosarja (**XXXXX**), josta yksi numero vilkkuu.
   - Paina UNIT näppäintä siirtääksesi vilkkuvaa numeroa oikealle.
   - Paina ZERO näppäintä lisätäksesi vilkkuvan numeron arvoa.
   - Paina HOLD näppäintä vahvistaaksesi. Näytössä näkyy **CAL** jälleen. Paremman tarkkuuden saavuttamiseksi on suositeltavaa käyttää kalibrointipainoa, joka on vähintään 2/3 laitteen täyskapasiteetista.)
5. Paina PRINT näppäintä. Näytössä näkyy **CAL** ja sen jälkeen AD-arvo.
6. Kun vakauden ilmaisin tulee näkyviin, paina UNIT näppäintä. Kalibrointipaino vilkkuu.
7. Aseta tunnettu testipaino vaa'an alustalle. Kun vakauden ilmaisin tulee näkyviin, paina UNIT ---------- näppäintä uudelleen. Näytössä näkyy ja sen jälkeen AD-arvo, mikä osoittaa, että kalibrointi on valmis.
8. Sammuta laite ja poista testipaino alustalta.
9. Paina ON/OFF näppäintä laitteen käynnistämiseksi uudelleen ja tarkista, onko punnitus tarkka. Jos se ei ole, toista edellä mainitut vaiheet.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben ons uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Meer taalversies zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Vloerweegschaal	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximale belasting [kg]	1500	3000
Minimale belasting [kg]	10	20
Nauwkeurigheid [kg]	0,5	1
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Gewicht [kg]	31,6	31,55
Spanning [V]	12	
Nauwkeurigheidsklasse	III	

Toepassing

Het product wordt gebruikt om op een nauwkeurige en betrouwbare manier het gewicht van zware of omvangrijke voorwerpen te meten. Het wordt vaak gebruikt in industriële, commerciële en magazijnomgevingen vanwege het vermogen om grote ladingen te wegen die op kleinere weegschalen moeilijk te wegen zouden zijn.

Productoverzicht



Montage en installatie

De weegschaal wordt gedeeltelijk gedemonteerd geleverd. Volg deze stappen om de afzonderlijke onderdelen te monteren:

1. Plaats de houder van het apparaat op de daarvoor bestemde plaats.
2. Steek de stekker van de voedingsadapter in het stopcontact aan de achterzijde van de weegschaal.
3. Sluit de netadapter aan om een goede stroomvoorziening te garanderen.

Plaatsing van het product

Een juiste opstelling is van cruciaal belang om ervoor te zorgen dat uw product optimaal presteert. De volgende factoren kunnen de nauwkeurigheid en prestaties van het product beïnvloeden: luchtstroom, temperatuurschommelingen en direct zonlicht. Houd u bij het kiezen van een locatie aan de volgende aanbevelingen:

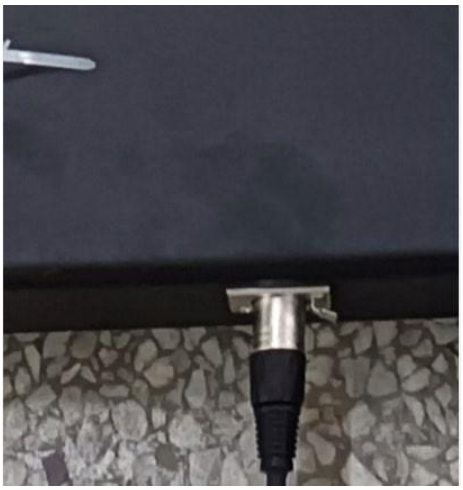
- Plaats het product op een stevige, stabiele en bij voorkeur trillingsvrije, horizontale ondergrond.
- Zorg ervoor dat de weegschaal niet kan worden geschud of omvergestoten.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Vermijd tocht en overmatige temperatuurschommelingen.
- Plaats het product niet in de buurt van of op magnetische oppervlakken.

OPMERKING

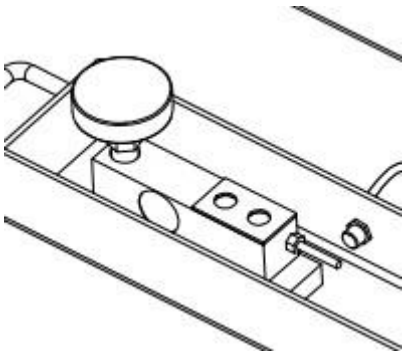
- Schakel de indicator pas in nadat alle aansluitingen zijn gemaakt.
- Het inschakelen van de indicator voordat de aansluitingen zijn voltooid, kan schade aan het systeem veroorzaken als er aansluitingen worden gemaakt terwijl de indicator is ingeschakeld.

Voer de volgende stappen uit voordat u het product gebruikt:

Stap 1:
Sluit de kabel aan op de loadcel en steek de metalen connectoren stevig in elkaar terwijl de stroom is uitgeschakeld.

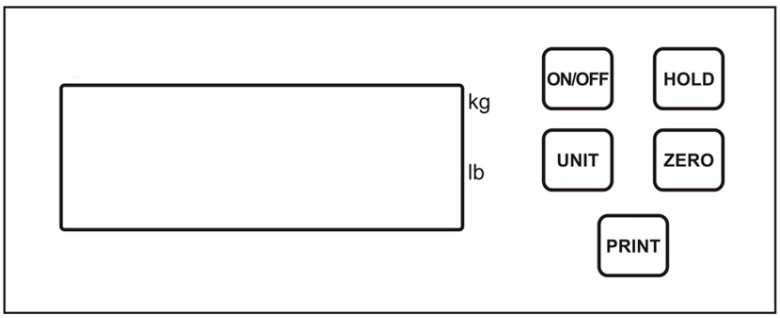


Stap 2:
Stel de vier voetjes van het product af om ervoor te zorgen dat het product waterpas en horizontaal staat.

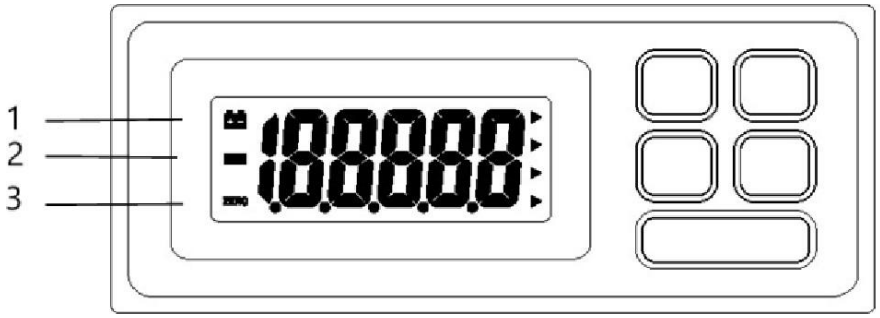


Gebruik

Toepassingsmenu



Meldingen



1- Indicator voor lage batterijspanning
2- Indicator voor negatieve waarde
3- Nulindicator

Toetsfuncties:

ON/OFF Het product in- of uitschakelen.

HOLD De huidige gewichtswaarde opslaan.

UNIT Schakelen tussen verschillende weeg-eenheden.

ZERO **Nulstellingsfunctie**: wordt geactiveerd als het gewicht van de lading minder dan 4% van het maximale draagvermogen bedraagt.

Tare-functie: wordt geactiveerd als het gewicht van de lading tussen 4% en 100% van het maximale draagvermogen ligt.

PRINT Gegevens verzenden naar een extern apparaat via de RS232-aansluiting.

Programma-opties

Interface-instellingen

1. Druk op de HOLD toets en vervolgens op de ON/OFF toets om het product in te schakelen. Op het display verschijnt **A-ON** of **A-OFF**.
2. Druk op de UNIT toets; op het display verschijnt **L-ON** of **L-OFF**.
3. Druk nogmaals op de UNIT toets; op het display verschijnt **P-XX**.
4. Druk op de ZERO toets om een van de volgende opties te selecteren:
   - **OFF**: Seriële gegevensuitvoer is uitgeschakeld.
   - **KEY**: Handmatige modus; u moet op de toets **PRINT** drukken om gegevens uit te voeren.
   - **STB**: Automatisch afdrukken wanneer het product stabiel is.
   - **CON**: Continue gegevensuitvoer.
5. Druk op de ON/OFF toets om het product uit te schakelen.

Functie-instellingen

Automatische uitschakeling instellen

1. Druk op de HOLD toets en vervolgens op de ON/OFF toets om het apparaat in te schakelen. Op het display verschijnt **A-ON** of **A-OFF**.
2. Druk op de ZERO toets om de modus ‘Automatische uitschakeling’ te selecteren:
   - **A-ON**: Automatische uitschakeling ingeschakeld.
   - **A-OFF**: Automatische uitschakeling uitgeschakeld.

Achtergrondverlichting instellen

1. Druk op de HOLD toets en vervolgens op de ON/OFF toets om het product in te schakelen. Op het display verschijnt **A-ON** of **A-OFF**.

2. Druk op de UNIT toets. Op het display verschijnt **L ON** , **L OFF**, of **L AU**.
3. Druk op de ZERO toets om een van de volgende instellingen voor de achtergrondverlichting te selecteren:
    - **L ON**: Achtergrondverlichting altijd aan.
    - **L OFF**: Achtergrondverlichting uit.
    - **L AU**: Automatische modus voor achtergrondverlichting.

Inschakelmodus instellen

1. Druk op de HOLD toets en vervolgens op de ON/OFF toets om het product in te schakelen. Op het display verschijnt **A-ON** of **A-OFF**.
2. Druk UNIT driemaal op de toets. Op het display verschijnt **J ON** of **J OFF**.
3. Druk op de ZERO toets om de gewenste inschakelmodus te selecteren:
    - **J ON**: Het product geeft bij het inschakelen nul weer.
    - **J OFF**: Het product geeft bij het inschakelen het gewicht weer dat er op dat moment op ligt.

Instellingen voor de werkmodus

1. **Schakel het product in:**
    - Houd de UNIT toets en HOLD ingedrukt en druk vervolgens op de ON/OFF toets om het product in te schakelen.
    - Op het display verschijnt **Ani. Su**.
2. **Stel de weegmodus voor dieren in:**
    - Druk op de UNIT toets om door te gaan.
    - Druk op de ZERO toets om te selecteren:
        - **ON**: Schakelt de weegmodus voor dieren in.
        - **OFF**: Schakelt de normale weegmodus in.
    - Druk op de HOLD toets om te bevestigen.
3. **Stel het anti-schokbereik in:**
    - Druk nogmaals op de HOLD toets waarna **Ani. KD** op het display verschijnt.

- Druk op de toets UNIT om door te gaan.
- Druk op de toets ZERO om het anti-schokbereik te selecteren: 50, 100, 200 of 400.
- Druk op de toets HOLD om te bevestigen.

OPMERKING

Dit is het anti-schokbereik: 50d, 100d, 200d of 400d. Een kleiner schaalbereik is geschikt voor kleinere dieren, terwijl een groter schaalbereik beter is voor grotere dieren.

4. **Filterbereik instellen:**

- Druk nogmaals op de toets HOLD op het display verschijnt **Ani. Fd**.
- Druk op de toets UNIT om te bevestigen.
- Druk op de toets ZERO om het filterbereik te selecteren: 0,5, 3, 5 of 10 (kleinere bereiken zoals 0,5 leveren nauwkeurigere metingen op, maar zijn minder stabiel, terwijl grotere bereiken zoals 10 stabielere maar minder nauwkeurige metingen opleveren)
- Druk op de toets HOLD om te bevestigen.

OPMERKING

Dit is het filterbereik: 0,5d, 3d, 5d of 10d, dat bepaalt hoe het product het gewicht weergeeft. Als u bijvoorbeeld een LVS-weegschaal van 700 lb x 0,2 lb gebruikt om een koe van 300 lb te wegen en het filterbereik is ingesteld op 0,5d, geeft het product 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb enzovoort weer. Als de instelling op 3d staat, zijn de waarden 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb, enzovoort. Een instelling van 0,5d zorgt voor nauwkeurigere metingen, maar kan leiden tot minder stabiele waarden, terwijl een instelling van 10d minder nauwkeurig is, maar meer stabiliteit biedt.

5. **Filtertijd instellen:**

- Druk nogmaals op de toets HOLD waarna **Ani. Ft** op het display verschijnt.
- Druk op de toets UNIT om te bevestigen.
- Druk op de toets ZERO om de filtertijd te selecteren: 1, 2, 3 of 4.
- Druk op de toets HOLD om te bevestigen.

OPMERKING

Dit is de filtertijd: 1 s, 2 s, 3 s of 4 s. Deze bepaalt hoe lang het duurt voordat het gewicht wordt weergegeven. Een filtertijd van 4 seconden levert nauwkeurigere resultaten op, maar de weergave verloopt langzamer, terwijl een filtertijd van 1 seconde een snellere weergave biedt, maar minder nauwkeurig is.

6. **Het apparaat uitschakelen:**

- Druk op de ON/OFF toets om het apparaat uit te schakelen.

Hold-functie

1. Druk op de ON/OFF toets om het apparaat in te schakelen en plaats het voorwerp op het weegplateau.
2. Wacht tot de meetwaarde stabiel is en druk vervolgens op de HOLD toets. De indicator **„.“** verschijnt op het display.
3. Verwijder het voorwerp van het weegplateau. De meetwaarde blijft op het display staan.
4. Druk nogmaals op de HOLD toets om de hold-functie te verlaten.

Calibratie

Kalibratie met behulp van een extern kalibratiegewicht

Kalibratie is doorgaans nodig wanneer de weegschaal voor het eerst wordt geïnstalleerd of wanneer deze over een aanzienlijke afstand van de oorspronkelijke locatie is verplaatst. Laat het product altijd **30 minuten** opwarmen voordat u de eerste kalibratie uitvoert.

OPMERKING

Voor weegschalen met een grotere capaciteit

- De producten uit de WB-serie zijn in de fabriek gekalibreerd. Herkalibratie is doorgaans niet nodig, tenzij er aanzienlijke onnauwkeurigheden worden waargenomen.
- Als herkalibratie nodig is, gebruik dan een testgewicht dat ten minste **2/3 van de volledige capaciteit** van het product bedraagt om nauwkeurig wegen te garanderen.

Kalibratieprocedure:

1. Houd de ZERO toets ingedrukt en druk vervolgens op de ON/OFF toets om het product in te schakelen. Op het display verschijnt **CAPu=**.
2. Druk op de HOLD toets. Op het display verschijnt **CAP**. Druk nogmaals op de HOLD toets, waarna op het display **CALu=** verschijnt.
3. Druk op de **Unit**-toets om de kalibratie-eenheid (**kg** of **lb**) te selecteren. Een driehoekig pictogram geeft de geselecteerde eenheid aan.

   Druk op de HOLD druk op de toets om te bevestigen. Het scherm wordt weer weergegeven **CALu=**.

4. Druk op de HOLD Druk nogmaals op de toets, waarna op het scherm CAL verschijnt. Druk op de **Unit-**toets om het kalibratiegewicht in te stellen. Op het display verschijnt een reeks cijfers (**XXXXX**), waarvan er één knippert.
   - Druk op de UNIT toets om het knipperende cijfer naar rechts te verplaatsen.
   - Druk op de ZERO toets om de waarde van het knipperende cijfer te verhogen.
   - Druk op de HOLD druk op de toets om te bevestigen. Het scherm verschijnt CAL weer. (Voor een betere nauwkeurigheid wordt aanbevolen om een kalibratiegewicht te gebruiken dat ten minste 2/3 van de volledige capaciteit bedraagt.)
5. Druk op de PRINT sleutel. Op het scherm verschijnt CAL en vervolgens de AD-waarde.
6. Wanneer de stabiele-indicator wordt weergegeven, drukt u op de UNIT sleutel. Het kalibratiegewicht gaat knipperen.
7. Plaats het bekende testgewicht op het platform. Zodra de stabiele indicator verschijnt, druk je op de UNIT ---------- nogmaals op de toets. Op het scherm verschijnt ---------- gevolgd door de AD-waarde, wat aangeeft dat de kalibratie is voltooid.
8. Schakel het product uit en verwijder het testgewicht van het platform.
9. Druk op de ON/OFF druk op de toets om het product weer in te schakelen en te controleren of de weegwaarde klopt. Als dat niet het geval is, herhaal dan de bovenstaande stappen.

Afvoer van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Gulvvægt	
Modell	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maksimal belastning [kg]	1500	3000
Minimal belastning [kg]	10	20
Nøyaktighet [kg]	0,5	1
Dimensjoner (Lengde x Bredde x Høyde) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Vekt [kg]	31,6	31,55
Spenning [V]	12	
Nøyaktighetsklasse	III	

Formål

Produktet brukes til å gi en nøyaktig og pålitelig metode for å måle vekten av tunge eller store gjenstander. Det brukes vanligvis i industrielle, kommersielle og lagermessige omgivelser på grunn av evnen til å håndtere store laster som ville være vanskelige å veie på mindre vekter.

Produktoversikt



Montering & Installasjon

Vektemaskinen leveres delvis demontert. Følg disse trinnene for å sette sammen de enkelte komponentene:

1. Plasser enhetsholderen i angitt posisjon.
2. Sett strømadapterpluggen inn i uttaket på baksiden av vekten.
3. Koble til AC-adapteren for å sikre riktig strømforsyning.

Plassering av produktet

Riktig plassering er avgjørende for å sikre at produktet fungerer optimalt. Følgende forhold kan påvirke nøyaktigheten og ytelsen til produktet: luftstrøm, temperaturvariasjoner og direkte sollys. Følg disse anbefalingene når du velger plassering:

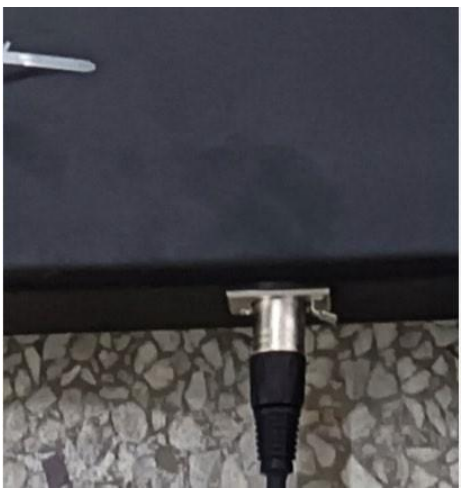
- Plasser produktet på et solid, fast og fortrinnsvis vibrasjonssikkert, horisontalt underlag.
- Sørg for at vektemaskinen ikke kan ristes eller veltes.
- Beskytt produktet mot direkte sollys.
- Unngå trekk og store temperatursvingninger.
- Ikke plasser produktet nær eller på magnetiske overflater.

MERK

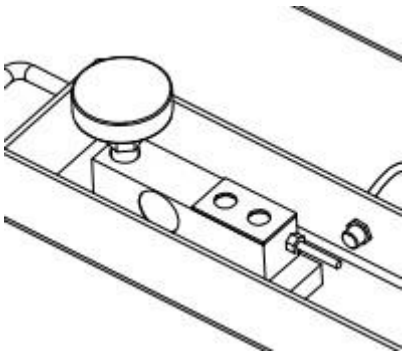
- Ikke slå på indikatoren før alle tilkoblinger er utført.
- Å slå på indikatoren før tilkoblingene er fullført kan forårsake skade på systemet dersom tilkoblinger gjøres mens indikatoren er påslått.

Vennligst fullfør følgende trinn før du bruker produktet:

Trinn 1:
Koble kabelen til lastcellen og plugg inn metallkontaktene godt mens strømmen er av.

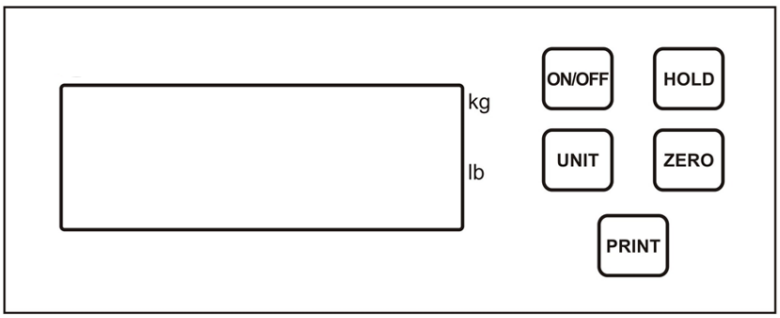


Trinn 2:
Juster de fire produktføttene for å sikre at produktet er i vater og plassert horisontalt.

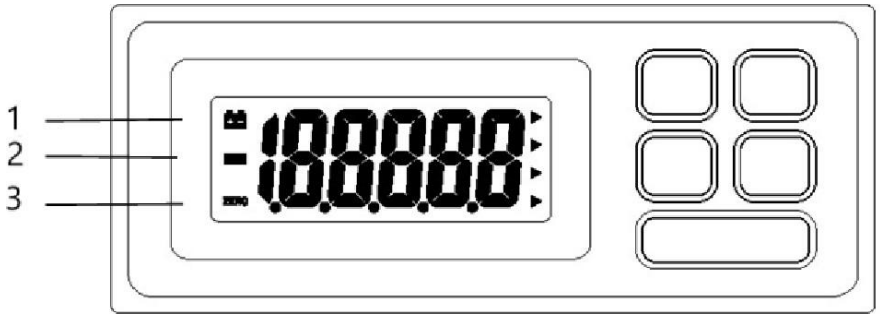


Bruk

Programmeny



Meldinger



1- Indikator for lavt batteri
2- Indikator for negativ verdi
3- Nullindikator

Tastfunksjoner:

ON/OFF Slå produktet på eller av.

HOLD Lagre gjeldende vektverdi.

UNIT Bytt mellom ulike vektenheter.

ZERO **Nullstillingsfunksjon**: Aktiveres hvis lastvekten er under 4 % av full kapasitet.

Tarefunksjon: Aktiveres hvis lastvekten er mellom 4 % og 100 % av kapasiteten.

PRINT Send data til en ekstern enhet via RS232-kontakten.

Programalternativer

Grensesnittinnstillinger

1. Trykk på HOLD tasten, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet. Displayet vil vise **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Trykk på UNIT tasten, og displayet vil vise **L-ON** eller **L-OFF**.
3. Trykk på UNIT tasten igjen, og displayet vil vise **P-XX**.
4. Trykk på ZERO tasten for å velge ett av følgende alternativer:
   - **OFF**: Seriell datautgang er deaktivert.
   - **KEY**: Manuell modus, krever at du trykker på **PRINT**-tasten for å sende ut data.
   - **STB**: Automatisk utskrift når produktet er stabilt.
   - **CON** : Kontinuerlig datautgang.
5. Trykk på ON/OFF tasten for å slå av produktet.

Funksjonsinnstillinger

Innstilling av automatisk avslåing

1. Trykk på HOLD tasten, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet. Displayet vil vise **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Trykk på ZERO tasten for å velge modus for automatisk avslåing:
   - **A-ON** : Automatisk avslåing aktivert.
   - **A-OFF**: Automatisk avslåing deaktivert.

Innstilling av bakgrunnsbelysning

1. Trykk på HOLD tasten, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet. Displayet vil vise **A-ON** eller **A-OFF**.

2. Trykk på UNIT tasten. Displayet vil vise **L ON**, **L OFF**, eller **L AU**.
3. Trykk på ZERO tasten for å velge en av følgende bakgrunnsbelysningsinnstillinger:
    - **L ON**: Bakgrunnsbelysning alltid på.
    - **L OFF**: Bakgrunnsbelysning av.
    - **L AU**: Bakgrunnsbelysning automatisk modus.

Innstilling av oppstartsmodus

1. Trykk på HOLD tasten, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet. Displayet vil vise **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Trykk på UNIT tasten tre ganger. Displayet vil vise **J ON** eller **J OFF**.
3. Trykk på ZERO tasten for å velge ønsket oppstartsmodus:
    - **J ON**: Produktet vil vise null når det slås på.
    - **J OFF**: Produktet vil vise vekten som for øyeblikket er plassert på det når det slås på.

Innstillinger for arbeidsmodus

1. **Slå på produktet:**
    - Trykk og hold inne UNIT og HOLD tastene, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet.
    - Displayet vil vise **Ani. Su**.
2. **Angi dyreveiingsmodus:**
    - Trykk på UNIT tasten for å gå inn.
    - Trykk på ZERO tasten for å velge:
        - **ON**: Aktiverer dyreveiingsmodus.
        - **OFF**: Aktiverer normal veiingsmodus.
    - Trykk på HOLD tasten for å bekrefte.
3. **Angi støtdempingsområde:**
    - Trykk på HOLD tasten igjen, og displayet vil vise **Ani. KD**.

- Trykk på UNIT tasten for å gå inn.
- Trykk på ZERO tasten for å velge støtdempingsområde: 50, 100, 200 eller 400.
- Trykk på HOLD tasten for å bekrefte.

MERK

Dette er støtdempingsområdet: 50d, 100d, 200d eller 400d. Et mindre delingsområde er egnet for mindre dyr, mens et større delingsområde er bedre for større dyr.

4. **Angi filterområde:**

- Trykk på HOLD tasten igjen, og displayet vil vise **Ani. Fd**.
- Trykk på UNIT tasten for å gå inn.
- Trykk på ZERO tasten for å velge filterområde: 0,5, 3, 5 eller 10 (Mindre områder som 0,5 gir mer nøyaktige avlesninger, men er mindre stabile, mens større områder som 10 gir mer stabile, men mindre nøyaktige avlesninger)
- Trykk på HOLD tasten for å bekrefte.

MERK

Dette er filterområdet: 0,5d, 3d, 5d eller 10d, som bestemmer hvordan produktet viser vekt. For eksempel, når du bruker en LVS 700lb x 0,2lb vekt for å veie en ku på 300lb, hvis satt til 0,5d, vil produktet vise 299,8lb, 300lb, 300,2lb og så videre. Hvis satt til 3d, vil avlesningene være 299,4lb, 300lb, 300,6lb osv. En innstilling på 0,5d gir mer presise målinger, men kan resultere i mindre stabile avlesninger, mens en innstilling på 10d gir mindre nøyaktighet, men større stabilitet.

5. **Angi filtertid:**

- Trykk på HOLD tasten igjen, og displayet vil vise **Ani. Ft**.
- Trykk på UNIT tasten for å gå inn.
- Trykk på ZERO tasten for å velge filtertid: 1, 2, 3 eller 4.
- Trykk på HOLD tasten for å bekrefte.

MERK

Dette er filtertiden: 1s, 2s, 3s eller 4s, som bestemmer hvor lang tid det tar å vise vekten. En filtertid på 4 sekunder gir mer nøyaktige resultater, men tregere visning, mens en filtertid på 1 sekund gir raskere visning, men mindre nøyaktighet.

6. **Slå av produktet:**

   - Trykk på ON/OFF tasten for å slå av produktet.

Hold-funksjon

1. Trykk på ON/OFF tasten for å slå på produktet og plasser gjenstanden på plattformen.
2. Vent til avlesningen stabiliserer seg, trykk deretter på HOLD tasten. Indikatoren **«.»** vil vises på displayet.
3. Fjern gjenstanden fra plattformen. Avlesningen vil forbli på displayet.
4. Trykk på HOLD tasten igjen for å avslutte hold-funksjonsmodus.

Kalibrering

Kalibrering ved bruk av et eksternt kalibreringsvekt

Kalibrering er vanligvis nødvendig når vektemaskinen installeres for første gang, eller hvis den har blitt flyttet en betydelig avstand fra sin opprinnelige plassering. La alltid produktet varme opp i **30 minutter** før du utfører den første kalibreringen.

MERK

For vekter med større kapasitet

- WB-seriens produkter er fabrikkalibrert. Rekalibrering er vanligvis unødvendig med mindre det observeres betydelige unøyaktigheter.
- Hvis rekalibrering er nødvendig, bruk en testvekt som er minst **2/3 av full kapasitet** til produktet for å sikre nøyaktig veiing.

Kalibreringsprosedyre:

1. Hold inne ZERO tasten, trykk deretter på ON/OFF tasten for å slå på produktet. Displayet vil vise **CAPu=**.
2. Trykk på HOLD tasten. Displayet vil vise **CAP**. Trykk på HOLD tasten igjen, og displayet vil vise **CALu=**.
3. Trykk på **Enhet** -tasten for å velge kalibreringsenheten (**kg** eller **lb**). Et trekantsikon vil indikere den valgte enheten.

   Trykk på HOLD tasten for å bekrefte. Displayet vil vise **CALu=** igjen.

4. Trykk på HOLD tasten igjen, og displayet vil vise **CAL**. Trykk på **Enhet** -tasten for å angi kalibreringsvekten. Displayet vil vise en serie med sifre (**XXXXX**) med ett blinkende.
    - Trykk på UNIT tasten for å flytte det blinkende sifferet til høyre.
    - Trykk på ZERO tasten for å øke verdien av det blinkende sifferet.
    - Trykk på HOLD tasten for å bekrefte. Displayet vil vise **CAL** igjen. Det anbefales å bruke en kalibreringsvekt som er minst 2/3 av full kapasitet for bedre nøyaktighet.)
5. Trykk på PRINT tasten. Displayet vil vise **CAL** og deretter AD-verdien.
6. Når stabilitetsindikatoren vises, trykk på UNIT tasten. Kalibreringsvekten vil blinke.
7. Plasser den kjente testvekten på plattformen. Når stabilitetsindikatoren vises, trykk på UNIT ---------- tasten igjen. Displayet vil vise ---------- etterfulgt av AD-verdien, som indikerer at kalibreringen er fullført.
8. Slå av produktet og fjern testvekten fra plattformen.
9. Trykk på ON/OFF tasten for å slå produktet på igjen og kontroller om veiingen er nøyaktig. Hvis den ikke er det, gjenta trinnene ovenfor.

Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och det engelska originalet är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens noggrannhet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Golvvåg	
Modell	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Max belastning [kg]	1500	3000
Min belastning [kg]	10	20
Noggrannhet [kg]	0,5	1
Mått (längd x bredd x höjd) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Vikt [kg]	31,6	31,55
Spänning [V]	12	
Noggrannhetsklass	III	

Användningsområde

Produkten används för att tillhandahålla en noggrann och tillförlitlig metod för att mäta vikten på tunga eller skrymmande föremål. Den används vanligtvis inom industri, handel och lagerverksamhet tack vare sin förmåga att hantera stora laster som skulle vara svåra att väga på mindre vågar.

Produktöversikt



Montering och installation

Vågen levereras delvis demonterad. Följ dessa steg för att montera de enskilda komponenterna:

1. Placera enhetshållaren på den avsedda platsen.
2. Sätt in strömadapterns kontakt i uttaget på baksidan av vågen.
3. Anslut nätadaptern för att säkerställa korrekt strömförsörjning.

Placering av produkten

Korrekt placering är avgörande för att produkten ska kunna fungera optimalt. Följande förhållanden kan påverka produktens noggrannhet och prestanda: luftflöde, temperaturvariationer och direkt solljus. Följ dessa rekommendationer när du väljer plats:

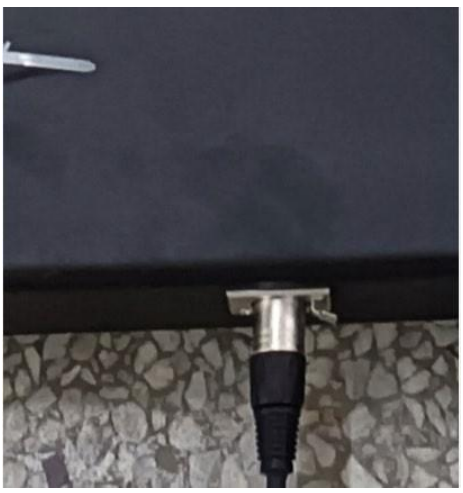
- Placera produkten på ett stabilt, fast och helst vibrationsfritt, horisontellt underlag.
- Se till att vågen inte kan skakas eller välta.
- Skydda produkten från direkt solljus.
- Undvik drag och stora temperaturvariationer.
- Placera inte produkten nära eller på magnetiska ytor.

OBSERVERA

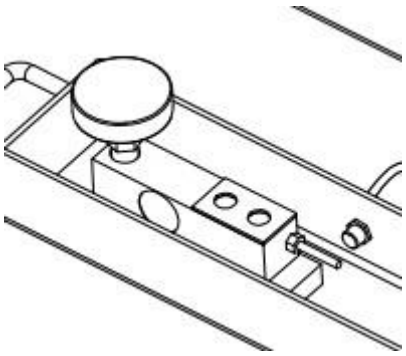
- Slå inte på indikatorn förrän alla anslutningar har gjorts.
- Om du slår på displayen innan anslutningarna är klara kan det orsaka skador på systemet om anslutningar görs medan displayen är påslagen.

Utför följande steg innan du använder produkten:

Steg 1:
Anslut kabeln till lastcellen och sätt i metallkontakterna ordentligt medan strömmen är avstängd.

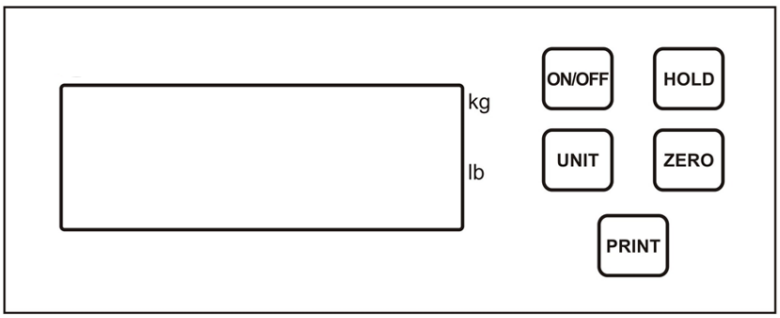


Steg 2:
Justera produktens fyra fötter så att produkten står plant och är placerad horisontellt.

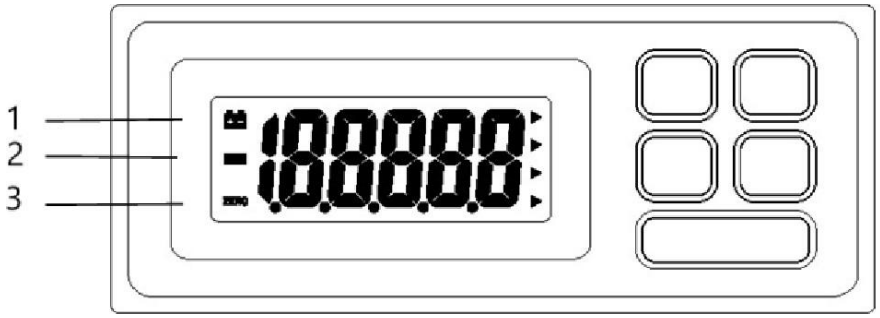


Användning

Applikationsmeny



Meddelanden



1- Indikator för låg batterinivå
2- Indikator för negativt värde
3- Nollställningsindikator

Viktiga funktioner:

ON/OFF Slå på eller stäng av produkten.

HOLD Spara det aktuella viktvärdet.

UNIT Växla mellan olika viktenheter.

ZERO **Nollställningsfunktion**: Aktiveras om lastens vikt är under 4 % av full kapacitet.

Tareringsfunktion: Aktiveras om lastens vikt ligger mellan 4 % och 100 % av kapaciteten.

PRINT Skicka data till en extern enhet via RS232-anslutningen.

Programalternativ

Gränssnittsinställningar

1. Tryck på HOLD knappen och sedan på ON/OFF knappen för att slå på produkten. Displayen visar **A-ON** antingen eller **A-OFF**.
2. Tryck på UNIT knappen så visar displayen **L-ON** eller **L-OFF**.
3. Tryck på UNIT knappen igen så visar displayen **P-XX**.
4. Tryck på ZERO knappen för att välja ett av följande alternativ:
   - **OFF**: Seriell datautmatning är inaktiverad.
   - **KEY**: Manuellt läge, kräver att du trycker på knappen **PRINT** för att skicka data.
   - **STB**: Automatisk utskrift när produkten är stabil.
   - **CON** : Kontinuerlig datautmatning.
5. Tryck på ON/OFF knappen för att stänga av produkten.

Funktionsinställningar

Ställa in automatisk avstängning

1. Tryck på HOLD knappen och tryck sedan på ON/OFF knappen för att slå på produkten. Displayen visar **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Tryck på ZERO knappen för att välja läget för automatisk avstängning:
   - **A-ON** : Automatisk avstängning aktiverad.
   - **A-OFF**: Automatisk avstängning inaktiverad.

Ställa in bakgrundsbelysning

1. Tryck på HOLD knappen och tryck sedan på ON/OFF knappen för att slå på produkten. Displayen visar **A-ON** eller **A-OFF**.

2. Tryck på UNIT knappen. Displayen visar **L ON** , **L OFF**, eller **L AU**.
3. Tryck på ZERO knappen för att välja en av följande inställningar för bakgrundsbelysning:
   - **L ON**: Bakgrundsbelysning alltid på.
   - **L OFF**: Bakgrundsbelysning av.
   - **L AU**: Automatiskt läge för bakgrundsbelysning.

Ställa in startläge

1. Tryck på HOLD knappen och tryck sedan på ON/OFF knappen för att slå på produkten. Displayen visar **A-ON** eller **A-OFF**.
2. Tryck UNIT tre gånger på knappen. Displayen visar **J ON** eller **J OFF**.
3. Tryck på ZERO knappen för att välja önskat startläge:
   - **J ON**: Produkten visar noll när den slås på.
   - **J OFF**: Produkten visar den vikt som för närvarande ligger på den när den slås på.

Inställningar för arbetsläge

1. **Slå på produkten:**
   - Håll UNIT och HOLD knapparna intryckta och tryck sedan på ON/OFF knappen för att slå på produkten.
   - Displayen visar **Ani. Su**.
2. **Ställ in läget för vägning av djur:**
   - Tryck på UNIT knappen för att gå vidare.
   - Tryck på ZERO knappen för att välja:
     - **ON**: Aktiverar läget för vägning av djur.
     - **OFF**: Aktiverar normalt vägningsläge.
   - Tryck på HOLD knappen för att bekräfta.
3. **Ställ in antichockintervall:**
   - Tryck på HOLD knappen igen så visas **Ani. KD** på displayen.

- Tryck på knappen UNIT för att bekräfta.
- Tryck på knappen ZERO för att välja antichockintervall: 50, 100, 200 eller 400.
- Tryck på knappen HOLD för att bekräfta.

OBS

Detta är antichockintervallet: 50d, 100d, 200d eller 400d. Ett mindre delningsintervall lämpar sig för mindre djur, medan ett större delningsintervall är bättre för större djur.

4. **Ställ in filterintervall:**

- Tryck på knappen HOLD igen så visas **Ani. Fd** på displayen.
- Tryck på knappen UNIT för att bekräfta.
- Tryck på knappen ZERO för att välja filterintervall: 0,5, 3, 5 eller 10 (Mindre intervall som 0,5 ger mer exakta mätvärden men är mindre stabila, medan större intervall som 10 ger mer stabila men mindre exakta mätvärden)
- Tryck på knappen HOLD för att bekräfta.

OBSERVERA

Detta är filterintervallet: 0,5d, 3d, 5d eller 10d, vilket avgör hur produkten visar vikten. Om du till exempel använder en LVS-våg med en mätområdesbredd på 700 lb x 0,2 lb för att väga en ko som väger 300 lb och inställer vågen på 0,5d, kommer produkten att visa 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb och så vidare. Om den är inställd på 3d kommer avläsningarna att vara 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb osv. En inställning på 0,5d ger mer exakta mätningar men kan resultera i mindre stabila avläsningar, medan en inställning på 10d ger mindre noggrannhet men större stabilitet.

5. **Ställ in filtertid:**

- Tryck på knappen HOLD igen så visas **Ani. Ft** på displayen.
- Tryck på knappen UNIT för att bekräfta.
- Tryck på knappen ZERO för att välja filtertid: 1, 2, 3 eller 4.
- Tryck på knappen HOLD för att bekräfta.

OBSERVERA

Här anges filterstiden: 1 s, 2 s, 3 s eller 4 s, vilket avgör hur lång tid det tar att visa vikten. En filtertid på 4 sekunder ger mer exakta resultat men en långsammare visning, medan en filtertid på 1 sekund ger en snabbare visning men mindre noggrannhet.

6. **Stäng av produkten:**

- Tryck på ON/OFF knapp för att stänga av produkten.

Håll-funktion

1. Tryck på ON/OFF Tryck på knappen för att starta produkten och placera föremålet på plattformen.
2. Vänta tills mätvärdet har stabiliserats och tryck sedan på HOLD nyckel. Indikatorn **”.”** visas på displayen.
3. Ta bort föremålet från plattformen. Värdet kommer att förbli på displayen.
4. Tryck på HOLD Tryck på knappen igen för att avsluta hållfunktionen.

Kalibrering

Kalibrering med hjälp av en extern kalibreringsvikt

Kalibrering krävs vanligtvis när vågen installeras för första gången eller om den har flyttats en betydande sträcka från sin ursprungliga placering. Låt alltid produkten värmas upp i **30 minuter** innan du utför den första kalibreringen.

ANMÄRKNING

För vågar med större kapacitet

- Produkterna i WB-serien är fabrikskalibrerade. Omkalibrering är vanligtvis inte nödvändig, såvida inte betydande avvikelser konstateras.
- Om en omkalibrering behövs ska du använda en testvikt som motsvarar minst **2/3 av produktens fulla kapacitet** för att säkerställa en korrekt vägning.

Kalibreringsförfarande:

1. Håll ned ZERO tangenten och tryck sedan på ON/OFF nyckel för att slå på produkten. Skärmen visar **CAPu=**.
2. Tryck på HOLD nyckel. Skärmen visar **CAP**. Tryck på HOLD tryck på tangenten igen, så visas följande på skärmen **CALu=**.
3. Tryck på **enhetsknappen** för att välja kalibreringsenhet (**kg** eller **lb**). En triangelsymbol visar vilken enhet som är vald.

   Tryck på HOLD knappen för att bekräfta. Displayen visar **CALu=** igen.

4. Tryck på HOLD knappen igen, så visar displayen **CAL**. Tryck på **enhetsknappen** för att ställa in kalibreringsvikten. Displayen visar en rad siffror (**XXXXX**) där en blinkar.
    - Tryck på UNIT knappen för att flytta den blinkande siffran åt höger.
    - Tryck på ZERO knappen för att öka värdet på den blinkande siffran.
    - Tryck på HOLD knappen för att bekräfta. Displayen visar **CAL** igen. Det rekommenderas att använda en kalibreringsvikt som motsvarar minst 2/3 av den totala kapaciteten för bättre noggrannhet.)
5. Tryck på PRINT knappen. Displayen visar **CAL** och därefter AD-värdet.
6. När stabilitetsindikatorn visas trycker du på UNIT knappen. Kalibreringsvikten blinkar.
7. Placera den kända testvikten på plattformen. När stabilitetsindikatorn visas trycker du på UNIT ---------- knappen igen. Displayen visar ---------- följt av AD-värdet, vilket indikerar att kalibreringen är klar.
8. Stäng av produkten och ta bort testvikten från plattformen.
9. Tryck på ON/OFF knappen för att slå på produkten igen och kontrollera om vägningen är korrekt. Om den inte är det, upprepa stegen ovan.

Avfallshantering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Estão disponíveis mais versões linguísticas mediante pedido através do endereço info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Balança de chão	
Modelo	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Carga máxima [kg]	1500	3000
Carga mínima [kg]	10	20
Precisão [kg]	0,5	1
Dimensões (Comprimento x Largura x Altura) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Peso [kg]	31,6	31,55
Tensão [V]	12	
Classe de precisão	III	

Finalidade

O produto destina-se a proporcionar um método preciso e fiável para medir o peso de artigos pesados ou volumosos. É habitualmente utilizado em ambientes industriais, comerciais e de armazenamento, devido à sua capacidade de suportar grandes cargas que seriam difíceis de pesar em balanças mais pequenas.

Visão geral do produto



Montagem e instalação

A balança é entregue parcialmente desmontada. Siga estes passos para montar os componentes individuais:

1. Coloque o suporte da unidade na posição designada.
2. Insira a ficha do adaptador de alimentação na tomada na parte traseira da balança.
3. Ligue o adaptador de CA para garantir o fornecimento adequado de energia.

Colocação do produto

A colocação adequada é fundamental para garantir que o seu produto funcione em pleno potencial. As seguintes condições podem afetar a precisão e o desempenho do produto: fluxo de ar, variações de temperatura e luz solar direta. Por favor, siga estas recomendações ao escolher um local:

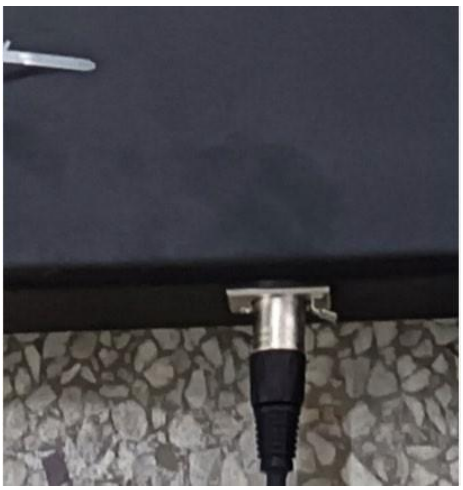
- Coloque o produto sobre uma base horizontal sólida, firme e, de preferência, à prova de vibrações.
- Certifique-se de que a balança não possa ser abalada nem derrubada.
- Proteja o produto da luz solar direta.
- Evite correntes de ar e flutuações excessivas de temperatura.
- Não coloque o produto perto de superfícies magnéticas nem sobre elas.

NOTA

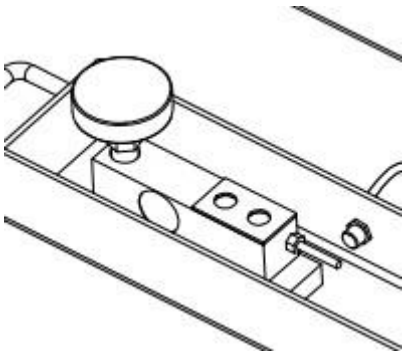
- Não ligue o indicador até que todas as ligações tenham sido efetuadas.
- Ligar o indicador antes de concluir as ligações pode causar danos ao sistema, caso as ligações sejam efetuadas enquanto o indicador estiver ligado.

Por favor, siga os seguintes passos antes de utilizar o produto:

Passo 1:
Ligue o cabo à célula de carga e encaixe firmemente os conectores metálicos com a alimentação desligada.

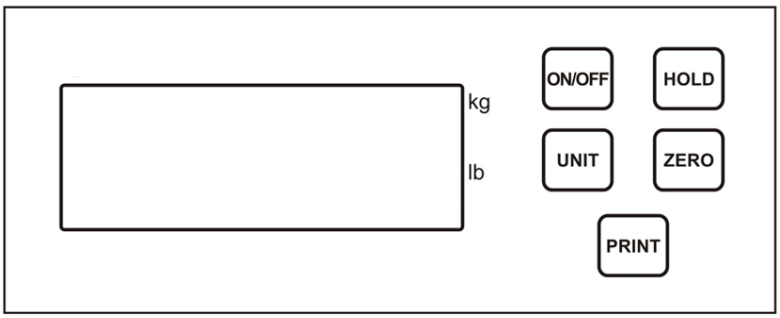


Passo 2:
Ajuste os quatro pés do produto para garantir que este fica nivelado e posicionado horizontalmente.

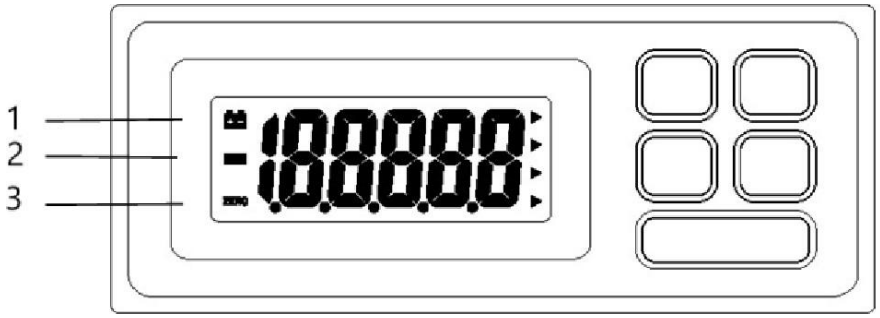


Utilização

Menu de Aplicações



Mensagens



1- Indicador de bateria fraca
2- Indicador de valor negativo
3- Indicador de zero

Funções principais:

ON/OFF Ligar ou desligar o produto.

HOLD Guardar o valor atual do peso.

UNIT	Alternar entre diferentes unidades de pesagem.
ZERO	**Função de zero**: ativa-se se o peso da carga for inferior a 4% da capacidade total. **Função de tara**: ativa-se se o peso da carga estiver entre 4% e 100% da capacidade.
PRINT	Enviar dados para um dispositivo externo através do conector RS232.

Opções do programa

Definições da interface

1. Prima o botão HOLD tecla e, em seguida, prima a ON/OFF chave para ligar o produto. O ecrã irá mostrar **A-ON** ou **A-OFF**.
2. Prima o botão UNIT tecla, e o ecrã exibirá **L-ON** ou **L-OFF**.
3. Prima o botão UNIT prima novamente a tecla e o ecrã irá mostrar **P-XX**.
4. Prima o botão ZERO tecla para selecionar uma das seguintes opções:
   - **OFF**: A saída de dados em série está desativada.
   - **KEY**: Modo manual, é necessário premir a tecla **PRINT** para enviar os dados.
   - **STB**: Impressão automática quando o produto estiver estável.
   - **CON** : Saída contínua de dados.
5. Prima o botão ON/OFF chave para desligar o produto.

Definições das funções

Configurar o desligamento automático

1. Prima o botão HOLD tecla e, em seguida, prima a ON/OFF chave para ligar o produto. O ecrã irá mostrar **A-ON** ou **A-OFF**.
2. Prima o botão ZERO tecla para selecionar o modo de desligamento automático:
   - **A-ON** : Desligamento automático ativado.
   - **A-OFF**: Desligamento automático desativado.

Configurar a retroiluminação

1. Prima o botão HOLD tecla e, em seguida, prima a ON/OFF chave para ligar o produto. O ecrã irá mostrar **A-ON** ou **A-OFF**.

2. Prima o botão UNIT chave. O ecrã irá apresentar **L ON**, **L OFF** ou **L AU**.
3. Prima o botão ZERO tecla para selecionar uma das seguintes configurações de retroiluminação:
   - **L ON**: Retroiluminação sempre ligada.
   - **L OFF**: Retroiluminação desligada.
   - **L AU**: Modo automático de retroiluminação.

Definir o modo de arranque

1. Prima o botão HOLD tecla e, em seguida, prima a ON/OFF chave para ligar o produto. O ecrã irá mostrar **A-ON** ou UNIT **A-OFF**.
2. Prima a tecla prima a tecla três vezes. O ecrã irá apresentar **J ON** ou **J OFF**.
3. Prima o botão ZERO tecla para selecionar o modo de arranque pretendido:
   - **J ON**: O produto apresentará o valor zero quando for ligado.
   - **J OFF**: Quando ligado, o produto exibirá o peso que se encontra atualmente sobre ele.

Definições do modo de funcionamento

1. **Ligar o produto:**
   - Mantenha premido o UNIT e HOLD teclas e, em seguida, prima a ON/OFF chave para ligar o produto.
   - O ecrã irá apresentar **Ani. Su**.
2. **Definir o modo de pesagem de animais:**
   - Prima a tecla UNIT para entrar.
   - Prima a tecla ZERO para selecionar:
     - **ON**: Ativa o modo de pesagem de animais.
     - **OFF**: Ativa o modo de pesagem normal.
   - Prima a tecla HOLD para confirmar.
3. **Definir intervalo anti-choque:**
   - Prima a tecla HOLD novamente e o visor apresentará **Ani. KD**.

- Prima a tecla UNIT para avançar.
- Prima a tecla ZERO para selecionar o intervalo anti-choque: 50, 100, 200 ou 400.
- Prima a tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Esta é a faixa anti-choque: 50d, 100d, 200d ou 400d. Uma faixa de divisão menor é adequada para animais mais pequenos, enquanto uma faixa de divisão maior é mais adequada para animais maiores.

4. **Definir a faixa de filtragem:**

- Prima a tecla HOLD novamente e o visor exibirá **Ani. Fd**.
- Prima a tecla UNIT para confirmar.
- Prima a tecla ZERO para selecionar a gama de filtragem: 0,5, 3, 5 ou 10 (gamas mais pequenas, como 0,5, proporcionam leituras mais precisas, mas são menos estáveis, enquanto gamas maiores, como 10, proporcionam leituras mais estáveis, mas menos precisas)
- Prima a tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Esta é a gama de filtragem: 0,5d, 3d, 5d ou 10d, que determina a forma como o produto apresenta o peso. Por exemplo, ao utilizar uma balança LVS de 700 lb x 0,2 lb para pesar uma vaca de 300 lb, se estiver definida para 0,5d, o produto exibirá 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb e assim por diante. Se estiver definida para 3d, as leituras serão 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb, etc. Uma definição de 0,5d proporciona medições mais precisas, mas pode resultar em leituras menos estáveis, enquanto uma definição de 10d oferece menos precisão, mas maior estabilidade.

5. **Definir o tempo de filtragem:**

- Prima a tecla HOLD novamente e o visor exibirá **Ani. Ft**.
- Prima a tecla UNIT para aceder.
- Prima a tecla ZERO para selecionar o tempo de filtragem: 1, 2, 3 ou 4.
- Prima a tecla HOLD para confirmar.

NOTA

Este é o tempo de filtragem: 1 s, 2 s, 3 s ou 4 s, que determina o tempo que demora a exibir o peso. Um tempo de filtragem de 4 segundos proporciona resultados mais precisos, mas uma exibição mais lenta, enquanto um tempo de filtragem de 1 segundo oferece uma exibição mais rápida, mas com menor precisão.

6. **Desligar o produto:**

   - Prima a tecla ON/OFF para desligar o aparelho.

Função de retenção

1. Prima a tecla ON/OFF para ligar o aparelho e coloque o objeto na plataforma.
2. Aguarde que a leitura se estabilize e, em seguida, prima a tecla HOLD. O indicador **«.»** aparecerá no visor.
3. Retire o objeto da plataforma. A leitura permanecerá no visor.
4. Prima a tecla HOLD novamente para sair do modo de função de retenção.

Calibragem

Calibração utilizando um peso de calibração externo

A calibração é normalmente necessária quando a balança é instalada pela primeira vez ou se tiver sido deslocada para uma distância significativa da sua localização original. Deixe sempre o produto aquecer durante **30 minutos** antes de realizar a calibração inicial.

NOTA

Para balanças de maior capacidade

- Os produtos da série WB são calibrados de fábrica. Normalmente, não é necessária uma recalibração, a menos que se observem imprecisões significativas.
- Se for necessária uma recalibração, utilize um peso de teste que corresponda a, pelo menos, **2/3 da capacidade total** do produto para garantir uma pesagem precisa.

Procedimento de calibração:

1. Mantenha premida a tecla ZERO e, em seguida, prima a tecla ON/OFF para ligar o produto. O visor exibirá **CAPu=**.
2. Prima a tecla HOLD. O visor exibirá **CAP**. Prima a tecla HOLD novamente e o visor exibirá **CALu=**.
3. Prima a tecla «**Unit**» para selecionar a unidade de calibração (**kg** ou **lb**). Um ícone em forma de triângulo indicará a unidade selecionada.

   Prima a tecla HOLD para confirmar. O ecrã voltará a mostrar **CALu=**.

4. Prima novamente a tecla HOLD e o ecrã mostrará **CAL**. Prima a tecla «**Unit**» para definir o peso de calibração. O visor exibirá uma série de dígitos (**XXXXX**), com um a piscar.
   - Prima a tecla UNIT para deslocar o dígito a piscar para a direita.
   - Prima a tecla ZERO para aumentar o valor do dígito a piscar.
   - Prima a tecla HOLD para confirmar. O visor voltará a exibir **CAL**. Recomenda-se utilizar um peso de calibração que corresponda, pelo menos, a 2/3 da capacidade total, para uma maior precisão.)
5. Prima a tecla PRINT. O visor exibirá **CAL** e, em seguida, o valor AD.
6. Quando o indicador de estabilidade for exibido, prima a tecla UNIT. O peso de calibração ficará a piscar.
7. Coloque o peso de teste conhecido na plataforma. Assim que o indicador de estabilidade aparecer, prima novamente a tecla UNIT. O visor exibirá ---------- seguido do valor AD, indicando que a calibração está concluída.
8. Desligue o produto e retire o peso de teste da plataforma.
9. Prima a tecla ON/OFF para ligar novamente o produto e verifique se a pesagem está correta. Caso não esteja, repita os passos acima.

Eliminação de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom e-mailu info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Podlahová váha	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maximálne zaťaženie [kg]	1500	3000
Minimálne zaťaženie [kg]	10	20
Presnosť [kg]	0,5	1
Rozmery (dĺžka x šírka x výška) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Hmotnosť [kg]	31,6	31,55
Napätie [V]	12	
Trieda presnosti	III	

Účel

Tento výrobok slúži na presné a spoľahlivé meranie hmotnosti ťažkých alebo objemných predmetov. Bežne sa používa v priemyselnom, komerčnom a skladovom prostredí vďaka schopnosti zvládnuť veľké zaťaženia, ktoré by sa na menších váhach ťažko vážili.

Prehľad výrobku



Montáž a inštalácia

Váha sa dodáva čiastočne rozobratá. Pri montáži jednotlivých komponentov postupujte podľa týchto krokov:

1. Umiestnite držiak jednotky na určené miesto.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho adaptéra do zásuvky na zadnej strane váhy.
3. Pripojte sieťový adaptér, aby ste zabezpečili správne napájanie.

Umiestnenie výrobku

Správne umiestnenie je kľúčové pre zabezpečenie plného výkonu vášho výrobku. Nasledujúce podmienky môžu ovplyvniť presnosť a výkonnosť výrobku: prúdenie vzduchu, teplotné výkyvy a priame slnečné žiarenie. Pri výbere miesta umiestnenia dodržiavajte tieto odporúčania:

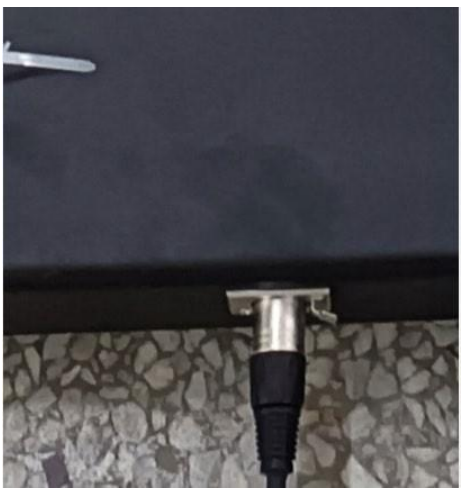
- Umiestnite výrobok na pevný, stabilný a najlepšie odolný voči vibráciám vodorovný podklad.
- Uistite sa, že váha nemôže byť otrasená ani prevrátená.
- Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením.
- Vyhnite sa prievanom a nadmerným výkyvom teploty.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti magnetických povrchov ani na ne.

POZNÁMKA

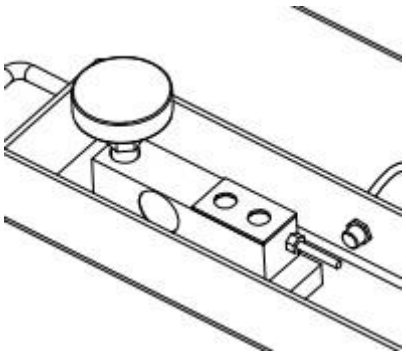
- Nezapínajte indikátor, kým nie sú vykonané všetky pripojenia.
- Zapnutie indikátora pred dokončením pripojení môže spôsobiť poškodenie systému, ak sa pripojenia vykonávajú pri zapnutom indikátore.

Pred použitím výrobku vykonajte nasledujúce kroky:

Krok 1:
Pripojte kábel k snímaču zaťaženia a bezpečne zapojte kovové konektory, keď je zariadenie vypnuté.

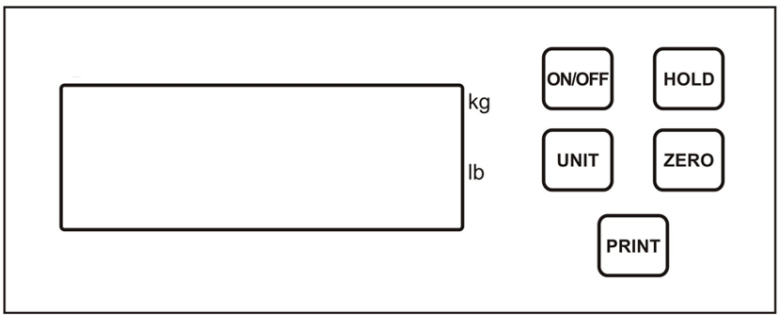


Krok 2:
Nastavte štyri nožičky výrobku tak, aby bol výrobok vyrovnaný a umiestnený vodorovne.

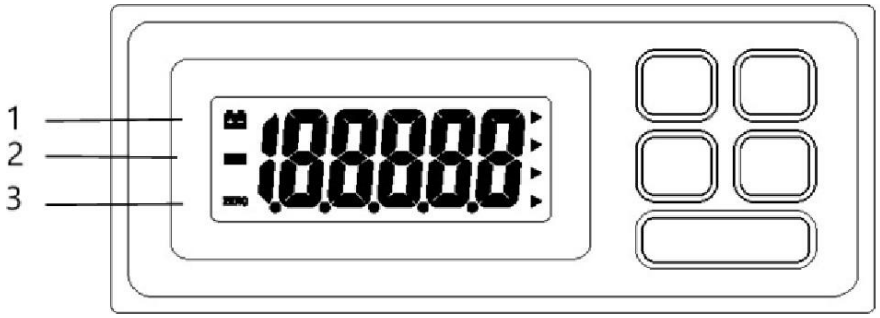


Použitie

Ponuka aplikácií



Správy



1- Indikátor nízkeho stavu batérie
2- Indikátor záporných hodnôt
3- Indikátor nulovania

Kľúčové funkcie:

ON/OFF Zapnutie alebo vypnutie výrobku.

HOLD Uloženie aktuálnej hodnoty hmotnosti.

UNIT Prepínanie medzi rôznymi jednotkami váženia.

ZERO **Funkcia nulovania**: Aktivuje sa, ak hmotnosť bremena nedosahuje 4 % plnej nosnosti.

Funkcia tarovania: Aktivuje sa, ak hmotnosť bremena dosahuje 4 % až 100 % nosnosti.

PRINT Odosielanie údajov do externého zariadenia cez konektor RS232.

Možnosti programu

Nastavenia rozhrania

1. Stlačte tlačidlo HOLD klávesu a potom stlačte ON/OFF kľúč na zapnutie výrobku. Na displeji sa zobrazí **A-ON** alebo **A-OFF**.
2. Stlačte tlačidlo UNIT tlačidlo a na displeji sa zobrazí **L-ON** alebo **L-OFF**.
3. Stlačte tlačidlo UNIT opäť stlačte klávesu a na displeji sa zobrazí **P-XX**.
4. Stlačte tlačidlo ZERO stlačte klávesu na výber jednej z nasledujúcich možností:
   - **OFF**: Sériový výstup údajov je deaktivovaný.
   - **KEY**: Ručný režim, na odoslanie údajov je potrebné stlačiť tlačidlo **PRINT**.
   - **STB**: Automatická tlač, keď je výrobok stabilný.
   - **CON** : Nepretržitý výstup údajov.
5. Stlačte tlačidlo ON/OFF tlačidlo na vypnutie zariadenia.

Nastavenia funkcií

Nastavenie automatického vypnutia

1. Stlačte tlačidlo HOLD klávesu a potom stlačte ON/OFF kľúč na zapnutie výrobku. Na displeji sa zobrazí **A-ON** alebo **A-OFF**.
2. Stlačte tlačidlo ZERO tlačidlo na výber režimu automatického vypnutia:
   - **A-ON** : Funkcia automatického vypnutia je zapnutá.
   - **A-OFF**: Automatické vypnutie je deaktivované.

Nastavenie podsvietenia

1. Stlačte tlačidlo HOLD klávesu a potom stlačte ON/OFF kľúč na zapnutie výrobku. Na displeji sa zobrazí **A-ON** alebo **A-OFF**.

2. Stlačte tlačidlo UNIT kľúč. Na displeji sa zobrazí **L ON**, **L OFF** alebo **L AU**.
3. Stlačte tlačidlo ZERO stlačte klávesu na výber jedného z nasledujúcich nastavení podsvietenia:
    - **L ON**: Podsvietenie je stále zapnuté.
    - **L OFF**: Podsvietenie vypnuté.
    - **L AU**: Automatický režim podsvietenia.

Nastavenie režimu zapnutia

1. Stlačte tlačidlo HOLD klávesu a potom stlačte ON/OFF kľúč na zapnutie výrobku. Na displeji sa zobrazí **A-ON** alebo **A-OFF**.
2. Stlačte tlačidlo UNIT stlačte klávesu trikrát. Na displeji sa zobrazí **J ON** alebo **J OFF**.
3. Stlačte tlačidlo ZERO tlačidlo na výber požadovaného režimu zapnutia:
    - **J ON**: Po zapnutí sa na displeji výrobku zobrazí nula.
    - **J OFF**: Po zapnutí sa na displeji výrobku zobrazí aktuálna hmotnosť, ktorá na ňom leží.

Nastavenia pracovného režimu

1. **Zapnutie výrobku:**
    - Stlačte a podržte tlačidlo UNIT a HOLD klávesy a potom stlačte ON/OFF kľúč na zapnutie výrobku.
    - Na displeji sa zobrazí **Ani. Su**.
2. **Nastavenie režimu váženia zvierat:**
    - Stlačte tlačidlo UNIT na potvrdenie.
    - Stlačte tlačidlo ZERO na výber:
        - **ON**: Aktivuje režim váženia zvierat.
        - **OFF**: Aktivuje normálny režim váženia.
    - Stlačte tlačidlo HOLD na potvrdenie.
3. **Nastavenie rozsahu ochrany proti otrasom:**
    - Stlačte klávesu HOLD ešte raz a na displeji sa zobrazí **Ani. KD**.

- Stlačte kláves UNIT na potvrdenie.
- Stlačte kláves ZERO na výber rozsahu ochrany proti otrasom: 50, 100, 200 alebo 400.
- Stlačte kláves HOLD na potvrdenie.

POZNÁMKA

Toto je rozsah ochrany proti otrasom: 50d, 100d, 200d alebo 400d. Menší rozsah delenia je vhodný pre menšie zvieratá, zatiaľ čo väčší rozsah delenia je vhodnejší pre väčšie zvieratá.

4. **Nastavenie rozsahu filtra:**

- Stlačte tlačidlo HOLD ešte raz a na displeji sa zobrazí **Ani. Fd**.
- Stlačte tlačidlo UNIT na potvrdenie.
- Stlačte tlačidlo ZERO na výber rozsahu filtrovania: 0,5, 3, 5 alebo 10 (menšie rozsahy, ako napr. 0,5, poskytujú presnejšie merania, ale sú menej stabilné, zatiaľ čo väčšie rozsahy, ako napr. 10, poskytujú stabilnejšie, ale menej presné merania)
- Stlačte tlačidlo HOLD na potvrdenie.

POZNÁMKA

Toto je rozsah filtrovania: 0,5d, 3d, 5d alebo 10d, ktorý určuje, ako zariadenie zobrazuje hmotnosť. Napríklad pri použití váhy LVS s rozsahom 700 lb × 0,2 lb na váženie kravy s hmotnosťou 300 lb, ak je nastavený rozsah 0,5d, výrobok zobrazí hodnoty 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb atď. Ak je nastavenie 3d, hodnoty budú 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb atď. Nastavenie 0,5d poskytuje presnejšie merania, ale môže viesť k menej stabilným hodnotám, zatiaľ čo nastavenie 10d ponúka menšiu presnosť, ale väčšiu stabilitu.

5. **Nastavenie času filtrovania:**

- Stlačte tlačidlo HOLD ešte raz a na displeji sa zobrazí **Ani. Ft**.
- Stlačte tlačidlo UNIT na potvrdenie.
- Stlačte tlačidlo ZERO na výber času filtrovania: 1, 2, 3 alebo 4.
- Stlačte tlačidlo HOLD na potvrdenie.

POZNÁMKA

Ide o čas filtrovania: 1 s, 2 s, 3 s alebo 4 s, ktorý určuje, ako dlho trvá zobrazenie hmotnosti. Čas filtrovania 4 sekundy poskytuje presnejšie výsledky, ale pomalšie zobrazenie, zatiaľ čo čas filtrovania 1 sekunda ponúka rýchlejšie zobrazenie, ale menšiu presnosť.

6. **Vypnutie zariadenia:**

   - Stlačte tlačidlo ON/OFF na vypnutie zariadenia.

Funkcia podržania

1. Stlačte tlačidlo ON/OFF na zapnutie zariadenia a položte predmet na plošinu.
2. Počkajte, kým sa hodnota ustáli, a potom stlačte HOLD tlačidlo. Na displeji sa zobrazí indikátor **„·“**.
3. Odstráňte predmet z plošiny. Hodnota zostane na displeji.
4. Stlačte tlačidlo HOLD znovu, aby ste opustili režim funkcie podržania.

Kalibrácia

Kalibrácia pomocou externého kalibračného závažia

Kalibrácia je zvyčajne potrebná pri prvej inštalácii váhy alebo ak bola váha premiestnená na značnú vzdialenosť od pôvodného umiestnenia. Pred vykonaním počiatočnej kalibrácie vždy nechajte váhu **30 minút** zahrievať.

POZNÁMKA

Pre váhy s väčšou nosnosťou

- Výrobky radu WB sú kalibrované z výroby. Opätovná kalibrácia zvyčajne nie je potrebná, pokiaľ nie sú zistené výrazné nepresnosti.
- Ak je potrebná opätovná kalibrácia, použite testovaciu závažku, ktorej hmotnosť predstavuje aspoň **2/3 maximálnej nosnosti** výrobku, aby ste zabezpečili presné váženie.

Postup kalibrácie:

1. Stlačte a podržte tlačidlo ZERO potom stlačte tlačidlo ON/OFF na zapnutie výrobku. Na displeji sa zobrazí **CAPu=**.
2. Stlačte HOLD tlačidlo. Na displeji sa zobrazí **CAP**. Stlačte HOLD tlačidlo znovu a na displeji sa zobrazí **CALu=**.
3. Stlačte tlačidlo „**Unit**“, aby ste vybrali jednotku kalibrácie (**kg** alebo **lb**). Vybranú jednotku označí ikona trojuholníka.

   Stlačte tlačidlo HOLD stlačte klávesu na potvrdenie. Na displeji sa to **CALu=** opäť zobrazí.

4. Stlačte tlačidlo HOLD opäť stlačte klávesu a na displeji sa zobrazí **CAL**. Stlačte tlačidlo „**Unit**“, aby ste nastavili kalibračnú závažku. Na displeji sa zobrazí séria číslic (**XXXXX**), z ktorých jedna bliká.
    - Stlačte tlačidlo UNIT klávesa na posunutie blikajúcej číslice doprava.
    - Stlačte tlačidlo ZERO tlačidlo na zvýšenie hodnoty blikajúcej číslice.
    - Stlačte tlačidlo HOLD stlačte klávesu na potvrdenie. Na displeji sa **CAL** opäť zobrazí. Pre dosiahnutie väčšej presnosti sa odporúča použiť kalibračnú závažku, ktorej hmotnosť predstavuje aspoň 2/3 celkovej nosnosti.)
5. Stlačte tlačidlo PRINT kľúč. Na displeji sa zobrazí **CAL** a potom hodnota AD.
6. Keď sa zobrazí indikátor stability, stlačte tlačidlo UNIT kľúč. Kalibračná závažka začne blikať.
7. Položte známe testovacie závažie na platformu. Akonáhle sa zobrazí indikátor stability, stlačte UNIT tlačidlo ---------- znova stlačte klávesu. Na displeji sa zobrazí za ktorou nasleduje hodnota AD, čo znamená, že kalibrácia je dokončená.
8. Vypnite zariadenie a odstraňte testovacie závažie z plošiny.
9. Stlačte tlačidlo ON/OFF stlačte tlačidlo, aby ste výrobok opäť zapli, a skontrolujte, či je váženie presné. Ak tomu tak nie je, zopakujte vyššie uvedené kroky.

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено с помощта на машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Евентуални различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към версията на английски език, която е официалният източник. Допълнителни езикови версии са налични при поискване на адрес info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите	
Име на продукта	Подов кантар	
Модел	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Максимално натоварване [kg]	1500	3000
Минимално натоварване [kg]	10	20
Точност [kg]	0,5	1
Размери (дължина x ширина x височина) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Тегло [кг]	31,6	31,55
Напрежение [V]	12	
Клас на точност	III	

Предназначение

Продуктът се използва за осигуряване на точен и надежден метод за измерване на теглото на тежки или обемисти предмети. Често се използва в промишлени, търговски и складови условия поради способността му да поема големи натоварвания, които биха били трудни за претегляне на по-малки везни.

Общ преглед на продукта



Сглобяване и монтаж

Везната се доставя частично разглобена. Моля, следвайте тези стъпки за сглобяване на отделните компоненти:

1. Поставете държача на устройството в предвиденото за него място.
2. Включете щепсела на захранващия адаптер в гнездото на задната страна на везната.
3. Свържете адаптера за променлив ток, за да осигурите правилното захранване.

Разполагане на продукта

Правилното разположение е от решаващо значение, за да се гарантира, че продуктът ви работи с пълния си потенциал. Следните фактори могат да повлияят на точността и производителността на продукта: въздушният поток, температурните колебания и пряката слънчева светлина. Моля, спазвайте тези препоръки при избора на място:

- Поставете продукта върху стабилна, твърда и за предпочитане устойчива на вибрации хоризонтална повърхност.
- Уверете се, че везната не може да бъде разклатена или преобърната.
- Предпазете продукта от пряка слънчева светлина.
- Избягвайте течения и прекомерни колебания на температурата.
- Не поставяйте продукта в близост до или върху магнитни повърхности.

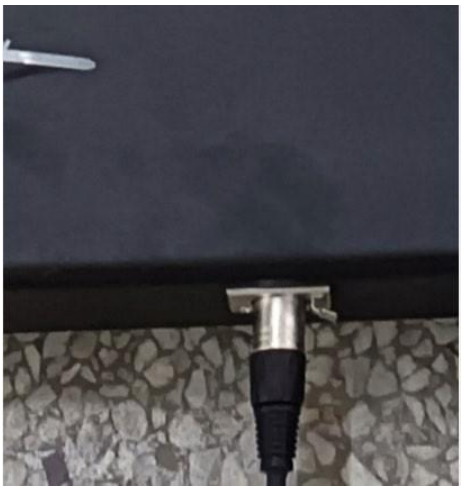
ЗАБЕЛЕЖКА

- Не включвайте индикатора, докато не бъдат направени всички връзки.
- Включването на индикатора преди завършване на свързването може да причини повреда на системата, ако свързването се извършва, докато индикаторът е включен.

Моля, изпълнете следните стъпки, преди да използвате продукта:

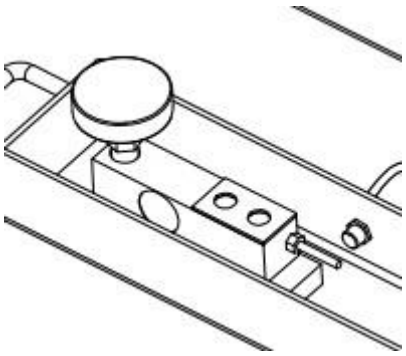
Стъпка 1:

Свържете кабела към тензодатчика и закрепете здраво металните съединители, докато захранването е изключено.



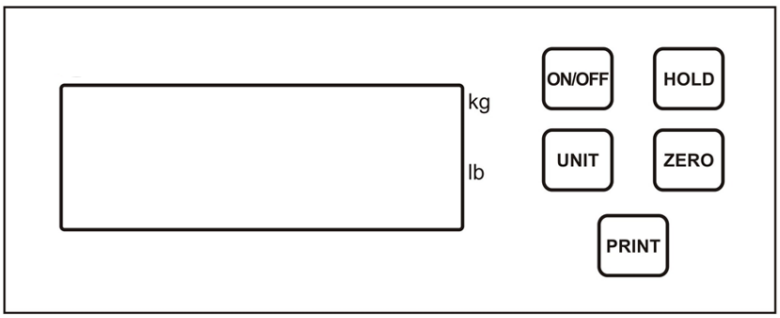
Стъпка 2:

Регулирайте четирите крачета на продукта, за да се уверите, че продуктът е нивелиран и разположен хоризонтално.

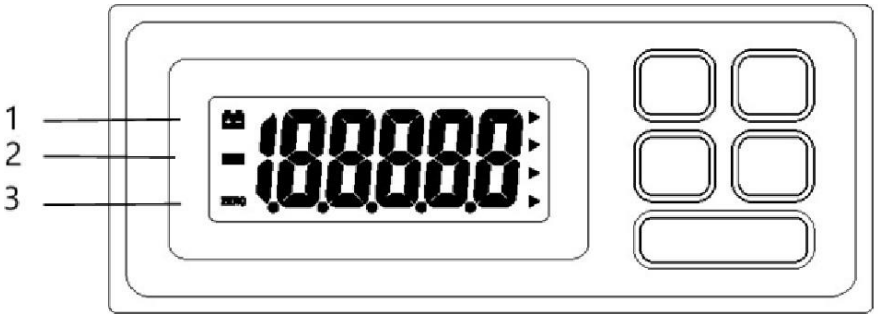


Употреба

Меню „Приложение



Съобщения



1- Индикатор за ниско ниво на батерията
2- Индикатор за отрицателна стойност
3- Индикатор за нула

Основни функции:

ON/OFF Включване или изключване на продукта.

HOLD Запаметяване на текущата стойност на теглото.

UNIT Превключване между различни единици за теглене.

ZERO **Функция „Нулиране“**: Активира се, ако теглото на товара е под 4% от пълния капацитет.

Функция „Тара“: Активира се, ако теглото на товара е между 4% и 100% от капацитета.

PRINT Изпращане на данни към външно устройство чрез RS232 конектор.

Опции на програмата

Настройки на интерфейса

1. Натиснете бутона HOLD ON/OFF клавиш, след което натиснете **A-ON** ключ за включване на продукта. На дисплея ще се покаже UNIT или **A-OFF**.
2. Натиснете бутона бутон, след което на дисплея ще се появи **L-ON** или **L-OFF**.
3. Натиснете бутона UNIT Натиснете отново клавиша и на дисплея ще се появи **P-XX**.
4. Натиснете бутона ZERO натиснете клавиша, за да изберете една от следните опции:
   - **OFF**: Изходът на серийни данни е деактивиран.
   - **KEY**: Ръчен режим, изисква натискане на бутона **PRINT** за извеждане на данни.
   - **STB**: Автоматично отпечатване, когато продуктът е стабилизиран.
   - **CON** : Непрекъснато извеждане на данни.
5. Натиснете бутона ON/OFF бутон за изключване на продукта.

Настройки на функциите

Настройка на автоматичното изключване

1. Натиснете бутона HOLD ON/OFF клавиш, след което натиснете **A-ON** ключ за включване на продукта. На дисплея ще се покаже или **A-OFF**.
2. Натиснете бутона ZERO бутон за избор на режима „Автоматично изключване“:
   - **A-ON** : Активно е автоматичното изключване.
   - **A-OFF**: Автоматичното изключване е деактивирано.

Настройка на подсветката

1. Натиснете бутона HOLD ON/OFF клавиш, след което натиснете **A-ON** ключ за включване на продукта. На дисплея ще се покаже или **A-OFF**.

2. Натиснете бутона UNIT ключ. На дисплея ще се покаже **L ON**, **L OFF** или **L AU**.
3. Натиснете бутона ZERO бутон за избор на една от следните настройки на подсветката:
   - **L ON**: Подсветката е винаги включена.
   - **L OFF**: Задното осветление е изключено.
   - **L AU**: Автоматичен режим на подсветката.

Настройка на режима при включване

1. Натиснете бутона HOLD ON/OFF клавиш, след което натиснете **A-ON** ключ за включване на продукта. На дисплея ще се покаже UNIT или **A-OFF**.
2. Натиснете бутона натиснете клавиша три пъти. На дисплея ще се покаже **J ON** или **J OFF**.
3. Натиснете бутона ZERO бутон за избор на желания режим на включване:
   - **J ON**: При включване на продукта ще се покаже нула.
   - **J OFF**: Когато уредът се включи, на дисплея ще се покаже теглото, което в момента е поставено върху него.

Настройки на режима на работа

1. **Включете продукта:**
   - Натиснете и задръжте бутона UNIT HOLD и ON/OFF клавиши, след което натиснете ключ за включване на продукта.
   - На дисплея ще се покаже **Ani. Su**.
2. **Настройка на режима за претегляне на животни:**
   - Натиснете бутона UNIT натиснете клавиша за потвърждение.
   - Натиснете бутона ZERO клавиш за избор:
     - **ON**: Активира режим за претегляне на животни.
     - **OFF**: Активира нормалния режим на претегляне.
   - Натиснете бутона HOLD натиснете клавиша за потвърждение.
3. **Настройка на диапазона за защита срещу удари:**
   - Натиснете бутона HOLD Натиснете отново клавиша и на дисплея ще се появи **Ani. KD**.

- Натиснете UNIT натиснете клавиша за потвърждение.
- Натиснете ZERO бутона бутон за избор на диапазона на защита срещу удари: 50, 100, 200 или 400.
- Натиснете HOLD бутона натиснете клавиша за потвърждение.

БЕЛЕЖКА

Това е гамата от модели с амортисьори: 50d, 100d, 200d или 400d. По-малък диапазон на разделяне е подходящ за по-малки животни, докато по-голям диапазон на разделяне е по-подходящ за по-големи животни.

4. **Задаване на диапазон за филтриране:**

- Натиснете HOLD бутона Натиснете отново клавиша и на дисплея ще се появи **Ani. Fd**.
- Натиснете UNIT натиснете клавиша за потвърждение.
- Натиснете ZERO бутона натиснете клавиша, за да изберете обхвата на филтъра: 0,5, 3, 5 или 10 (по-малките обхвати, като например 0,5, осигуряват по-точни показания, но са по-нестабилни, докато по-големите обхвати, като например 10, осигуряват по-стабилни, но по-неточни показания)
- Натиснете HOLD бутона натиснете клавиша за потвърждение.

БЕЛЕЖКА

Това е диапазонът на филтрите: 0,5d, 3d, 5d или 10d, който определя начина, по който продуктът показва теглото. Например, когато използвате везни LVS с капацитет 700 lb и точност 0,2 lb за претегляне на крава с тегло 300 lb, ако сте настроили точността на 0,5 d, уредът ще покаже 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb и т.н. Ако е зададено на 3d, показанията ще бъдат 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb и т.н. Настройката 0,5d осигурява по-прецизни измервания, но може да доведе до по-нестабилни показания, докато настройката 10d предлага по-малка точност, но по-голяма стабилност.

5. **Задаване на времето за филтриране:**

- Натиснете HOLD бутона Натиснете отново клавиша и на дисплея ще се появи **Ani. Ft**.
- Натиснете UNIT бутона натиснете клавиша за потвърждение.
- Натиснете ZERO бутона натиснете клавиша, за да изберете времето за филтриране: 1, 2, 3 или 4.
- Натиснете HOLD бутона натиснете клавиша за потвърждение.

БЕЛЕЖКА

Това е времето на филтриране: 1 с, 2 с, 3 с или 4 с, което определя колко време отнема показването на теглото. Времето на филтриране от 4 секунди осигурява по-точни резултати, но по-бавно показване, докато времето на филтриране от 1 секунда предлага по-бързо показване, но по-малка точност.

6. **Изключване на уреда:**

- Натиснете ON/OFF бутона, за да изключите уреда.

Функция „Задържане

1. Натиснете ON/OFF бутона, за да включите уреда, и поставете предмета върху платформата.
2. Изчакайте показанието да се стабилизира, след което натиснете HOLD бутона. На дисплея ще се появи индикаторът **„.“**.
3. Премахнете предмета от платформата. Показанието ще остане на дисплея.
4. Натиснете HOLD отново бутона, за да излезете от режим „Hold“.

Калибриране

Калибриране с помощта на външно калибрационно тегло

Калибрирането обикновено е необходимо при първоначалната инсталация на везната или ако тя е била преместена на значително разстояние от първоначалното си местоположение. Винаги оставяйте уреда да се затопли в продължение на **30 минути**, преди да извършите първоначалното калибриране.

ЗАБЕЛЕЖКА

За везни с по-голям капацитет

- Продуктите от серията WB са фабрично калибрирани. Повторното калибриране обикновено не е необходимо, освен ако не се наблюдават значителни неточности.
- Ако е необходимо повторното калибриране, използвайте тестово тегло, което е най-малко **2/3 от пълния капацитет** на уреда, за да се гарантира точно претегляне.

Процедура за калибриране:

1. Натиснете и задръжте ZERO бутона, след което натиснете ON/OFF бутона, за да включите продукта. На дисплея ще се появи **CAPu=**.
2. Натиснете HOLD бутона. На дисплея ще се появи **CAP**. Натиснете HOLD отново бутона и на дисплея ще се появи **CALu=**.
3. Натиснете бутона „**Unit**“, за да изберете единицата за калибриране (**kg** или **lb**). Избраната единица ще бъде отбелязана с икона на триъгълник.

   Натиснете HOLD бутона, за да потвърдите. На дисплея отново ще се появи **CALu=**.

4. Натиснете HOLD отново бутона и на дисплея ще се появи **CAL**. Натиснете бутона „**Unit**“, за да зададете теглото за калибриране. На дисплея ще се покаже поредица от цифри (**XXXXX**), като една от тях мига.
   - Натиснете UNIT бутона, за да преместите мигащата цифра надясно.
   - Натиснете ZERO бутона, за да увеличите стойността на мигащата цифра.
   - Натиснете HOLD бутона за потвърждение. На дисплея отново ще се покаже **CAL**. За по-голяма точност се препоръчва да използвате калибрационно тегло, което е поне 2/3 от пълния капацитет.)
5. Натиснете PRINT бутона. На дисплея ще се появи **CAL** и след това стойността AD.
6. Когато се появи индикаторът за стабилизиране, натиснете UNIT бутона. Калибрационното тегло ще мига.
7. Поставете теглото с известна маса върху платформата. След като се появи индикаторът за стабилност, натиснете UNIT бутона. На дисплея ще се покаже ---------- последвано от стойността AD, което показва, че калибрирането е завършено.
8. Изключете уреда и махнете теглото за тестване от платформата.
9. Натиснете ON/OFF бутона, за да включите отново уреда, и проверете дали претеглянето е точно. Ако не е, повторете горните стъпки.

Изхвърляне на излезли от употреба уреди

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, в ръководството за употреба и върху опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с обозначенията им. Като изберете да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно най-близкото съоръжение за рециклиране във вашия район.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, ωστόσο παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν έχουν νομική ισχύ. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις διατίθενται κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Βάρος δαπέδου	
Μοντέλο	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Μέγιστο φορτίο [kg]	1500	3000
Ελάχιστο φορτίο [kg]	10	20
Ακρίβεια [kg]	0,5	1
Διαστάσεις (Μήκος x Πλάτος x Ύψος) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Βάρος [kg]	31,6	31,55
Τάση [V]	12	
Κατηγορία ακρίβειας	III	

Σκοπός

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την παροχή μιας ακριβούς και αξιόπιστης μεθόδου μέτρησης του βάρους βαρέων ή ογκωδών αντικειμένων. Χρησιμοποιείται συνήθως σε βιομηχανικούς, εμπορικούς και αποθηκευτικούς χώρους, λόγω της ικανότητάς του να φιλοξενεί μεγάλα φορτία που θα ήταν δύσκολο να ζυγιστούν σε μικρότερες ζυγαριές.

Επισκόπηση προϊόντος



Συναρμολόγηση & Εγκατάσταση

Η ζυγαριά παραδίδεται μερικώς αποσυναρμολογημένη. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συναρμολογήσετε τα επιμέρους εξαρτήματα:

1. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης της μονάδας στην καθορισμένη θέση.
2. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στην πρίζα στο πίσω μέρος της ζυγαριάς.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος για να εξασφαλίσετε τη σωστή τροφοδοσία ρεύματος.

Τοποθέτηση του προϊόντος

Η σωστή τοποθέτηση είναι ζωτικής σημασίας για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν σας λειτουργεί στο μέγιστο των δυνατοτήτων του. Οι ακόλουθες συνθήκες μπορούν να επηρεάσουν την ακρίβεια και την απόδοση του προϊόντος: η ροή του αέρα, οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας και η άμεση έκθεση στον ήλιο. Παρακαλούμε να τηρείτε αυτές τις συστάσεις κατά την επιλογή της θέσης:

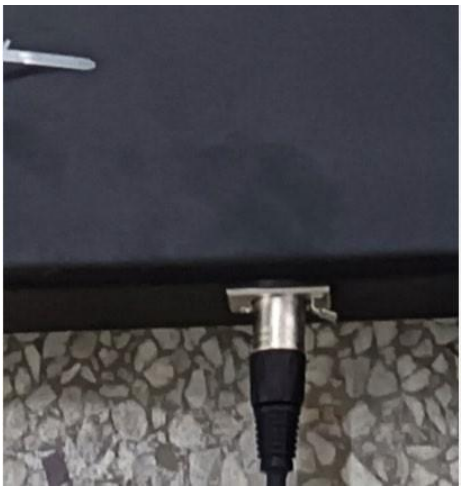
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, στέρεη και, κατά προτίμηση, ανθεκτική στους κραδασμούς, οριζόντια βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά δεν μπορεί να κλονιστεί ή να ανατραπεί.
- Προστατέψτε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αποφύγετε τα ρεύματα αέρα και τις υπερβολικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά ή πάνω σε μαγνητικές επιφάνειες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

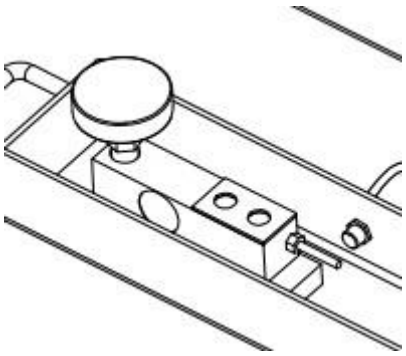
- Μην ενεργοποιήσετε την ένδειξη πριν ολοκληρωθούν όλες οι συνδέσεις.
- Η ενεργοποίηση της οθόνης πριν ολοκληρωθούν οι συνδέσεις ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα, εάν οι συνδέσεις γίνουν ενώ η οθόνη είναι ενεργοποιημένη.

Παρακαλούμε ολοκληρώστε τα ακόλουθα βήματα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν:

Βήμα 1:
Συνδέστε το καλώδιο στο κυψέλη φορτίου και συνδέστε σταθερά τους μεταλλικούς συνδετήρες ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

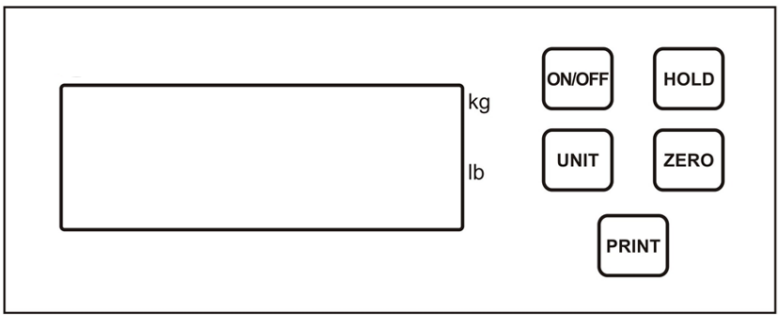


Βήμα 2:
Ρυθμίστε τα τέσσερα πόδια του προϊόντος για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι επίπεδο και τοποθετημένο οριζόντια.

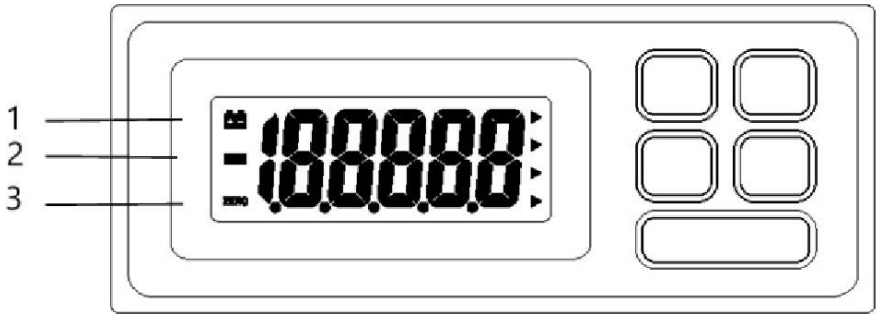


Χρήση

Μενού εφαρμογών



Μηνύματα



1- Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
2- Ένδειξη αρνητικής τιμής
3- Ένδειξη μηδέν

Βασικές λειτουργίες:

ON/OFF Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προϊόντος.

HOLD Αποθήκευση της τρέχουσας τιμής βάρους.

UNIT Εναλλαγή μεταξύ διαφορετικών μονάδων μέτρησης βάρους.

ZERO **Λειτουργία μηδενισμού**: Ενεργοποιείται εάν το βάρος του φορτίου είναι κάτω από το 4% της πλήρους χωρητικότητας.

Λειτουργία απόβαρου: Ενεργοποιείται εάν το βάρος του φορτίου κυμαίνεται μεταξύ 4% και 100% της χωρητικότητας.

PRINT Αποστολή δεδομένων σε εξωτερική συσκευή μέσω της θύρας RS232.

Επιλογές προγράμματος

Ρυθμίσεις διεπαφής

1. Πατήστε το πλήκτρο HOLD και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **A-ON** ή **A-OFF**.
2. Πατήστε το πλήκτροκαι στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **L-ON** ή **L-OFF**. UNIT
3. Πατήστε ξανά το πλήκτρο και στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **P-XX**.
4. Πατήστε το πλήκτροgια να επιλέξετε μία από τις ακόλουθες επιλογές: ZERO
   - **OFF**: Η σειριακή έξοδος δεδομένων είναι απενεργοποιημένη.
   - **KEY**: Χειροκίνητη λειτουργία, απαιτείται το πάτημα του πλήκτρου **PRINT** για την εξαγωγή δεδομένων.
   - **STB**: Αυτόματη εκτύπωση όταν η συσκευή είναι σταθερή.
   - **CON** : Συνεχής εξαγωγή δεδομένων.
5. Πατήστε το πλήκτροgια να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. ON/OFF

Ρυθμίσεις λειτουργιών

Ρύθμιση αυτόματης απενεργοποίησης

1. Πατήστε το πλήκτρο HOLD και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **A-ON** ή **A-OFF**.
2. Πατήστε το πλήκτρο ZERO για να επιλέξετε τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης:
   - **A-ON**: Η αυτόματη απενεργοποίηση είναι ενεργοποιημένη.
   - **A-OFF**: Η αυτόματη απενεργοποίηση είναι απενεργοποιημένη.

Ρύθμιση οπίσθιου φωτισμού

1. Πατήστε το πλήκτρο HOLD και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **A-ON** ή το **A-OFF**.

2. Πατήστε το UNIT πλήκτρο. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **L ON**, **L OFF**, ή **L AU**.
3. Πατήστε το ZERO πλήκτρο για να επιλέξετε μία από τις ακόλουθες ρυθμίσεις οπίσθιου φωτισμού:
   - **L ON**: Οπίσθιος φωτισμός πάντα ενεργοποιημένος.
   - **L OFF**: Οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος.
   - **L AU**: Αυτόματη λειτουργία οπίσθιου φωτισμού.

Ρύθμιση της λειτουργίας ενεργοποίησης

1. Πατήστε το HOLD πλήκτρο και, στη συνέχεια, πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί **A-ON** ή **A-OFF**.
2. Πατήστε το UNIT πλήκτρο τρεις φορές. Στην οθόνη θα εμφανιστεί **J ON** ή **J OFF**.
3. Πατήστε το ZERO πλήκτρο για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία ενεργοποίησης:
   - **J ON**: Η συσκευή θα εμφανίζει μηδέν κατά την ενεργοποίησή της.
   - **J OFF**: Το προϊόν θα εμφανίσει το βάρος που βρίσκεται εκείνη τη στιγμή πάνω του όταν ενεργοποιηθεί.

Ρυθμίσεις λειτουργίας

1. **Ενεργοποίηση του προϊόντος:**
   - Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα UNIT και HOLD πλήκτρα και στη συνέχεια πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί **Ani. Su**.
2. **Ρύθμιση της λειτουργίας ζύγισης ζώων:**
   - Πατήστε το UNIT πλήκτρο για είσοδο.
   - Πατήστε το ZERO πλήκτρο για επιλογή:
     - **ON**: Ενεργοποιεί τη λειτουργία ζύγισης ζώων.
     - **OFF**: Ενεργοποιεί τη λειτουργία κανονικής ζύγισης.
   - Πατήστε το HOLD πλήκτρο για επιβεβαίωση.
3. **Ρύθμιση εύρους αντι-κραδασμού:**
   - Πατήστε ξανά το HOLD πλήκτρο και στην οθόνη θα εμφανιστεί **Ani. KD**.

- Πατήστε το πλήκτρο 

για να εισέλθετε.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για να επιλέξετε το εύρος αντι-κραδασμού: 50, 100, 200 ή 400.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για επιβεβαίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό είναι το εύρος αντι-κραδασμού: 50d, 100d, 200d ή 400d. Ένα μικρότερο εύρος διαίρεσης είναι κατάλληλο για μικρότερα ζώα, ενώ ένα μεγαλύτερο εύρος διαίρεσης είναι καλύτερο για μεγαλύτερα ζώα.

4. **Ρύθμιση εύρους φίλτρου:**

- Πατήστε ξανά το πλήκτρο 

και στην οθόνη θα εμφανιστεί **Ani. Fd**.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για να εισέλθετε.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για να επιλέξετε το εύρος φίλτρου: 0,5, 3, 5 ή 10 (Τα μικρότερα εύρη, όπως το 0,5, παρέχουν πιο ακριβείς μετρήσεις αλλά είναι λιγότερο σταθερά, ενώ τα μεγαλύτερα εύρη, όπως το 10, παρέχουν πιο σταθερές αλλά λιγότερο ακριβείς μετρήσεις)
- Πατήστε το πλήκτρο 

για επιβεβαίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό είναι το εύρος φίλτρου: 0,5d, 3d, 5d ή 10d, το οποίο καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο η συσκευή εμφανίζει το βάρος. Για παράδειγμα, όταν χρησιμοποιείτε μια ζυγαριά LVS 700lb x 0,2lb για να ζυγίσετε μια αγελάδα 300lb, αν η ρύθμιση είναι στο 0,5d, το προϊόν θα εμφανίσει 299,8lb, 300lb, 300,2lb και ούτω καθεξής. Αν ρυθμιστεί στο 3d, οι ενδείξεις θα είναι 299,4lb, 300lb, 300,6lb κ.ο.κ. Η ρύθμιση 0,5d παρέχει πιο ακριβείς μετρήσεις, αλλά μπορεί να οδηγήσει σε λιγότερο σταθερές ενδείξεις, ενώ η ρύθμιση 10d προσφέρει λιγότερη ακρίβεια αλλά μεγαλύτερη σταθερότητα.

5. **Ρύθμιση χρόνου φίλτρου:**

- Πατήστε ξανά το πλήκτρο 

και στην οθόνη θα εμφανιστεί **Ani. Ft**.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για να εισέλθετε.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για να επιλέξετε το χρόνο φίλτρου: 1, 2, 3 ή 4.
- Πατήστε το πλήκτρο 

για επιβεβαίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτός είναι ο χρόνος φίλτρου: 1 δευτ., 2 δευτ., 3 δευτ. ή 4 δευτ., ο οποίος καθορίζει πόσο χρόνο χρειάζεται για να εμφανιστεί το βάρος. Ένας χρόνος φίλτρου 4 δευτερολέπτων παρέχει ακριβέστερα αποτελέσματα αλλά πιο αργή εμφάνιση, ενώ ένας χρόνος φίλτρου 1 δευτερολέπτου προσφέρει ταχύτερη εμφάνιση αλλά μικρότερη ακρίβεια.

6. **Απενεργοποίηση της συσκευής:**

- Πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Λειτουργία κράτησης

1. Πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και τοποθετήστε το αντικείμενο στην πλατφόρμα.
2. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη και, στη συνέχεια, πατήστε το HOLD πλήκτρο. Η ένδειξη **«.»** θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Αφαιρέστε το αντικείμενο από την πλατφόρμα. Η ένδειξη θα παραμείνει στην οθόνη.
4. Πατήστε HOLD ξανά το πλήκτρο για να βγείτε από τη λειτουργία κράτησης.

Βαθμονόμηση

Βαθμονόμηση με χρήση εξωτερικού βάρους βαθμονόμησης

Η βαθμονόμηση απαιτείται συνήθως κατά την αρχική εγκατάσταση της ζυγαριάς ή εάν αυτή έχει μετακινηθεί σε σημαντική απόσταση από την αρχική της θέση. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να προθερμανθεί για **30 λεπτά** πριν πραγματοποιήσετε την αρχική βαθμονόμηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για ζυγούς μεγαλύτερης χωρητικότητας

- Τα προϊόντα της σειράς WB είναι εργοστασιακά βαθμονομημένα. Η επαναβαθμονόμηση συνήθως δεν είναι απαραίτητη, εκτός εάν παρατηρηθούν σημαντικές ανακρίβειες.
- Εάν απαιτείται επαναβαθμονόμηση, χρησιμοποιήστε ένα βάρος δοκιμής που αντιστοιχεί τουλάχιστον στα **2/3 της πλήρους χωρητικότητας** του προϊόντος, για να εξασφαλίσετε ακριβή ζύγιση.

Διαδικασία βαθμονόμησης:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ZERO πλήκτρο, στη συνέχεια πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **CAPu=**.
2. Πατήστε το HOLD πλήκτρο. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **CAP**. Πατήστε HOLD ξανά το πλήκτρο και στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **CALu=**.
3. Πατήστε το πλήκτρο «**Unit**» για να επιλέξετε τη μονάδα βαθμονόμησης (**kg** ή **lb**). Ένα εικονίδιο τριγώνου θα υποδείξει την επιλεγμένη μονάδα.

Πατήστε το πλήκτρο για επιβεβαίωση. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ξανά το **CALu=**.

4. Πατήστε ξανά το HOLD πλήκτρο και στην οθόνη θα εμφανιστεί το **CAL**. Πατήστε το πλήκτρο «**Unit**» για να ρυθμίσετε το βάρος βαθμονόμησης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί μια σειρά ψηφίων (**XXXXX**), με ένα να αναβοσβήνει.
    - Πατήστε το UNIT πλήκτρο για να μετακινήσετε το ψηφίο που αναβοσβήνει προς τα δεξιά.
    - Πατήστε το ZERO πλήκτρο για να αυξήσετε την τιμή του ψηφίου που αναβοσβήνει.
    - Πατήστε το HOLD πλήκτρο για επιβεβαίωση. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ξανά το **CAL**. Συνιστάται η χρήση βάρους βαθμονόμησης που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στα 2/3 της μέγιστης χωρητικότητας, για μεγαλύτερη ακρίβεια.)
5. Πατήστε το PRINT πλήκτρο. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **CAL** και στη συνέχεια η τιμή AD.
6. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη σταθερότητας, πατήστε το UNIT πλήκτρο. Το βάρος βαθμονόμησης θα αναβοσβήνει.
7. Τοποθετήστε το γνωστό βάρος δοκιμής στην πλατφόρμα. Μόλις εμφανιστεί η ένδειξη σταθερότητας, πατήστε ξανά το- UNIT πλήκτρο. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο ---------- ακολουθούμενο από την τιμή AD, υποδεικνύοντας ότι η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί.
8. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το δοκιμαστικό βάρος από την πλατφόρμα.
9. Πατήστε το ON/OFF πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή και ελέγξτε αν η ζύγιση είναι ακριβής. Εάν δεν είναι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα συστήματα δήμιακών αποβλήτων. Παραδώστε την σε σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά από τα οποία κατασκευάστηκε η συσκευή μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις αντίστοιχες ενδείξεις. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Kružna vaga	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maksimalno opterećenje [kg]	1500	3000
Minimalno opterećenje [kg]	10	20
Točnost [kg]	0,5	1
Dimenzije (Duljina x Širina x Visina) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Težina [kg]	31,6	31,55
Napon [V]	12	
Klasa točnosti	III	

Namjena

Proizvod se koristi za pružanje točne i pouzdane metode mjerenja težine teških ili glomaznih predmeta. Često se koristi u industrijskim, komercijalnim i skladišnim okruženjima zbog sposobnosti prihvaćanja velikih tereta koje bi bilo teško vagati na manjim vagama.

Pregled proizvoda



Montaža i instalacija

Vaga je isporučena djelomično rastavljana. Molimo slijedite ove korake za sastavljanje pojedinih komponenti:

1. Postavite držač jedinice na predviđeno mjesto.
2. Umetnite utikač napajanja u utičnicu na stražnjoj strani vage.
3. Priključite AC adapter kako biste osigurali pravilno napajanje.

Postavljanje proizvoda

Pravilno postavljanje ključno je kako bi vaš proizvod radio punim potencijalom. Sljedeći uvjeti mogu utjecati na točnost i učinkovitost proizvoda: strujanje zraka, temperaturne varijacije i izravna sunčeva svjetlost. Molimo pridržavajte se ovih preporuka pri odabiru lokacije:

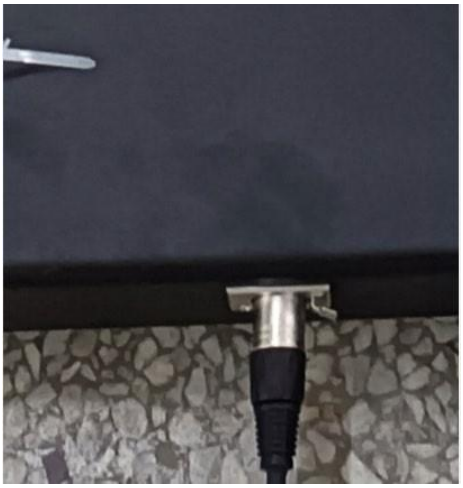
- Postavite proizvod na čvrstu, stabilnu i po mogućnosti otpornu na vibracije, vodoravnu podlogu.
- Osigurajte da se vaga ne može tresti ili prevrnuti.
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti.
- Izbjegavajte propuh i prekomjerne temperaturne fluktuacije.
- Ne postavljajte proizvod u blizinu magnetskih površina ili na njih.

NAPOMENA

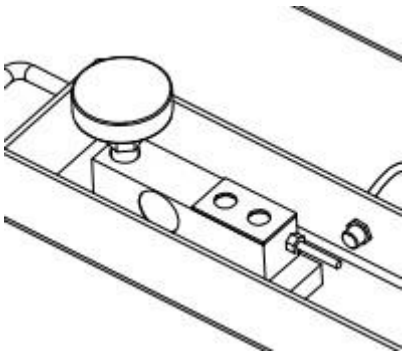
- Ne uključujte indikator dok sve veze nisu uspostavljene.
- Uključivanje indikatora prije dovršetka veza može uzrokovati oštećenje sustava ako se veze uspostavljaju dok je indikator uključen.

Molimo dovršite sljedeće korake prije korištenja proizvoda:

Korak 1:
Priključite kabel na mjerni pretvornik i čvrsto umetnite metalne konektore dok je napajanje isključeno.

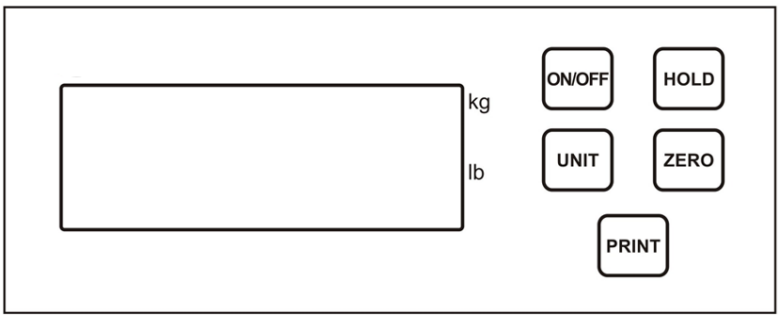


Korak 2:
Podesite četiri nožice proizvoda kako biste osigurali da je proizvod razinast i postavljen vodoravno.

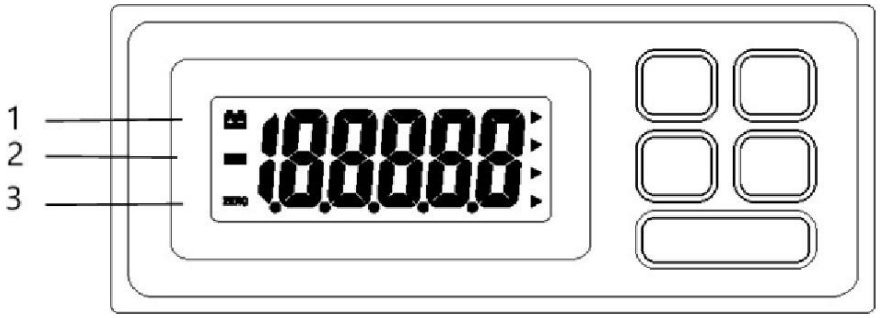


Korištenje

Izbornik aplikacije



Poruke



1- Indikator slabe baterije
2- Indikator negativne vrijednosti
3- Indikator nule

Funkcije tipki:

ON/OFF Uključite ili isključite proizvod.

HOLD Pohranite trenutnu vrijednost težine.

UNIT Prebacujte između različitih jedinica mjerenja.

ZERO **Funkcija nule**: Aktivira se ako je težina tereta ispod 4% punog kapaciteta.

Funkcija tare: Aktivira se ako je težina tereta između 4% i 100% kapaciteta.

PRINT Pošaljite podatke na vanjski uređaj putem RS232 priključka.

Opcije programa

Postavke sučelja

1. Pritisnite tipku HOLD tipku, zatim pritisnite tipku ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda. Na zaslonu će se prikazati **A-ON** ili **A-OFF**.
2. Pritisnite tipku UNIT tipku, i na zaslonu će se prikazati **L-ON** ili **L-OFF**.
3. Pritisnite tipku UNIT tipku ponovno, i na zaslonu će se prikazati **P-XX**.
4. Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir jedne od sljedećih opcija:
   - **OFF**: Serijski izlaz podataka je onemogućen.
   - **KEY**: Ručni način rada, zahtijeva pritisak tipke **PRINT** za ispis podataka.
   - **STB**: Automatski ispis kada je proizvod stabilan.
   - **CON** : Kontinuirani izlaz podataka.
5. Pritisnite tipku ON/OFF tipku za isključivanje proizvoda.

Postavke funkcija

Postavljanje automatskog isključivanja

1. Pritisnite tipku HOLD tipku, zatim pritisnite tipku ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda. Na zaslonu će se prikazati **A-ON** ili **A-OFF**.
2. Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir načina automatskog isključivanja:
   - **A-ON** : Automatsko isključivanje omogućeno.
   - **A-OFF**: Automatsko isključivanje onemogućeno.

Postavljanje pozadinskog osvjetljenja

1. Pritisnite tipku HOLD tipku, zatim pritisnite tipku ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda. Na zaslonu će se prikazati **A-ON** ili **A-OFF**.

2. Pritisnite tipku UNIT tipku. Na zaslonu će se prikazati **L ON**, **L OFF** ili **L AU**.
3. Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir jedne od sljedećih postavki pozadinskog osvjetljenja:
    - **L ON**: Pozadinsko osvjetljenje uvijek uključeno.
    - **L OFF**: Pozadinsko osvjetljenje isključeno.
    - **L AU**: Automatski način pozadinskog osvjetljenja.

Postavljanje načina uključivanja

1. Pritisnite tipku HOLD tipku, zatim pritisnite tipku ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda. Na zaslonu će se prikazati **A-ON** ili **A-OFF**.
2. Pritisnite tipku UNIT tipku tri puta. Na zaslonu će se prikazati **J ON** ili **J OFF**.
3. Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir željenog načina uključivanja:
    - **J ON**: Proizvod će prikazati nulu pri uključivanju.
    - **J OFF**: Proizvod će prikazati težinu koja se trenutno nalazi na njemu pri uključivanju.

Postavke načina rada

1. **Uključite proizvod:**
    - Pritisnite i držite tipku UNIT i HOLD tipke, zatim pritisnite tipku ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda.
    - Na zaslonu će se prikazati **Ani. Su**.
2. **Postavljanje načina vaganja životinja:**
    - Pritisnite tipku UNIT tipku za ulaz.
    - Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir:
        - **ON**: Omogućuje način vaganja životinja.
        - **OFF**: Omogućuje normalni način vaganja.
    - Pritisnite tipku HOLD tipku za potvrdu.
3. **Postavljanje raspona zaštite od udara:**
    - Pritisnite tipku HOLD tipku ponovno, i na zaslonu će se prikazati **Ani. KD**.

- Pritisnite tipku UNIT tipku za ulaz.
- Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir raspona zaštite od udara: 50, 100, 200 ili 400.
- Pritisnite tipku HOLD tipku za potvrdu.

NAPOMENA

Ovo je raspon zaštite od udara: 50d, 100d, 200d ili 400d. Manji raspon podjele prikladan je za manje životinje, dok je veći raspon podjele bolji za veće životinje.

4. **Postavljanje raspona filtra:**

- Pritisnite tipku HOLD tipku ponovno, i na zaslonu će se prikazati **Ani. Fd**.
- Pritisnite tipku UNIT tipku za ulaz.
- Pritisnite tipku ZERO tipku za odabir raspona filtra: 0,5, 3, 5 ili 10 (Manji rasponi poput 0,5 pružaju točnija očitavanja, ali su manje stabilni, dok veći rasponi poput 10 pružaju stabilnija, ali manje točna očitavanja)
- Pritisnite tipku HOLD tipku za potvrdu.

NAPOMENA

Ovo je raspon filtra: 0,5d, 3d, 5d ili 10d, koji određuje kako proizvod prikazuje težinu. Na primjer, pri korištenju vage LVS 700 lb x 0,2 lb za vaganje krave od 300 lb, ako je postavljeno na 0,5d, proizvod će prikazivati 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb i tako dalje. Ako je postavljeno na 3d, očitanja će biti 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb itd. Postavka 0,5d omogućuje preciznija mjerenja, ali može rezultirati manje stabilnim očitanjima, dok postavka 10d nudi manju točnost, ali veću stabilnost.

5. **Postavljanje vremena filtra:**

- Pritisnite HOLD tipku ponovno i zaslon će prikazati **Ani. Ft**.
- Pritisnite UNIT tipku za unos.
- Pritisnite ZERO tipku za odabir vremena filtra: 1, 2, 3 ili 4.
- Pritisnite HOLD tipku za potvrdu.

NAPOMENA

Ovo je vrijeme filtra: 1 s, 2 s, 3 s ili 4 s, koje određuje koliko je vremena potrebno da se prikaže težina. Vrijeme filtra od 4 sekunde pruža točnije rezultate, ali sporiji prikaz, dok vrijeme filtra od 1 sekunde omogućuje brži prikaz, ali manju točnost.

6. **Isključivanje proizvoda:**

   - Pritisnite ON/OFF tipku za isključivanje proizvoda.

Funkcija zadržavanja

1. Pritisnite ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda i postavite predmet na platformu.
2. Pričekajte da se očitanje stabilizira, a zatim pritisnite HOLD tipku. Indikator **“.”** pojavit će se na zaslonu.
3. Uklonite predmet s platforme. Očitavanje će ostati prikazano na zaslonu.
4. Ponovno pritisnite HOLD tipku za izlaz iz načina rada funkcije zadržavanja.

Kalibracija

Kalibracija pomoću vanjskog utega za kalibraciju

Kalibracija je obično potrebna kada se vaga prvi put instalira ili ako je premještena na znatnu udaljenost od prvotne lokacije. Uvijek ostavite proizvod da se zagrije najmanje **30 minuta** prije izvođenja početne kalibracije.

NAPOMENA

Za vage većeg kapaciteta

- Proizvodi serije WB tvornički su kalibrirani. Ponovna kalibracija obično nije potrebna osim ako se ne uoče značajna odstupanja u točnosti.
- Ako je potrebna ponovna kalibracija, upotrijebite testni uteg koji je najmanje **2/3 punog kapaciteta** proizvoda kako biste osigurali točno vaganje.

Postupak kalibracije:

1. Pritisnite i držite ZERO tipku, a zatim pritisnite ON/OFF tipku za uključivanje proizvoda. Zaslon će prikazati **CAPu=**.
2. Pritisnite HOLD tipku. Zaslon će prikazati **CAP**. Ponovno pritisnite HOLD tipku i zaslon će prikazati **CALu=**.
3. Pritisnite tipku **Jedinica** za odabir jedinice kalibracije (**kg** ili **lb**). Ikona trokuta označavat će odabranu jedinicu.

   Pritisnite HOLD tipku za potvrdu. Zaslon će ponovno prikazati **CALu=**.

4. Pritisnite HOLD tipku ponovno i zaslon će prikazati **CAL**. Pritisnite tipku **Jedinica** za postavljanje mase za kalibraciju. Zaslon će prikazati niz znamenki (**XXXXX**) pri čemu jedna treperi.
    - Pritisnite UNIT tipku za pomicanje treptajuće znamenke udesno.
    - Pritisnite ZERO tipku za povećanje vrijednosti treptajuće znamenke.
    - Pritisnite HOLD tipku za potvrdu. Na zaslonu će se ponovno prikazati **CAL**. Za bolju točnost preporučuje se koristiti kalibracijsku težinu koja iznosi najmanje 2/3 ukupnog kapaciteta.)
5. Pritisnite PRINT tipku. Na zaslonu će se prikazati **CAL**, a zatim AD vrijednost.
6. Kada se prikaže indikator stabilnosti, pritisnite UNIT tipku. Kalibracijska težina će treptati.
7. Postavite poznatu ispitnu težinu na platformu. Nakon što se pojavi indikator stabilnosti, pritisnite UNIT ---------- tipku ponovno. Na zaslonu će se prikazati ---------- praćeno AD vrijednošću, što označava da je kalibracija završena.
8. Isključite uređaj i uklonite ispitnu težinu s platforme.
9. Pritisnite ON/OFF tipku za ponovno uključivanje uređaja i provjeru točnosti mjerenja. Ako nije točno, ponovite gore navedene korake.

Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na točku za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastični materijali korišteni za izradu uređaja mogu se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom reciklažnom centru.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai neturi teisinės galios. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galima gauti paprašius el. paštu info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Grunto svarstyklės	
Modelis	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Maksimali apkrova [kg]	1500	3000
Minimali apkrova [kg]	10	20
Tikslumas [kg]	0,5	1
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Svoris [kg]	31,6	31,55
Įtampa [V]	12	
Tikslumo klasė	III	

Paskirtis

Šis produktas skirtas tiksliai ir patikimai matuoti sunkių arba didelių gabaritų daiktų svorį. Jis dažniausiai naudojamas pramonės, prekybos ir sandėlių aplinkoje, nes gali išlaikyti dideles apkrovas, kurias būtų sunku pasverti mažesnėmis svarstyklėmis.

Produkto apžvalga



Surinkimas ir montavimas

Svarstyklės pristatomos iš dalies išardytos. Norėdami surinkti atskiras sudedamąsias dalis, atlikite šiuos veiksmus:

1. Pastatykite įrenginio laikiklį į numatytą vietą.
2. Įjunkite maitinimo adapterio kištuką į lizdą, esantį svarstyklių gale.
3. Prijunkite kintamosios srovės maitinimo adapterį, kad užtikrintumėte tinkamą maitinimą.

Gaminio pastatymas

Tinkamas gaminio pastatymas yra labai svarbus, siekiant užtikrinti, kad jis veiktų visu pajėgumu. Šios sąlygos gali turėti įtakos gaminio tikslumui ir veikimui: oro srautas, temperatūros svyravimai ir tiesioginiai saulės spinduliai. Renkantis vietą, prašome laikytis šių rekomendacijų:

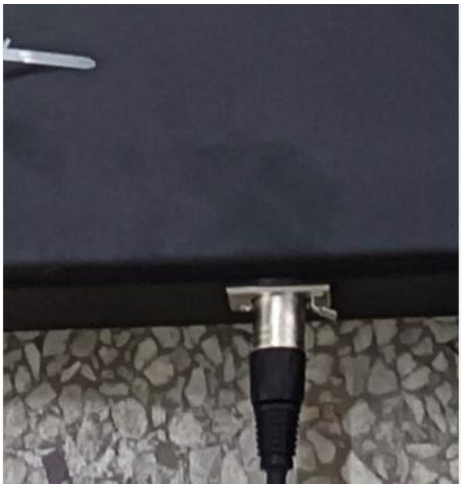
- Pastatykite gaminį ant tvirto, stabilaus ir, jei įmanoma, vibracijoms atsparaus horizontalaus pagrindo.
- Užtikrinkite, kad svarstyklės negalėtų būti supurtytos ar apverstos.
- Apsaugokite produktą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Venkite skersvėjų ir pernelyg didelių temperatūros svyravimų.
- Nestatykite produkto šalia magnetinių paviršių arba ant jų.

PASTABA

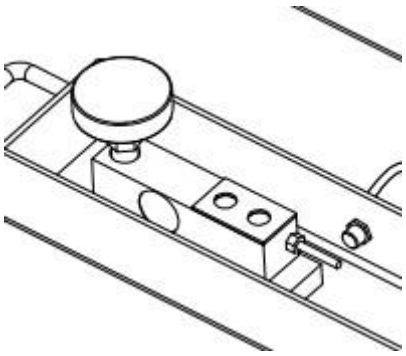
- Neįjunkite indikatoriaus, kol nebus atlikti visi jungimai.
- Indikatoriaus įjungimas prieš užbaigiant jungimus gali sugadinti sistemą, jei jungimai atliekami, kai indikatorius yra įjungtas.

Prieš naudodami gaminį, atlikite šiuos veiksmus:

1 žingsnis:
Prijunkite kabelį prie apkrovos jutiklio ir tvirtai įjunkite metalines jungtis, kai maitinimas išjungtas.

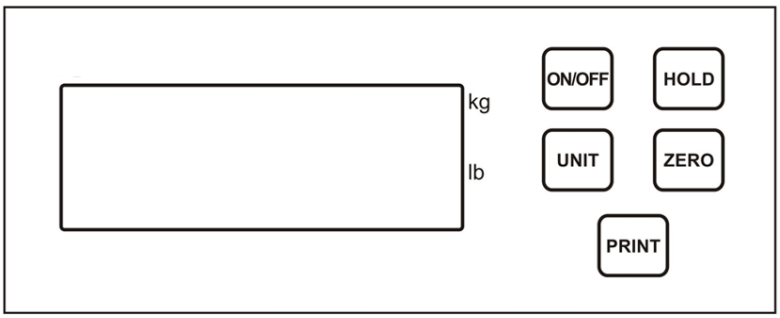


2 žingsnis:
Nustatykite keturias gaminio kojeles taip, kad gaminys būtų išlygintas ir stovėtų horizontaliai.

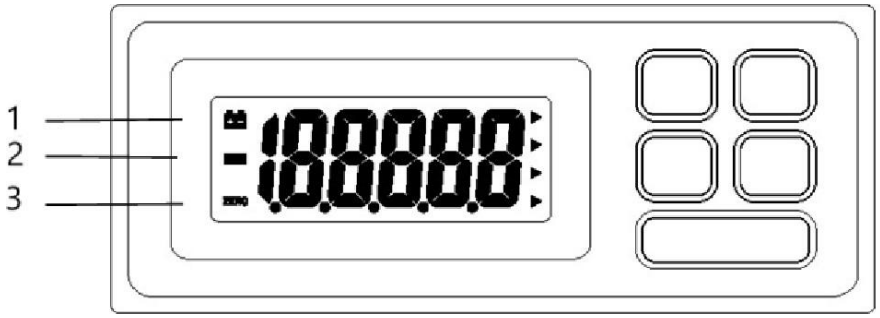


Naudojimas

Taikymo meniu



Pranešimai



1- Mažos baterijos indikatorius
2- Neigiamos vertės indikatorius
3- Nulinės vertės indikatorius

Pagrindinės funkcijos:

ON/OFF Įjunkite arba išjunkite gaminį.

HOLD Išsaugokite esamą svorio vertę.

UNIT Perjungti tarp skirtingų svėrimo vienetų.

ZERO **Nulinimo funkcija**: įsijungia, jei krovinio svoris yra mažesnis nei 4 % maksimalios talpos.

Taros funkcija: įsijungia, jei krovinio svoris yra nuo 4 % iki 100 % talpos.

PRINT Siųskite duomenis į išorinį įrenginį per RS232 jungtį.

Programos parinktys

Sąsajos nustatymai

1. Paspauskite HOLD mygtuką, tada ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį. Ekrane pasirodys **A-ON** arba **A-OFF**.
2. Paspauskite UNIT mygtuką, ir ekrane pasirodys **L-ON** arba **L-OFF**.
3. Dar kartą paspauskite UNIT mygtuką, ir ekrane pasirodys **P-XX**.
4. Paspauskite ZERO mygtuką, kad pasirinkite vieną iš šių parinkčių:
   - **OFF**: Serijinis duomenų išvedimas išjungtas.
   - **KEY**: Rankinis režimas, duomenims išvesti reikia paspausti mygtuką **PRINT**.
   - **STB**: Automatinis spausdinimas, kai prietaisas stabilus.
   - **CON**: Nuolatinis duomenų išvedimas.
5. Paspauskite ON/OFF mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.

Funkcijų nustatymai

Automatinio išjungimo nustatymas

1. Paspauskite HOLD mygtuką, tada paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Ekrane pasirodys **A-ON** arba **A-OFF**.
2. Paspauskite ZERO mygtuką, kad pasirinkite automatinio išjungimo režimą:
   - **A-ON**: Automatinis išjungimas įjungtas.
   - **A-OFF**: Automatinis išjungimas išjungtas.

Fono apšvietimo nustatymas

1. Paspauskite HOLD mygtuką, tada paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Ekrane pasirodys **A-ON** arba **A-OFF**.

2. Paspauskite UNIT mygtuką. Ekrane pasirodys **L ON**, **L OFF**, arba **L AU**.
3. Paspauskite ZERO mygtuką, kad pasirinkite vieną iš šių fono apšvietimo nustatymų:
    - **L ON**: Fono apšvietimas visada įjungtas.
    - **L OFF**: Fono apšvietimas išjungtas.
    - **L AU**: Fono apšvietimo automatinis režimas.

Įjungimo režimo nustatymas

1. Paspauskite HOLD mygtuką, tada paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Ekrane pasirodys **A-ON** arba **A-OFF**.
2. Tris kartus paspauskite UNIT mygtuką. Ekrane pasirodys **J ON** arba **J OFF**.
3. Paspauskite ZERO mygtuką, kad pasirinkite norimą įjungimo režimą:
    - **J ON**: Įjungus prietaisą, ekrane bus rodomas nulis.
    - **J OFF**: Įjungus prietaisą, ekrane bus rodomas šiuo metu ant jo esantis svoris.

Darbinio režimo nustatymai

1. **Prietaiso įjungimas:**
    - Paspauskite ir laikykite nuspaudę UNIT HOLD mygtukus ir ON/OFF tada paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
    - Ekrane pasirodys **Ani. Su**.
2. **Gyvūno svėrimo režimo nustatymas:**
    - Paspauskite UNIT mygtuką kad patektumėte į meniu.
    - Paspauskite ZERO mygtuką kad pasirinkite:
        - **ON**: Įjungia gyvūno svėrimo režimą.
        - **OFF**: Įjungia įprastą svėrimo režimą.
    - Paspauskite HOLD mygtuką kad patvirtintumėte.
3. **Nustatykite apsaugos nuo smūgių diapazoną:**
    - Paspauskite HOLD mygtuką dar kartą, ir ekrane pasirodys **Ani. KD**.

- Paspauskite mygtuką UNIT kad įeitumėte.
- Paspauskite mygtuką ZERO kad pasirinkite apsaugos nuo smūgių diapazoną: 50, 100, 200 arba 400.
- Paspauskite mygtuką HOLD kad patvirtintumėte.

PASTABA

Tai yra apsaugos nuo sukrėtimų diapazonas: 50d, 100d, 200d arba 400d. Mažesnis padalijimo diapazonas tinka mažesniems gyvūnams, o didesnis – didesniems gyvūnams.

4. **Nustatykite filtravimo diapazoną:**

- Paspauskite mygtuką HOLD dar kartą, ir ekrane pasirodys **Ani. Fd**.
- Paspauskite mygtuką UNIT Enter“.
- Paspauskite mygtuką ZERO kad pasirinkite filtravimo intervalą: 0,5, 3, 5 arba 10 (mažesni intervalai, pvz., 0,5, užtikrina tikslesnius rodmenis, tačiau yra mažiau stabilūs, o didesni intervalai, pvz., 10, užtikrina stabilesnius, tačiau mažiau tikslius rodmenis).
- Paspauskite mygtuką HOLD kad patvirtintumėte.

PASTABA

Tai yra filtravimo diapazonas: 0,5d, 3d, 5d arba 10d, kuris nulemia, kaip prietaisas rodo svorį. Pavyzdžiui, naudojant LVS 700 lb x 0,2 lb svarstykles 300 lb sveriančiai karvei pasverti, jei nustatytas 0,5 d diapazonas, prietaisas rodys 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb ir pan. Jei nustatysite 3d, rodmenys bus 299,4lb, 300lb, 300,6lb ir t. t. 0,5d nustatymas užtikrina tikslesnius matavimus, tačiau rodmenys gali būti mažiau stabilūs, o 10d nustatymas užtikrina mažesnį tikslumą, bet didesnį stabilumą.

5. **Nustatykite filtravimo laiką:**

- Paspauskite mygtuką HOLD dar kartą, ir ekrane pasirodys **Ani. Ft**.
- Paspauskite mygtuką UNIT kad patvirtintumėte.
- Paspauskite ZERO mygtuką, kad pasirinkite filtravimo trukmę: 1, 2, 3 arba 4.
- Paspauskite HOLD mygtuką, kad patvirtintumėte.

PASTABA

Tai yra filtravimo trukmė: 1 s, 2 s, 3 s arba 4 s, kuri nulemia, kiek laiko užtrunka svorio rodymas. 4 sekundžių filtravimo trukmė užtikrina tikslesnius rezultatus, tačiau rodymas yra lėtesnis, o 1 sekundės filtravimo trukmė užtikrina greitesnį rodymą, tačiau mažesnį tikslumą.

6. **Prietaiso išjungimas:**

- Paspauskite ON/OFF mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.

Laikymo funkcija

1. Paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą, ir padėkite daiktą ant platformos.
2. Palaukite, kol rodmenys stabilizuosis, tada paspauskite HOLD mygtuką. Ekrane pasirodys indikatorius **„·“**.
3. Pašalinkite daiktą nuo platformos. Rodmenys liks ekrane.
4. Dar kartą paspauskite HOLD mygtuką, kad išeitumėte iš laikymo funkcijos režimo.

Kalibravimas

Kalibravimas naudojant išorinį kalibravimo svorį

Kalibravimas paprastai reikalingas, kai svarstyklės įrengiamos pirmą kartą arba jei jos buvo perkelti žymiai toliau nuo pradinės vietos. Prieš atliekant pradinį kalibravimą, visada palaukite **30 minučių**, kol prietaisas įšils.

PASTABA

Didesnės talpos svarstyklėms

- WB serijos gaminiai yra kalibruoti gamyklos sąlygomis. Pakartotinis kalibravimas paprastai nebūtinas, nebent pastebimi žymūs netikslumai.
- Jei reikia pakartotinio kalibravimo, naudokite bandomąjį svorį, kurio masė sudaro ne mažiau kaip **2/3 produkto maksimalios talpos**, kad užtikrintumėte tikslų svėrimą.

Kalibravimo procedūra:

1. Paspauskite ir palaikykite ZERO mygtuką, tada paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte produktą. Ekrane pasirodys simbolis **CAPu=**.
2. Paspauskite HOLD mygtuką. Ekrane pasirodys **CAP**. Paspauskite HOLD mygtuką dar kartą, ir ekrane pasirodys **CALu=**.
3. Paspauskite mygtuką „**Unit**“, kad pasirinkite kalibravimo matavimo vienetą (**kg** arba **lb**). Pasirinkto matavimo vieneto buvimą parodys trikampio piktograma.

   Paspauskite HOLD mygtuką, kad patvirtintumėte. Ekrane vėl pasirodys **CALu=**.

4. Paspauskite HOLD mygtuką dar kartą, ir ekrane pasirodys **CAL**. Paspauskite mygtuką „**Unit**“, kad nustatytumėte kalibravimo svorį. Ekrane pasirodys skaitmenų seka (**XXXXX**), kurioje vienas skaitmuo mirgės.
   - Paspauskite UNIT mygtuką, kad perkelti mirgantį skaitmenį į dešinę.
   - Paspauskite ZERO mygtuką, kad padidintumėte mirgančio skaitmens vertę.
   - Paspauskite HOLD mygtuką, kad patvirtintumėte. Ekrane vėl pasirodys **CAL**. Siekiant didesnio tikslumo, rekomenduojama naudoti kalibravimo svorį, kuris sudaro ne mažiau kaip 2/3 maksimalios talpos.)
5. Paspauskite PRINT mygtuką. Ekrane pasirodys simbolis **CAL**, o po to – AD reikšmė.
6. Kai ekrane pasirodys stabilumo indikatorius, paspauskite UNIT mygtuką. Kalibravimo svoris pradės mirgėti.
7. Uždėkite žinomo svorio bandomąjį svorį ant platformos. Kai pasirodys stabilumo indikatorius, dar kartą paspauskite UNIT ---------- mygtuką. Ekrane pasirodys simbolis po kurio bus rodomas AD reikšmė, reiškianti, kad kalibravimas baigtas.
8. Išjunkite prietaisą ir nuimkite bandomąjį svorį nuo platformos.
9. Paspauskite ON/OFF mygtuką, kad vėl įjungtumėte prietaisą, ir patikrinkite, ar svėrimas yra tikslus. Jei ne, pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus.

Naudotų prietaisų šalinimas

Šio prietaiso neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal juose nurodytus ženklus. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Alte versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului	
Denumirea produsului	Cântar de podea	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Sarcină maximă [kg]	1500	3000
Sarcină minimă [kg]	10	20
Precizie [kg]	0,5	1
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Greutate [kg]	31,6	31,55
Tensiune [V]	12	
Clasa de precizie	III	

Scop

Produsul este utilizat pentru a oferi o metodă precisă și fiabilă de măsurare a greutății obiectelor grele sau voluminoase. Este utilizat în mod obișnuit în medii industriale, comerciale și de depozitare, datorită capacității sale de a suporta sarcini mari, care ar fi dificil de cântărit pe cântare mai mici.

Prezentare generală a produsului



Asamblare și instalare

Cântarul este livrat parțial dezasamblat. Vă rugăm să urmați acești pași pentru a asambla componentele individuale:

1. Așezați suportul unității în poziția prevăzută.
2. Introduceți ștecherul adaptorului de alimentare în priza din partea din spate a cântarului.
3. Conectați adaptorul de curent alternativ pentru a asigura alimentarea corespunzătoare cu energie electrică.

Amplasarea produsului

Amplasarea corectă este esențială pentru a vă asigura că produsul funcționează la potențialul maxim. Următoarele condiții pot afecta precizia și performanța produsului: fluxul de aer, variațiile de temperatură și lumina directă a soarelui. Vă rugăm să respectați aceste recomandări atunci când alegeți un loc de amplasare:

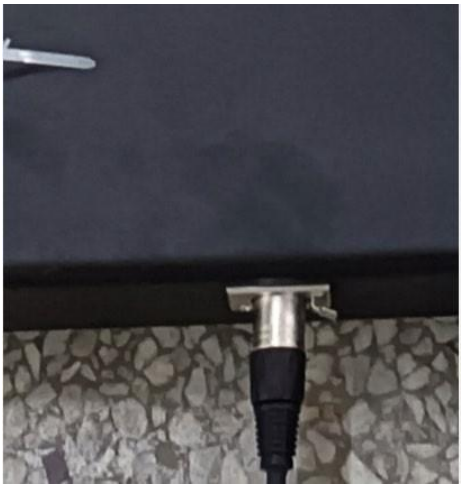
- Așezați produsul pe o suprafață orizontală solidă, fermă și, de preferință, rezistentă la vibrații.
- Asigurați-vă că aparatul de cântărire nu poate fi zguduit sau răsturnat.
- Protejați produsul de lumina directă a soarelui.
- Evitați curenții de aer și fluctuațiile excesive de temperatură.
- Nu așezați produsul lângă sau pe suprafețe magnetice.

NOTĂ

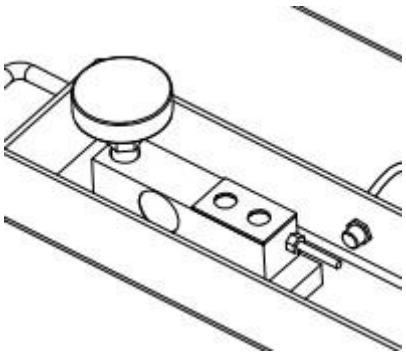
- Nu porniți indicatorul până când nu au fost realizate toate conexiunile.
- Pornirea indicatorului înainte de finalizarea conexiunilor poate provoca deteriorarea sistemului dacă conexiunile sunt realizate în timp ce indicatorul este pornit.

Vă rugăm să parcurgeți pașii următori înainte de a utiliza produsul:

Pasul 1:
Conectați cablul la celula de sarcină și fixați bine conectorii metalici în timp ce alimentarea este oprită.

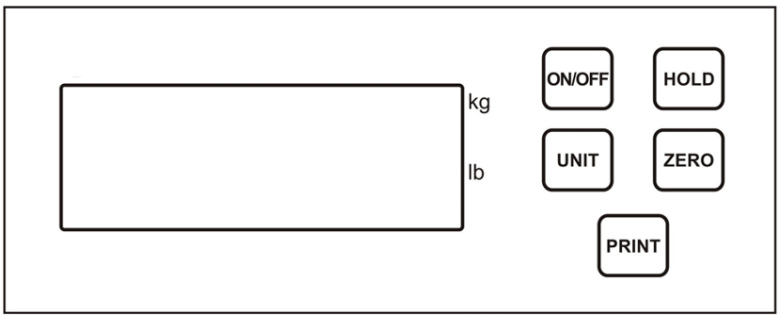


Pasul 2:
Reglați cele patru picioare ale produsului pentru a vă asigura că acesta este nivelat și poziționat orizontal.

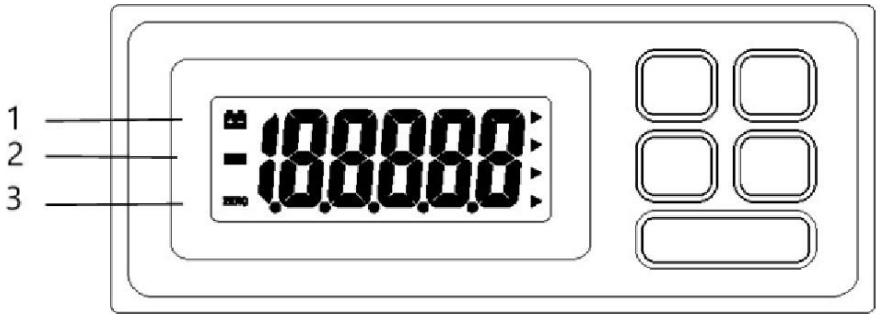


Utilizare

Meniul de aplicații



Mesaje



1- Indicator de baterie descărcată
2- Indicator de valoare negativă
3- Indicator de zero

Funcții cheie:

ON/OFF Porniți sau opriți produsul.

HOLD Salvați valoarea curentă a greutății.

UNIT Comutare între diferite unități de cântărire.

ZERO **Funcția de zero**: Se activează dacă greutatea încărcăturii este sub 4% din capacitatea maximă.

Funcția de tară: Se activează dacă greutatea încărcăturii se situează între 4% și 100% din capacitate.

PRINT Trimiteți date către un dispozitiv extern prin intermediul conectorului RS232.

Opțiuni de program

Setări interfață

1. Apăsați butonul HOLD tasta, apoi apăsați ON/OFF cheie pentru a porni produsul. Pe ecran se va afișa **A-ON** sau **A-OFF**.
2. Apăsați butonul UNIT tasta, iar pe ecran va apărea **L-ON** sau **L-OFF**.
3. Apăsați butonul UNIT Apăsați din nou tasta, iar pe ecran va apărea **P-XX**.
4. Apăsați butonul ZERO tasta pentru a selecta una dintre următoarele opțiuni:
   - **OFF**: Ieșirea de date în serie este dezactivată.
   - **KEY**: Mod manual, necesită apăsarea tastei **PRINT** pentru a afișa datele.
   - **STB**: Imprimare automată atunci când produsul este stabil.
   - **CON** : Transmiterea continuă a datelor.
5. Apăsați butonul ON/OFF tasta pentru a opri produsul.

Setări funcții

Setarea opririi automate

1. Apăsați butonul HOLD tasta, apoi apăsați tasta ON/OFF cheie pentru a porni produsul. Pe ecran se va afișa **A-ON** sau **A-OFF**.
2. Apăsați butonul ZERO tasta pentru a selecta modul de oprire automată:
   - **A-ON**: Oprirea automată este activată.
   - **A-OFF**: Oprirea automată este dezactivată.

Setarea iluminării de fundal

1. Apăsați butonul HOLD tasta, apoi apăsați ON/OFF cheie pentru a porni produsul. Pe ecran se va afișa **A-ON** sau **A-OFF**.

2. Apăsați butonul UNIT cheie. Pe ecran vor apărea **L ON** , **L OFF**, sau **L AU**.
3. Apăsați butonul ZERO tasta pentru a selecta una dintre următoarele setări de iluminare de fundal:
    - **L ON**: Iluminarea de fundal este mereu activă.
    - **L OFF**: Iluminarea de fundal este oprită.
    - **L AU**: Modul automat de iluminare din spate.

Setarea modului de pornire

1. Apăsați butonul HOLD tasta, apoi apăsați tasta ON/OFF cheie pentru a porni produsul. Pe ecran se va afișa **A-ON** sau **A-OFF**.
2. Apăsați butonul UNIT apăsați tasta de trei ori. Pe ecran va apărea **J ON** sau **J OFF**.
3. Apăsați butonul ZERO tasta pentru selectarea modului de pornire dorit:
    - **J ON**: Produsul va afișa valoarea zero la pornire.
    - **J OFF**: Când este pornit, produsul va afișa greutatea care se află în prezent pe el.

Setări pentru modul de funcționare

1. **Porniți produsul:**
    - Apăsați și mențineți apăsat butonul UNIT și HOLD ON/OFF tastele, apoi apăsați tasta cheie pentru a porni produsul.
    - Pe afișaj va apărea **Ani. Su**.
2. **Setarea modului de cântărire a animalelor:**
    - Apăsați tasta UNIT pentru a intra.
    - Apăsați tasta ZERO pentru a selecta:
        - **ON**: Activează modul de cântărire a animalelor.
        - **OFF**: Activează modul normal de cântărire.
    - Apăsați tasta HOLD pentru a confirma.
3. **Setarea intervalului anti-șoc:**
    - Apăsați din nou tasta HOLD iar pe afișaj va apărea **Ani. KD**.

- Apăsați tasta UNIT pentru a intra.
- Apăsați tasta ZERO pentru a selecta intervalul anti-șoc: 50, 100, 200 sau 400.
- Apăsați tasta HOLD pentru a confirma.

NOTĂ

Acesta este intervalul anti-șoc: 50d, 100d, 200d sau 400d. Un interval de diviziune mai mic este potrivit pentru animale mai mici, în timp ce un interval de diviziune mai mare este mai potrivit pentru animale mai mari.

4. **Setarea intervalului de filtrare:**

- Apăsați din nou tasta HOLD iar pe afișaj va apărea **Ani. Fd**.
- Apăsați tasta UNIT pentru a confirma.
- Apăsați tasta ZERO pentru a selecta intervalul de filtrare: 0,5, 3, 5 sau 10 (intervalele mai mici, precum 0,5, oferă citiri mai precise, dar sunt mai puțin stabile, în timp ce intervalele mai mari, precum 10, oferă citiri mai stabile, dar mai puțin precise)
- Apăsați tasta HOLD pentru a confirma.

NOTĂ

Acesta este intervalul de filtrare: 0,5d, 3d, 5d sau 10d, care determină modul în care produsul afișează greutatea. De exemplu, atunci când utilizați un cântar LVS de 700 lb x 0,2 lb pentru a cântări o vacă de 300 lb, dacă este setat la 0,5d, produsul va afișa 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb și așa mai departe. Dacă este setat la 3d, valorile afișate vor fi 299,4lb, 300lb, 300,6lb etc. O setare de 0,5d oferă măsurători mai precise, dar poate duce la valori mai puțin stabile, în timp ce o setare de 10d oferă o precizie mai mică, dar o stabilitate mai mare.

5. **Setarea timpului de filtrare:**

- Apăsați din nou tasta HOLD iar afișajul va indica **Ani. Ft**.
- Apăsați tasta UNIT pentru a confirma.
- Apăsați ZERO tasta pentru a selecta durata de filtrare: 1, 2, 3 sau 4.
- Apăsați HOLD tasta pentru a confirma.

NOTĂ

Acesta este timpul de filtrare: 1 s, 2 s, 3 s sau 4 s, care determină cât timp durează afișarea greutății. Un timp de filtrare de 4 secunde oferă rezultate mai precise, dar afișarea este mai lentă, în timp ce un timp de filtrare de 1 secundă oferă o afișare mai rapidă, dar cu o precizie mai redusă.

6. **Oprirea produsului:**

- Apăsați ON/OFF tasta pentru a opri produsul.

Funcția de menținere a citirii

1. Apăsați ON/OFF tasta pentru a porni produsul și așezați obiectul pe platformă.
2. Așteptați ca citirea să se stabilizeze, apoi apăsați HOLD tasta. Indicatorul **„.”** va apărea pe afișaj.
3. Îndepărtați obiectul de pe platformă. Valoarea măsurată va rămâne afișată pe ecran.
4. Apăsați HOLD din nou tasta pentru a ieși din modul de menținere a valorii.

Calibrare

Calibrarea cu ajutorul unei greutăți de calibrare externe

Calibrarea este de obicei necesară atunci când cântarul este instalat pentru prima dată sau dacă a fost mutat la o distanță semnificativă de locația sa inițială. Lăsați întotdeauna produsul să se încălzească timp de **30 de minute** înainte de a efectua calibrarea inițială.

NOTĂ

Pentru cântare cu capacitate mai mare

- Produsele din seria WB sunt calibrate din fabrică. Recalibrarea nu este de obicei necesară, cu excepția cazului în care se observă inexactități semnificative.
- Dacă este necesară recalibrarea, utilizați o greutate de testare care să reprezinte cel puțin **2/3 din capacitatea maximă** a produsului, pentru a asigura o cântărire precisă.

Procedura de calibrare:

1. Apăsați și mențineți apăsată ZERO tasta, apoi apăsați ON/OFF tasta pentru a porni produsul. Afișajul va indica **CAPu=**.
2. Apăsați HOLD tasta. Pe afișaj va apărea **CAP**. Apăsați HOLD din nou tasta, iar pe afișaj va apărea **CALu=**.
3. Apăsați tasta „**Unit**” pentru a selecta unitatea de calibrare (**kg** sau **lb**). O pictogramă în formă de triunghi va indica unitatea selectată.

   Apăsați HOLD tasta pentru a confirma. Pe afișaj va apărea **CALu=** din nou.

4. Apăsați HOLD din nou tasta, iar pe afișaj va apărea **CAL**. Apăsați tasta „**Unit**” pentru a seta greutatea de calibrare. Pe afișaj va apărea o serie de cifre (**XXXXX**), dintre care una clipește.
    - Apăsați UNIT tasta pentru a muta cifra care clipește spre dreapta.
    - Apăsați ZERO tasta pentru a mări valoarea cifrei care clipește.
    - Apăsați HOLD tasta pentru a confirma. Pe afișaj va apărea **CAL** din nou. Se recomandă utilizarea unei greutăți de calibrare care să reprezinte cel puțin 2/3 din capacitatea maximă, pentru o precizie mai bună.)
5. Apăsați PRINT tasta. Afișajul va indica **CAL** și apoi valoarea AD.
6. Când se afișează indicatorul de stabilitate, apăsați UNIT tasta. Greutatea de calibrare va clipi.
7. Așezați greutatea de testare cunoscută pe platformă. Odată ce apare indicatorul de stabilitate, apăsați UNIT ---------- din nou tasta. Afișajul va indica ---------- urmat de valoarea AD, indicând faptul că calibrarea este finalizată.
8. Opriți aparatul și îndepărtați greutatea de test de pe platformă.
9. Apăsați ON/OFF tasta pentru a repune aparatul în funcțiune și verificați dacă cântărirea este precisă. Dacă nu este, repetați pașii de mai sus.

Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemul de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele aferente. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno veljavna. Druge jezikovne različice so na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Tlačna tehtnica	
Model	SBS-BW-100	SBS-BW-101
Največja obremenitev [kg]	1500	3000
Najmanjša obremenitev [kg]	10	20
Natančnost [kg]	0,5	1
Dimenzije (dolžina x širina x višina) [mm]	1210 x 840 x 100	1210 x 840 x 100
Teža [kg]	31,6	31,55
Napetost [V]	12	
Razred natančnosti	III	

Namen

Izdelek se uporablja za natančno in zanesljivo merjenje teže težkih ali obsežnih predmetov. Zaradi svoje zmožnosti, da prenese velike obremenitve, ki bi jih bilo težko stehtati na manjših tehtnicah, se pogosto uporablja v industrijskih, trgovskih in skladiščnih okoljih.

Pregled izdelka



Sestavljanje in namestitev

Tehtnica se dobavi delno razstavljena. Za sestavljanje posameznih komponent upoštevajte naslednje korake:

1. Namestite nosilec enote na predvideno mesto.
2. Vtaknite vtič napajalnika v vtičnico na zadnji strani tehtnice.
3. Povežite napajalnik, da zagotovite ustrezno napajanje.

Postavitev izdelka

Pravilna postavitev je ključnega pomena za zagotovitev, da izdelek deluje v skladu s svojim polnim potencialom. Na natančnost in delovanje izdelka lahko vplivajo naslednji dejavniki: pretok zraka, temperaturna nihanja in neposredna sončna svetloba. Pri izbiri lokacije upoštevajte naslednja priporočila:

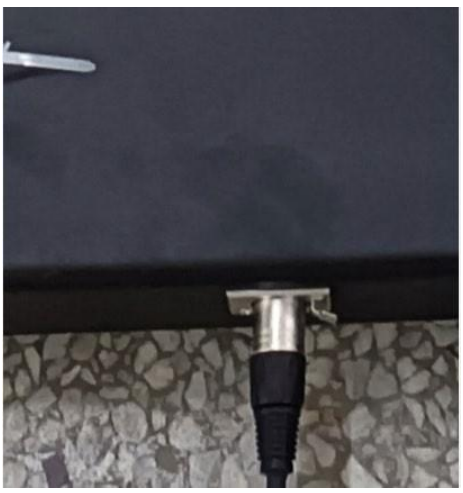
- Izdelek postavite na trdno, stabilno in po možnosti vibracijsko odporno vodoravno podlago.
- Poskrbite, da tehtnica ne more biti izpostavljena tresljajem ali da se ne more prevrniti.
- Zaščitite izdelek pred neposredno sončno svetlobo.
- Izogibajte se prepihu in prekomernim temperaturnim nihanjem.
- Izdelka ne postavljajte v bližino ali na magnetne površine.

OPOMBA

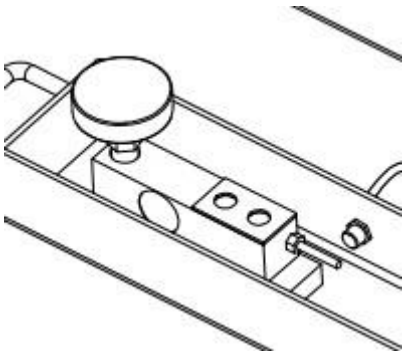
- Indikatorja ne vklopite, dokler niso vzpostavljene vse povezave.
- Vklop indikatorja pred dokončanjem priključkov lahko povzroči poškodbo sistema, če se priključki vzpostavijo, medtem ko je indikator vklopljen.

Pred uporabo izdelka izvedite naslednje korake:

Korak 1:
Kabel priključite na merilno celico in kovinske konektorje trdno vtaknite, medtem ko je napajanje izklopljeno.

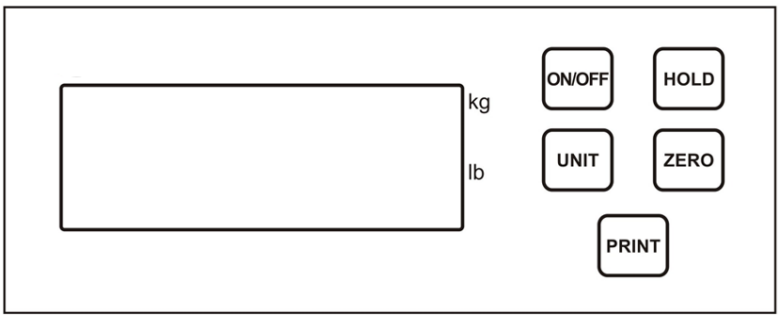


Korak 2:
Nastavite štiri nogice izdelka, da bo izdelek poravnan in nameščen vodoravno.

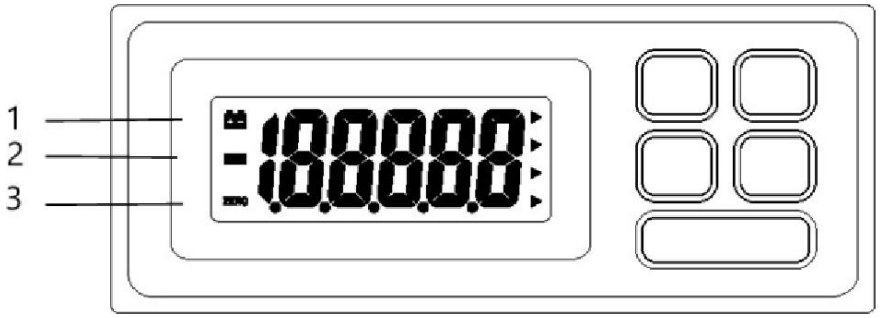


Uporaba

Meni aplikacij



Sporočila



1- Kazalnik izpraznjene baterije
2- Kazalnik negativne vrednosti
3- Kazalnik ničle

Ključne funkcije:

ON/OFF Vklop ali izklop izdelka.

HOLD Shranjevanje trenutne vrednosti teže.

UNIT Preklop med različnimi enotami tehtanja.

ZERO **Funkcija ničle**: aktivira se, če je teža bremena manjša od 4 % polne zmogljivosti.

Funkcija tariranja: aktivira se, če je teža bremena med 4 % in 100 % zmogljivosti.

PRINT Pošljite podatke na zunanjo napravo prek priključka RS232.

Možnosti programa

Nastavitve vmesnika

1. Pritisnite tipko HOLD nato pa tipko ON/OFF da vklopite napravo. Na zaslonu se bo prikazalo **A-ON** ali **A-OFF**.
2. Pritisnite tipko UNIT na zaslonu se bo prikazalo **L-ON** ali **L-OFF**.
3. Ponovno pritisnite tipko UNIT in na zaslonu se bo prikazalo **P-XX**.
4. Pritisnite tipko ZERO da izberete eno od naslednjih možnosti:
   - **OFF**: Serijski izhod podatkov je onemogočen.
   - **KEY**: Ročni način, za izhod podatkov je treba pritisniti tipko **PRINT**.
   - **STB**: Samodejno tiskanje, ko je naprava stabilna.
   - **CON** : Neprekinjen izhod podatkov.
5. Pritisnite tipko ON/OFF da izklopite napravo.

Nastavitve funkcij

Nastavitev samodejnega izklopa

1. Pritisnite tipko HOLD nato pa tipko ON/OFF da vklopite napravo. Na zaslonu se bo prikazalo **A-ON** ali **A-OFF**.
2. Pritisnite tipko ZERO da izberete način samodejnega izklopa:
   - **A-ON** : Samodejni izklop je omogočen.
   - **A-OFF**: Samodejni izklop je onemogočen.

Nastavitev osvetlitve zaslona

1. Pritisnite tipko HOLD nato pa tipko ON/OFF da vklopite napravo. Na zaslonu se bo prikazalo **A-ON** ali **A-OFF**.

2. Pritisnite UNIT tipko. Na zaslonu se bo prikazalo **L ON** , **L OFF**, ali **L AU**.
3. Pritisnite tipko ZERO da izberete eno od naslednjih nastavitev osvetlitve zaslona:
    - **L ON**: Osvetlitev zaslona vedno vklopljena.
    - **L OFF**: Osvetlitev zaslona izklopljena.
    - **L AU**: Samodejni način osvetlitve zaslona.

Nastavitev načina vklopa

1. Pritisnite tipko HOLD nato pa tipko ON/OFF da vklopite izdelek. Na zaslonu se bo prikazalo **A-ON** ali **A-OFF**.
2. Trikrat pritisnite UNIT tipko. Na zaslonu se bo prikazalo **J ON** ali **J OFF**.
3. Pritisnite tipko ZERO da izberete želeni način vklopa:
    - **J ON**: Izdelek bo ob vklopu prikazal ničlo.
    - **J OFF**: Naprava bo ob vklopu prikazala trenutno težo, ki je položena na njo.

Nastavitve delovnega načina

1. **Vklopite napravo:**
    - Pridržite tipki UNIT in HOLD nato pritisnite tipko ON/OFF za vklop naprave.
    - Na zaslonu se bo prikazalo **Ani. Su**.
2. **Nastavitev načina tehtanja živali:**
    - Pritisnite tipko UNIT za vstop.
    - Pritisnite tipko ZERO za izbiro:
        - **ON**: Vklopi način tehtanja živali.
        - **OFF**: Vklopi običajni način tehtanja.
    - Pritisnite tipko HOLD za potrditev.
3. **Nastavitev protishokovnega območja:**
    - Ponovno pritisnite tipko HOLD na zaslonu se bo prikazalo **Ani. KD**.

- Pritisnite tipko 

za vstop.
- Pritisnite tipko 

za izbiro protishokovnega območja: 50, 100, 200 ali 400.
- Pritisnite tipko 

za potrditev.

OPOMBA

To je obseg zaščite pred tresljaji: 50d, 100d, 200d ali 400d. Manjši obseg delitve je primeren za manjše živali, večji obseg delitve pa za večje živali.

4. **Nastavitev obsega filtra:**

- Ponovno pritisnite tipko 

na zaslonu se bo prikazalo **Ani. Fd**.
- Pritisnite tipko 

za potrditev.
- Pritisnite tipko 

za izbiro razpona filtra: 0,5, 3, 5 ali 10 (manjši razponi, kot je 0,5, zagotavljajo natančnejše odčitke, vendar so manj stabilni, medtem ko večji razponi, kot je 10, zagotavljajo stabilnejše, a manj natančne odčitke)
- Pritisnite tipko 

za potrditev.

OPOMBA

To je območje filtra: 0,5d, 3d, 5d ali 10d, ki določa, kako naprava prikazuje težo. Na primer, če z tehtnico LVS 700 lb x 0,2 lb tehtate kravo, ki tehta 300 lb, in je nastavljena na 0,5 d, bo izdelek prikazoval 299,8 lb, 300 lb, 300,2 lb itd. Če je nastavljena na 3d, bodo odčitki 299,4 lb, 300 lb, 300,6 lb itd. Nastavitev 0,5d zagotavlja natančnejše meritve, vendar lahko povzroči manj stabilne odčitke, medtem ko nastavitev 10d ponuja manjšo natančnost, a večjo stabilnost.

5. **Nastavitev časa filtriranja:**

- Ponovno pritisnite tipko 

in na zaslonu se bo prikazalo **Ani. Ft**.
- Pritisnite tipko 

za potrditev.
- Pritisnite 

tipka za izbiro časa filtriranja: 1, 2, 3 ali 4.
- Pritisnite 

tipko za potrditev.

OPOMBA

To je čas filtriranja: 1 s, 2 s, 3 s ali 4 s, ki določa, koliko časa traja prikaz teže. Čas filtriranja 4 sekunde zagotavlja natančnejše rezultate, vendar počasnejši prikaz, medtem ko čas filtriranja 1 sekunda omogoča hitrejši prikaz, vendar manjšo natančnost.

6. **Izklopite izdelek:**

- Pritisnite ON/OFF tipka za izklop izdelka.

Funkcija zadrževanja

1. Pritisnite tipko ON/OFF Pritisnite tipko za vklop izdelka in postavite predmet na platformo.
2. Počakajte, da se vrednost stabilizira, nato pritisnite gumb HOLD ključ. Na zaslonu se bo prikazal znak **„.“**.
3. Odstranite predmet s platforme. Vrednost bo ostala prikazana na zaslonu.
4. Pritisnite HOLD ponovno pritisnite tipko, da zapustite način zadrževanja.

Kalibracija

Kalibracija z uporabo zunanjega kalibracijskega utežka

Kalibracija je običajno potrebna ob prvi namestitvi tehtnice ali če je bila tehtnica premaknjena za znatno razdaljo od prvotne lokacije. Pred izvedbo začetne kalibracije vedno počakajte **30 minut**, da se izdelek ogreje.

OPOMBA

Za tehtnice z večjo nosilnostjo

- Izdelki serije WB so tovarniško kalibrirani. Ponovna kalibracija običajno ni potrebna, razen če se opazijo znatne netočnosti.
- Če je potrebna ponovna kalibracija, za zagotovitev natančnega tehtanja uporabite preskusno utež, ki znaša vsaj **2/3 največje zmogljivosti** izdelka.

Postopek kalibracije:

1. Pritisnite in držite tipko ZERO tipko, nato pa pritisnite ON/OFF ključ za vklop izdelka. Na zaslonu se bo prikazalo **CAPu=**.
2. Pritisnite HOLD tipko. Na zaslonu se bo prikazalo **CAP**. Ponovno pritisnite HOLD tipko in na zaslonu se bo prikazalo **CALu=**.
3. Pritisnite tipko »**Unit**«, da izberete enoto kalibracije (**kg** ali **lb**). Izbrano enoto bo označeval trikotnik. Pritisnite HOLD tipko za potrditev. Na zaslonu se bo ponovno prikazalo **CALu=**.

4. Ponovno pritisnite HOLD tipko in na zaslonu se bo prikazalo **CAL**. Pritisnite tipko »**Unit**«, da nastavite kalibracijsko utež. Na zaslonu se bo prikazala vrsta številk (**XXXXX**), od katerih bo ena utripala.
   - Pritisnite UNIT tipko, da premaknete utripajočo številko v desno.
   - Pritisnite ZERO tipko, da povečate vrednost utripajoče številke.
   - Pritisnite HOLD tipko za potrditev. Na zaslonu se bo ponovno prikazalo **CAL**. Za večjo natančnost priporočamo uporabo kalibracijskega uteža, ki znaša vsaj 2/3 polne zmogljivosti.
5. Pritisnite PRINT tipko. Na zaslonu se bo prikazalo **CAL** in nato vrednost AD.
6. Ko se prikaže indikator stabilnosti, pritisnite UNIT tipko. Kalibracijski utež bo utripal.
7. Na ploščad položite znani preskusni utež. Ko se prikaže indikator stabilnosti, ponovno pritisnite UNIT ---------- tipko. Na zaslonu se bo prikazalo ---------- čemur bo sledila vrednost AD, kar pomeni, da je kalibracija zaključena.
8. Izklopite napravo in odstranite preskusno utež s platforme.
9. Pritisnite ON/OFF tipko, da napravo ponovno vklopite, in preverite, ali je tehtanje natančno. Če ni, ponovite zgornje korake.

Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Odnesite jo v zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je naprava izdelana, se lahko reciklira v skladu z oznakami na njej. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com